

ТЕРМОТРАНСФЕРНЫЙ ПРИНТЕР

55sst

Руководство пользователя

Версия руководства: 0.6

Данный документ носит исключительно информационный характер. В содержащиеся в руководстве сведения могут быть внесены изменения без предварительного уведомления. Настоящим компания Allen Coding Systems заявляет об отказе от ответственности за возможные ошибки или неточности в тексте руководства.

Части настоящего документа не могут быть воспроизведены или переданы в какой бы то ни было форме, любыми средствами (электронными, механическими или другими), в любых целях, без специального письменного разрешения компании Allen Coding Systems.



Оглавление

Глава 1: Введение

Руководство и принятые обозначения	1-1
Сертификация изделия	1-2
Меры безопасности	1-2

Глава 2: Установка и ввод принтера 55sst в эксплуатацию

Проверка комплектности	2-1
Опции (комплектующие, поставляемые на заказ)	2-2
Установка принтера 55sst	2-4
Разъемы входа-выхода и последовательных портов.	2-10
Подключение сигнально-предупредительного устройства (маяка)	2-13
Установка энкодера на принтер 55sst с непркрывным режимом работы	2-14
Начало работы	2-15

Глава 3: Техническое обслуживание

Очистка.	3-1
Замена печатающей головки	3-3

Глава 4: Устранение неисправностей

Качество печати (контрольная этикетка)	4-1
Таблицы синхронизации процессов	4-3
Сообщения об ошибках.	4-8
Основной перечень неисправностей и возможные способы устранения	4-9

Приложение А: Технические характеристики

Минимальные требования для установки принтера.	A-1
Технические характеристики принтера 55sst	A-1

Приложение В: Технические данные

Список рекомендуемых запасных частей к принтеру 55sst	B-1
Блок управления (запасные части)	B-4
Схема электрических соединений (принтер)	B-5
Схема электрических соединений (блок управления)	B-6

Глава 1:

Введение

Благодарим Вас за приобретение промышленного термотрансферного принтера модели 55sst.

Принтер 55sst принадлежит к последнему поколению высокотехнологичных термотрансферных принтеров.

Данный принтер предназначен для нанесения постоянных и переменных данных, текста и графики на гибкие упаковочные материалы; идеален для нанесения штриховых кодов, реального времени, срока годности, номеров партий, смен, кодов продукта и др.

Высокая производительность, многофункциональность, удобство эксплуатации принтера 55sst обусловлены, в частности, такими характеристиками, как:

- Компактные габариты
- Гибкость встраивания в большинство производственных систем
- Минимальное техобслуживание механических узлов
- Простота подключения к компьютеру
- Наличие режимов экономии риббона
- Высокое качество печати.

Руководство и принятые обозначения

В данном руководстве представлена информация по установке принтера 55sst, его настройке и обслуживанию.

В данном руководстве приняты следующие обозначения, которые выделяют в тексте важные сведения, условия, замечания и т.п.:



Рекомендация: под этим знаком в тексте приводятся полезные советы по работе с принтером или его программированию.



Примечание: под этим знаком приводятся дополнительные сведения.



Предупреждение: пренебрежение мерами предосторожности, указанными под этим знаком, может привести к повреждению оборудования.



Опасность: пренебрежение мерами предосторожности, указанными под этим знаком, может привести к серьезным телесным повреждениям.

Сертификация изделия

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ	
Производитель:	Allen Coding Systems Ltd. – подразделение корпорации ITW Ltd.
Адрес производителя:	Компания Allen Coding Systems Ltd. 6, Литгл Манделз, Вэлин Гарден Сити, графство Хартфордшир, AL7 1LD, Великобритания
настоящим заявляет о том, что оборудование:	
Модель:	55sst
соответствует следующим директивам и нормативам:	
ЭМС:	EN 55081/2 (92) (радиация) EN 55082/2 (95) (помехоустойчивость)
Безопасность:	EN 61010/1 (96) + /A2 (96)
Дополнительные сведения:	
Данное оборудование соответствует Директиве ЕС по низковольтным устройствам 73/23/ЕЕС и Директиве ЕС по электромагнитной совместимости 89/336/ЕЕС, и потому имеет маркировку знаком "CE".	

Меры безопасности

Во избежание повреждения оборудования, а также для предупреждения несчастных случаев на производстве необходимо соблюдать все правила техники безопасности, указанные в этом руководстве.



Установка и эксплуатация принтера 55sst должна проводиться в соответствии с инструкциями данного руководства



Все электрические и механические подключения должен производить только квалифицированный технический персонал.



Принтер и блок управления должны быть надежно заземлены. При невыполнении этого условия возможно возгорание в случае короткого замыкания.



Напряжение сети должно соответствовать номинальному напряжению принтера, указанному в его спецификации (см. Приложение А на стр. А-1).



Принтер 55sst работает под высоким напряжением. Перед выполнением любых ремонтно-профилактических работ отключите принтер от сети, отсоединив шнур от розетки.



Печатающая головка принтера во время работы нагревается до такой степени, что прикосновение к ней может привести к ожогу. Не проводите какие-либо ремонтно-профилактические работы вблизи печатающей головки в течение как минимум 5 минут после отключения принтера.



Возможно повреждение печатающей головки, если попеременно включать и отключать переключатель электропитания на блоке управления. Между переключением должно пройти не менее 10 секунд. Скачки напряжения опасны для печатающей головки. После включения питания необходимо дождаться окончания программы начального запуска оборудования, прежде чем снова отключить питание.



Статическое электричество, скапливающееся на одежде и на человеке, может повредить электронные компоненты принтера, пульта дистанционного управления, сенсорного дисплея. Во время обслуживания электронных компонентов устройства используйте специальные антистатические приспособления.



Перед началом эксплуатации принтера установите на место все его детали, защитные приспособления и крепежные устройства.

Глава 2: Установка и ввод принтера 55sst в эксплуатацию

Проверка комплектности

В комплект поставки принтера 55sst входят:

ПРИНТЕР	↓	051798МОСХ0	55sst (старт-стопный и непрерывный режим работы)
			ИЛИ
ПРИНТЕР	↓	051798МОИХ0	55sstI (только старт-стопный режим работы)
КОМПЛЕКТУЮЩИЕ			+
		051798CAEL0	БЛОК УПРАВЛЕНИЯ
		05MAN010000	РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ СЖАТОГО ВОЗДУХА
		051798CASE0	СИГНАЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ (принтер/ блок управления)
		051798CATE0	ПИТАЮЩИЙ КАБЕЛЬ (принтер/ блок управления)
		CB10338560E	СЕТЕВОЙ ШНУР (блок управления)
	04179800050	ДОКУМЕНТАЦИЯ (на CD)	
			+
		051790PLSL0	ПРОКЛАДКА*
		051791ENC00	ЭНКОДЕР**

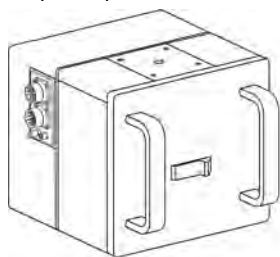
*

Поставляется для принтера со старт-стопным режимом работы (55-SST и 55-SSTI)

** Поставляется только для принтера с непрерывным режимом работы (55-SST).

↓ X Либо R (правое исполнение), либо L (левое исполнение).

Принтер



Блок
управления



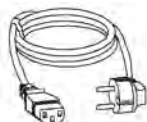
Сигнальный
кабель



Питающий
кабель



Регулятор
давления



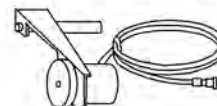
Сетевой
шнур (бл. упр.)



Документация
(CD)



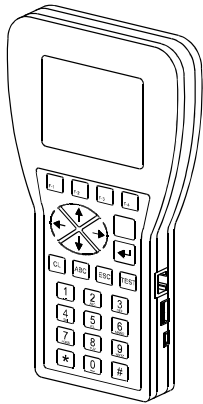
Прокладка*



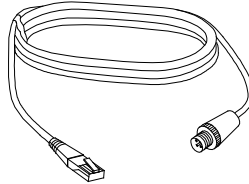
Энкодер **

Опции (комплектующие, поставляемые по заказу)

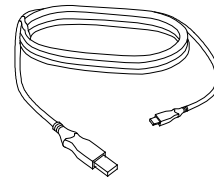
❖ А: Ручной терминал PR-3



Ручной терминал
PR-3

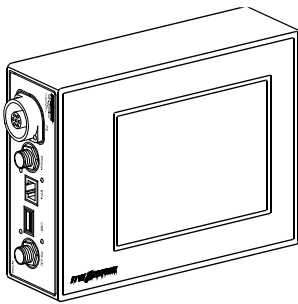


Кабель связи и питания
PR-3/Блок управления

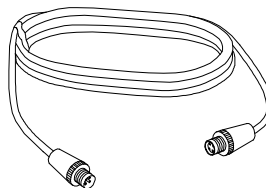


Кабель связи
PR-3/PC (USB)

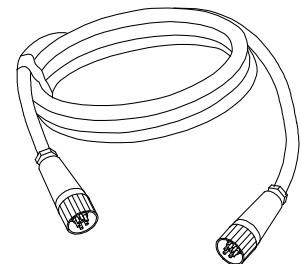
❖ Б: Ручной терминал PR-4



Ручной терминал PR-4
(с сенсорным дисплеем)



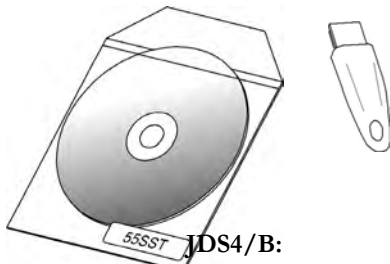
Кабель связи
(PR-4/Блок управления)



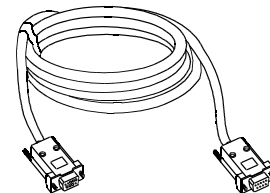
Питающий кабель
(PR-4/Блок управления)

❖ В: Программное обеспечение JDS4/B

Собственное программное обеспечение JDS4/B было специально разработано для удобства создания этикеток и графических изображений на принтере 55sst.

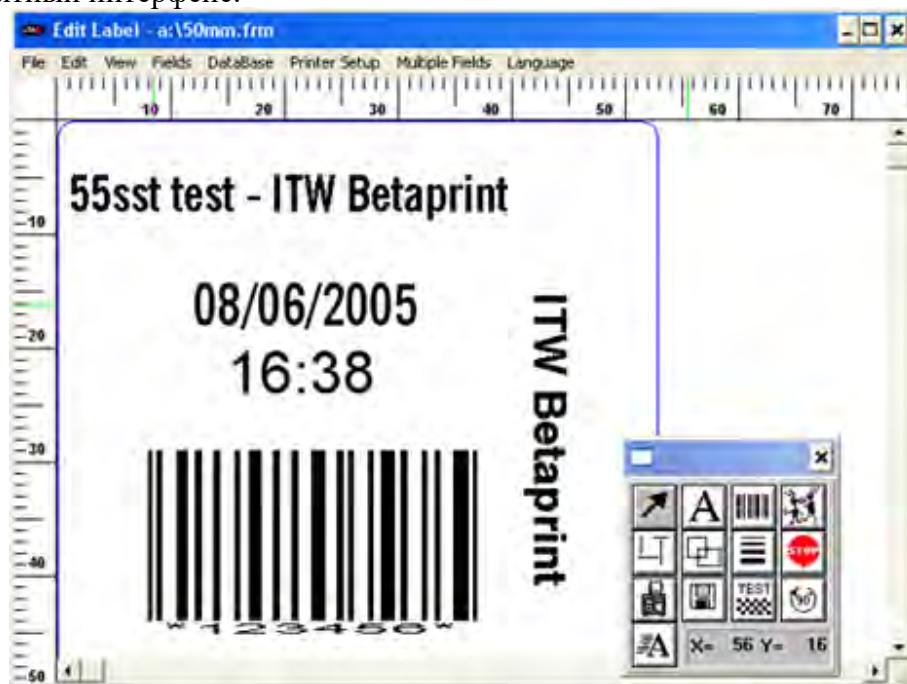


JDS4/B:
ПО, Руководство пользователя и
Электронный ключ (USB)



Кабель передачи данных
(блок управления/ порт RS-232)

Данное ПО функционирует в среде **Windows** (95, 98, XP, 2000), имеет простой и понятный интерфейс.



Благодаря программному продукту “JDS4/B” процесс создания этикеток, изменение настроек и отслеживание статуса печати становится простым и удобным.

❖ Г: Сигнально-предупредительное устройство (маяк)



Сигнально-предупредительное устройство (маяк)
– 3 цвета

❖ Д: Кронштейны

Кронштейны предназначены для установки принтера 55sst в производственную линию.

Возможна поставка дополнительного опорного валика (platen roller) стандартных размеров (400, 500 или 600 мм).
(Информацию о других размерах уточняйте у Вашего поставщика).



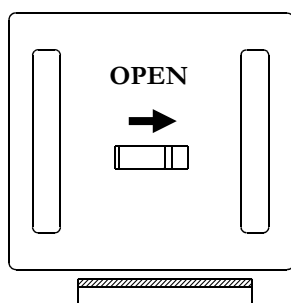
Если для установки принтера 55sst потребуются нестандартные кронштейны, обращайтесь к Вашему поставщику.

Установка принтера 55sst



Все электрические и механические подключения должен производить только квалифицированный технический персонал. Перед началом работ внимательно ознакомьтесь с разделом «Меры безопасности» на стр. 1-2.

1. Установите и прочно закрепите принтер на его рабочем месте в производственной линии.
2. Извлеките кассету из принтера. Для этого сдвиньте защелку вправо (**→OPEN**) и потяните кассету на себя.



Если принтер будет работать в старт-стопном режиме, то, прежде всего, снимите приспособление, блокирующее ход печатающей головки. Если принтер будет работать в непрерывном режиме, переходите к пункту 3.

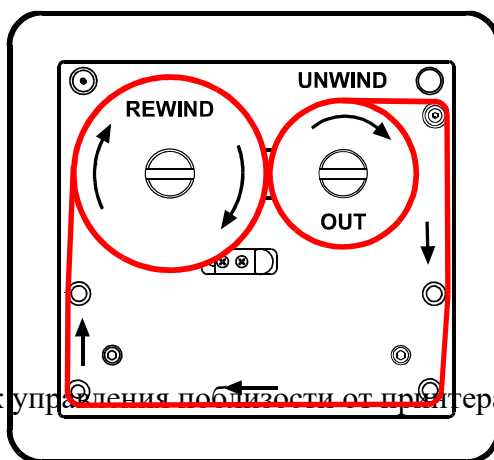
Блокирующее приспособление

Винты, которые нужно отвернуть

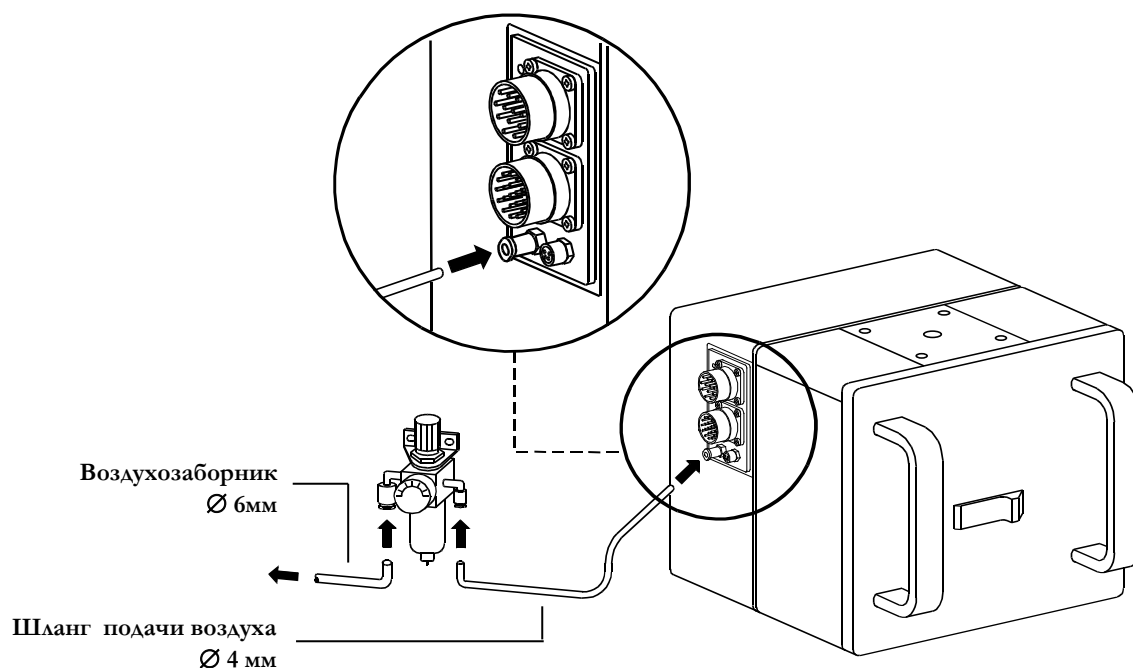


Отверните винты и снимите блокирующее приспособление.

3. Заправьте термотрансферную красящую ленту (риббон) в кассету в соответствии со схемой, изображенной ниже; схема заправки риббона также имеется внутри кассеты. (*UNWIND* – катушка размотчика, *REWIND* – катушка намотчика).

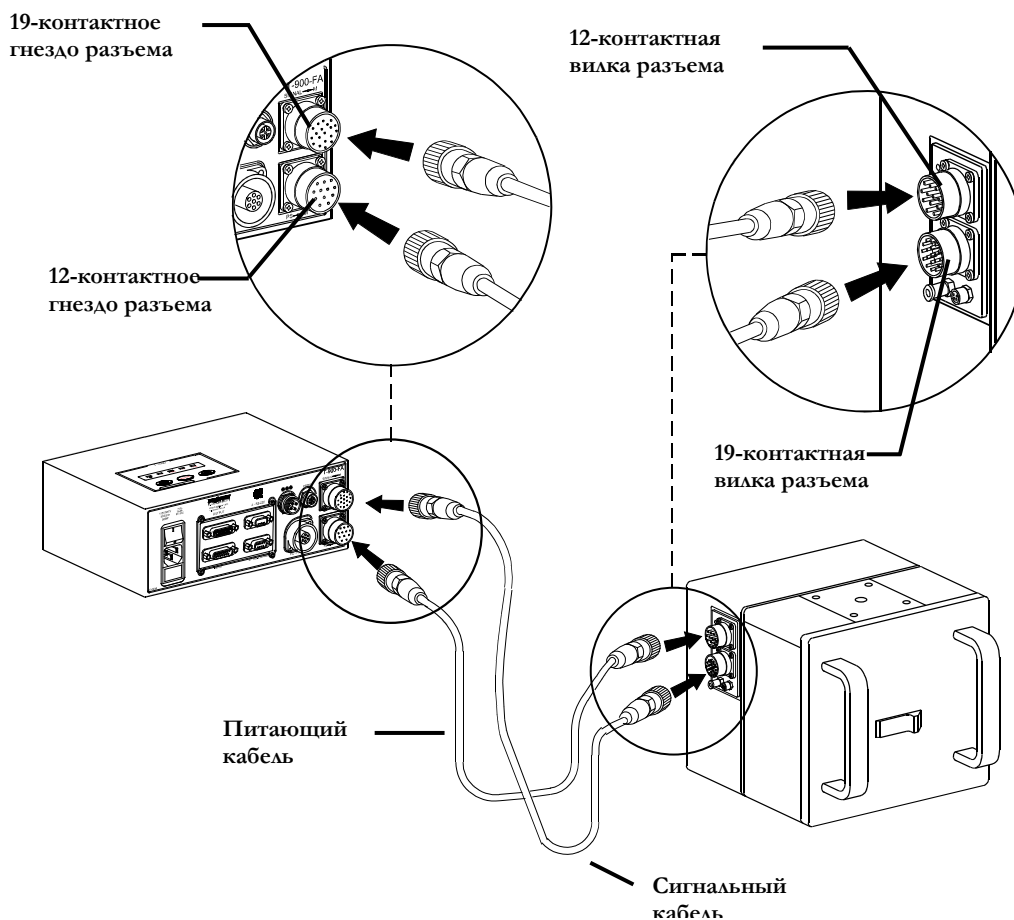


4. Установите блок управления поблизости от принтера (не дальше 3 м).
5. Установите регулятор давления в удобном для настройки регулятора месте, как можно ближе к принтеру.
6. Подключите шланги регулятора давления: воздухозаборник – к основному компрессору, шланг подачи воздуха – к принтеру.



Установите рабочее давление в диапазоне 0,3 – 0,5 МПа (3 – 5 бар).

7. Подключите к принтеру питающий кабель (принтер/ блок управления) и кабель передачи данных (принтер/ блок управления).



8. ДОПОЛНИТЕЛЬНО блок управления можно подключить к компьютеру. Если Вы не собираетесь подключать ПК, переходите к пункту 10.

Для подключения ПК потребуется кабель передачи данных (блок управления / порт RS-232).



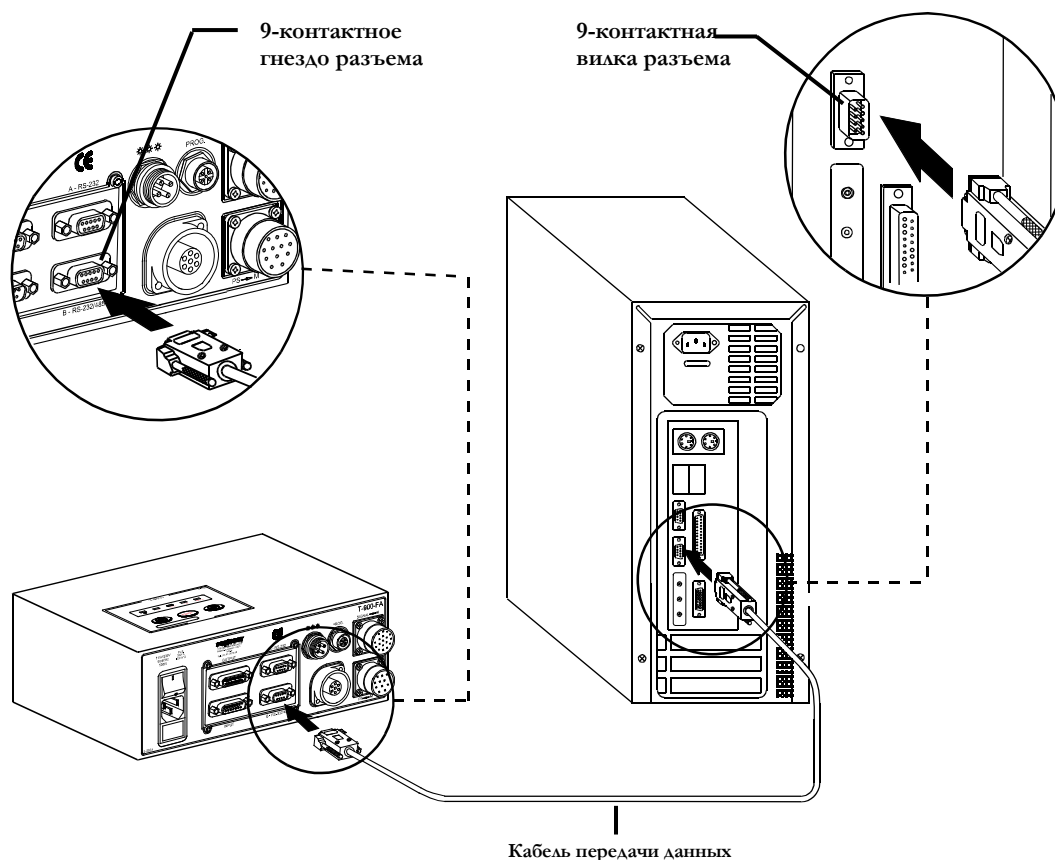
Одновременное подключение принтера 55sst к ПК и к ручному терминалу PR-3 или PR-4 расширяет возможности эксплуатации принтера.

9. Подключите блок управления к ПК. Для этого вставьте один конец кабеля передачи данных в 9-контактное гнездо разъема последовательного порта RS-232 на ПК и пальцами затяните установочные винты. НЕ ПЕРЕТЯНИТЕ ВИНТЫ.

Другой конец кабеля передачи данных вставьте в гнездо разъема на блоке управления и пальцами затяните установочные винты. НЕ ПЕРЕТЯНИТЕ ВИНТЫ.



В случае каких-либо трудностей при подключении последовательного порта на ПК, см. руководство пользователя ПК.



Если на ПК отсутствует порт RS-232, для подключения кабеля передачи данных потребуется переходник USB-to-RS-232. Проконсультируйтесь с Вашим поставщиком.

10. Дополнительно можно подключить ручной терминал PR-3. Если Вы не собираетесь подключать ручной терминал PR-3, переходите к пункту 13.

Для подключения принтера 55sst к ручному терминалу PR-3 потребуется кабель, соединяющий блок управления и ручной терминал PR-3. (Создание этикеток – с помощью ПК).

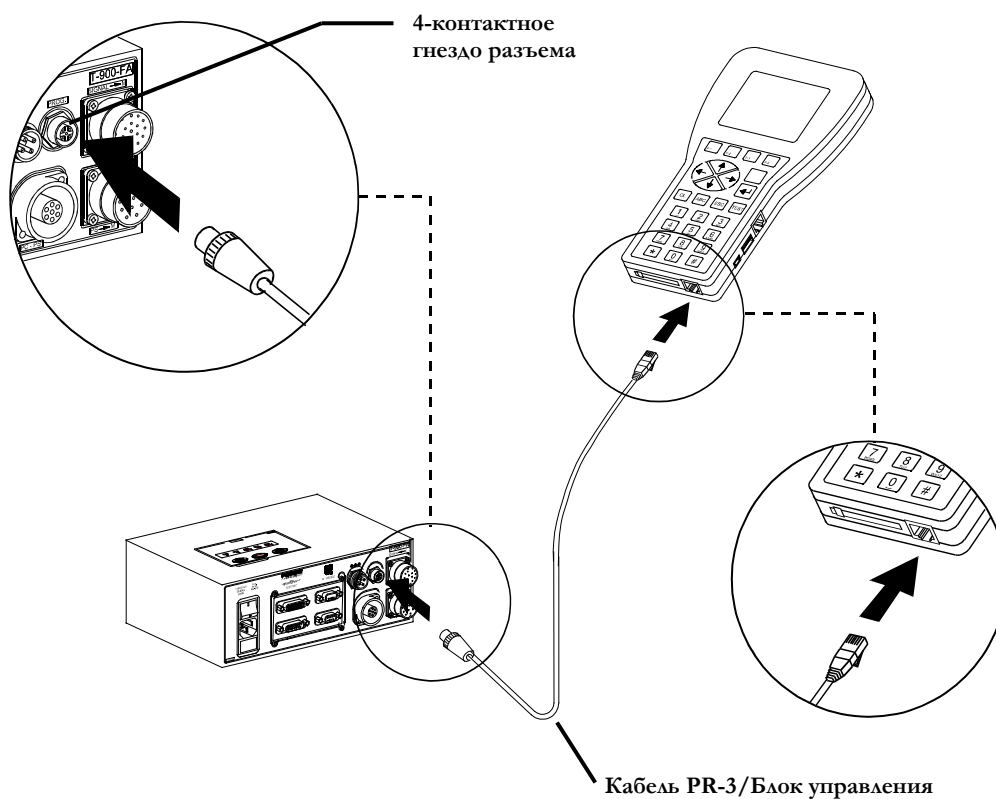


Одновременное подключение принтера 55sst к ПК и к ручному терминалу PR-3 расширяет возможности эксплуатации принтера.

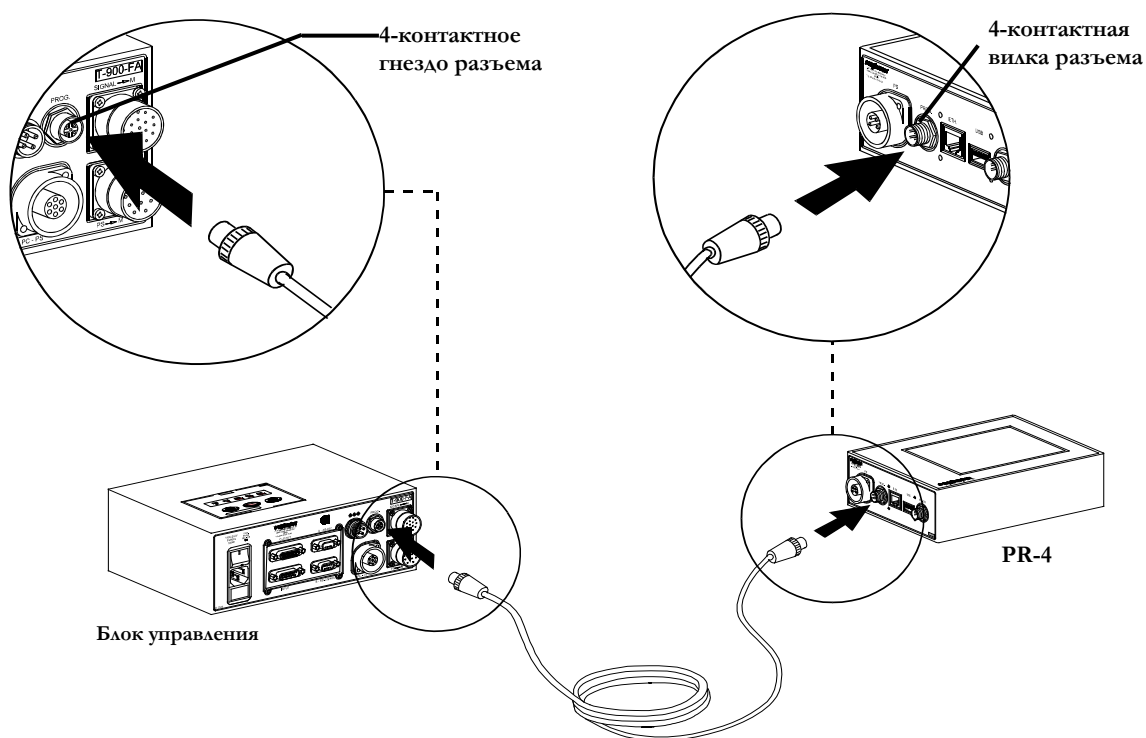


Подробная информация о том, как с помощью ПК создавать макеты этикеток и программировать задания печати, представлена в руководстве пользователя ПО JDS4/B.

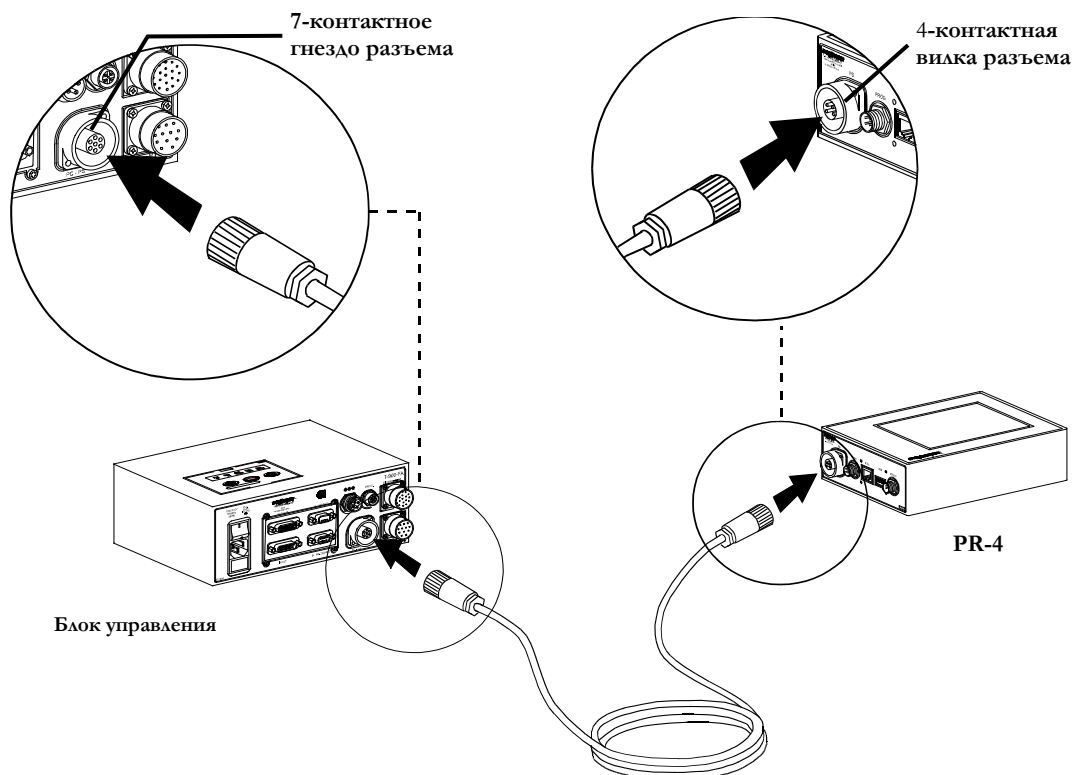
11. **Опция А: Ручной терминал PR-3:** Убедитесь, что блок управления обесточен. Вставьте 4-штырьковую вилку кабеля PR-3 / блок управления (кабель связи и питания) в соответствующее гнездо на блоке управления. Другой конец кабеля (с разъемом RJ-45) вставьте в гнездо на ручном терминале PR-3. (Подробное описание ручного терминала PR-3 см. в руководстве пользователя ручного терминала PR-3).



12. Опция Б: Ручной терминал PR-4 (с сенсорным дисплеем): Убедитесь, что блок управления обесточен. Подключите ручной терминал PR-4 и блок управления с помощью кабеля связи, как это изображено на схеме:

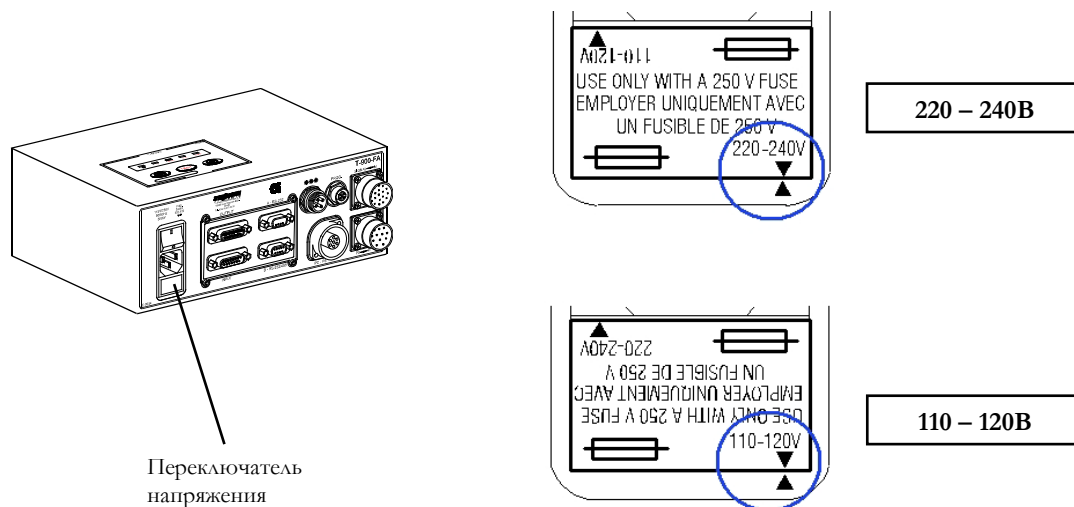


Подключите питающий кабель к ручному терминалу PR-4 и блоку управления, как это изображено на схеме:

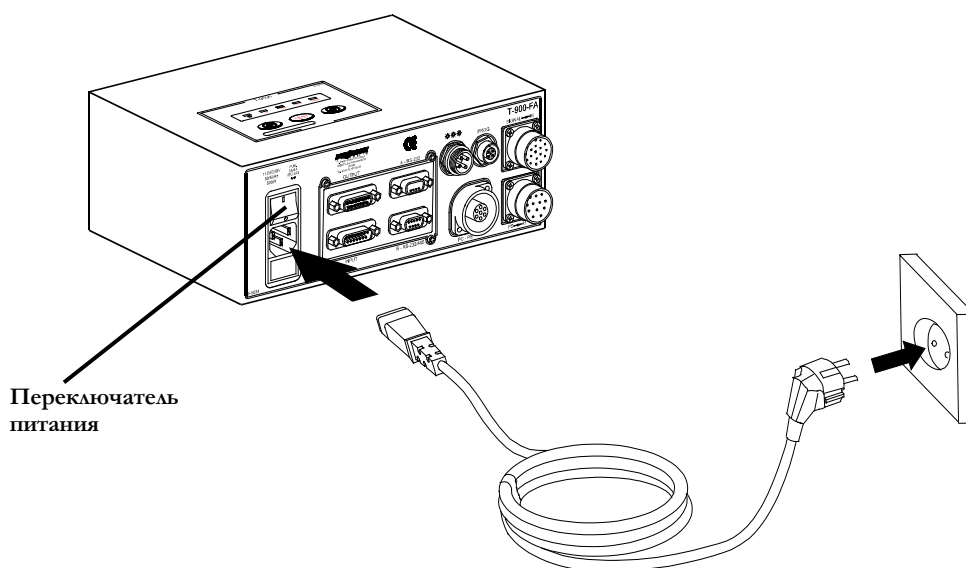


(Подробное описание ручного терминала PR-4 см. в руководстве пользователя ручного терминала PR-4).

- Снимите переключатель напряжения на блоке управления. Установите переключатель напряжения в соответствии с действительным сетевым напряжением (см. схему ниже).



14. Теперь подключите сетевой шнур к блоку управления и вставьте вилку шнура в розетку.

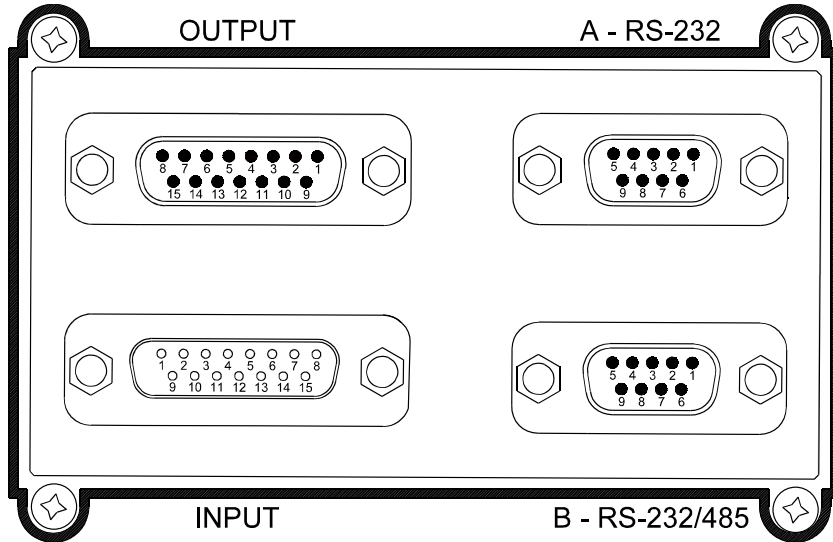


Чтобы проверить, поступает ли электропитание в принтер и блок управления, сделайте следующее:

- Переведите выключатель питания на блоке управления в положение “ON” (Вкл.)
- Проверьте, загорелся ли светодиодный индикатор питания на блоке управления.
- Извлеките кассету из принтера, открыв для этого защелкивающийся механизм. Убедитесь, что печатающая головка выдвинута вперед (moves to one end) (только для старт-стопных принтеров), и что светодиодный индикатор кассеты на блоке управления светится. (После того, как кассета будет вставлена в принтер, печатающая головка займет свое исходное положение, а предупредительный светодиод погаснет).

Разъемы входа-выхода и последовательных портов

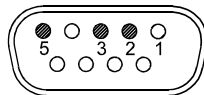
Расположение разъемов на панели блока управления:



Сигналы интерфейса последовательных портов

A

RS/232 USER



D-9 FEMALE

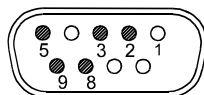
2 TXD

3 RXD

5 GND

B

RS/232...485



D-9 FEMALE

2 TXD

3 RXD

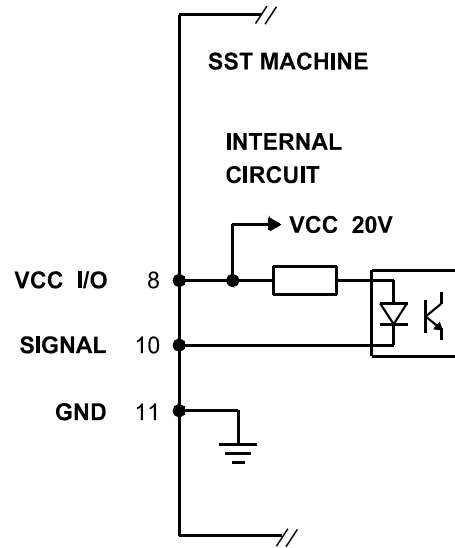
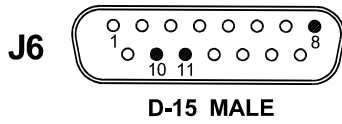
5 GND

8 RS-485/A

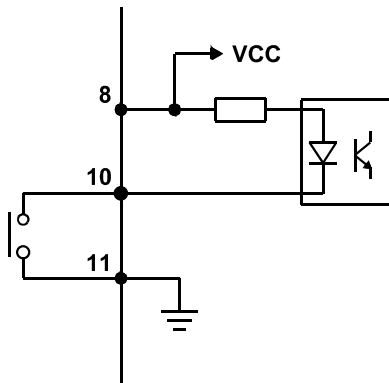
9 RS-485/B



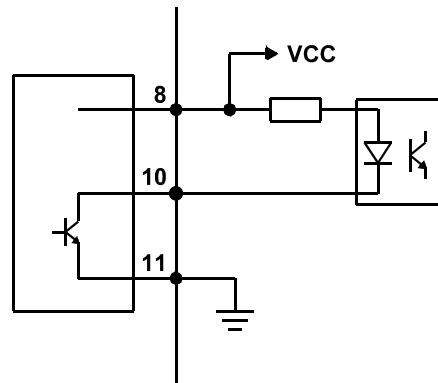
Сигналы входа



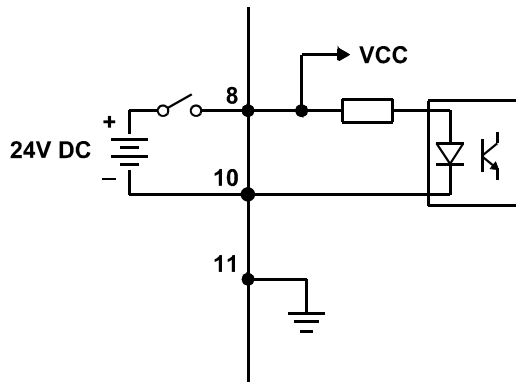
EXAMPLE 1: DRY CONTACT



EXAMPLE 2: NPN SENSOR

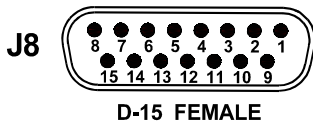


EXAMPLE 3: POWERED SIGNAL



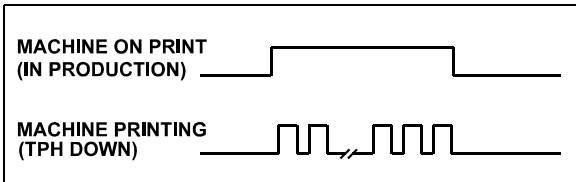
PNP SENSOR :
PLEASE CONTACT DISTRIBUTOR

Сигналы выхода

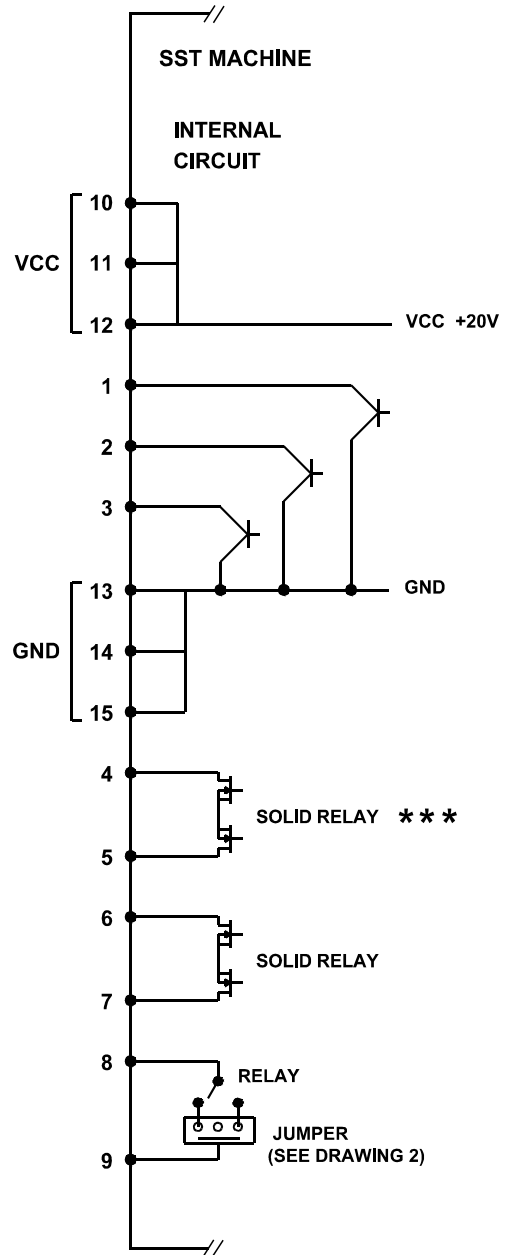
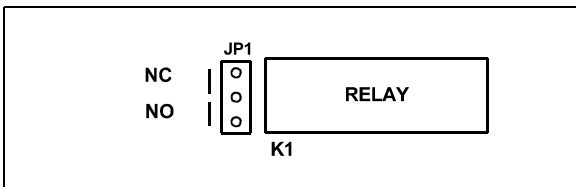


- 1 10% RIBBON (OPEN COLLECTOR
- 2 CASSETTE OPEN (OPEN COLLECTOR)
- 3 END OF RIBBON (OPEN COLLECTOR
- 4 IN PRODUCTION] (SEE DRAWING 1) *
- 5 IN PRODUCTION] (SEE DRAWING 1) **
- 6 PRINTING] (SEE DRAWING 1) **
- 7 PRINTING] (SEE DRAWING 1) **
- 8 ERROR] SEE DRAWING 2
- 9 ERROR] SEE DRAWING 2
- 10 VCC +20V ISOLATED
- 11 VCC +20V ISOLATED
- 12 VCC +20V ISOLATED
- 13 GND
- 14 GND
- 15 GND

DRAWING 1



DRAWING 2



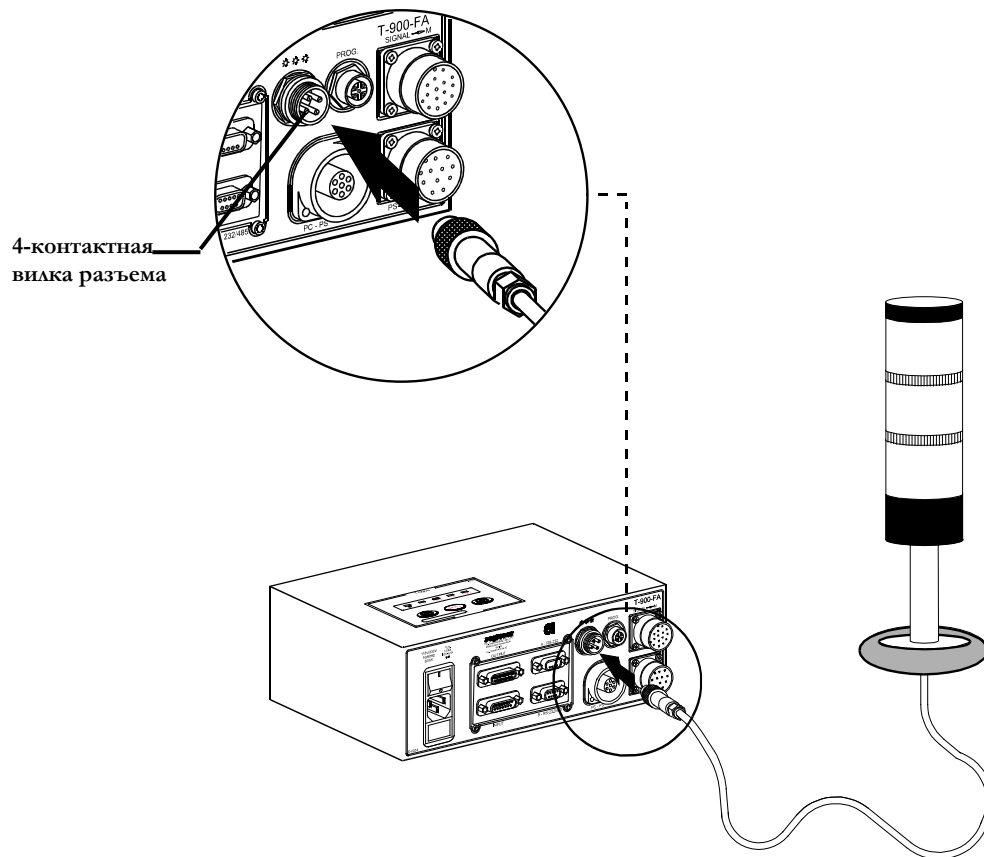
- * MACHINE WITH LABEL SELECTED AND "PRINTING MENU" ON THE DISPLAY (SIGNAL GOES DOWN WHEN YOU GO OUT OF "PRINTING MENU")
- ** THERMAL PRINT HEAD DOWN (PRINTING)
- *** THIS TWO SIGNALS ARE ALSO PRESENT IN 11 AND 14 PIN OF INPUT CONNECTOR J6

Подключение сигнально-предупредительного устройства (маяка)

1. Установите маяк на видном месте и прочно закрепите его.
2. Подключите кабель маяка к соответствующему разъему на панели блока управления.

Принято следующее цветовое обозначение сигналов:

- *Зеленый*: сигнал указывает на то, что питание включено.
- *Желтый*: сигнал скорого окончания риббона указывает, что риббона осталось менее 10%.
- *Красный*: сигнал указывает на обрыв риббона или на то, что кассета не вставлена в принтер.



Установка энкодера на принтер 55sst с непрерывным режимом работы

1. Возможные места крепления энкодера (в порядке предпочтения, по убыванию) – датчика, обеспечивающего оптимальную работу принтера в режиме непрерывной печати:

- Поверхность маркируемого материала (The printing material surface)
- Валик/ ролик (A roller)
- Прокладка (The platen)
- При креплении датчика к ролику или прокладке убедитесь, что пленка (маркируемый материал) не проскальзывает. В противном случае показания скорости могут оказаться неверными.

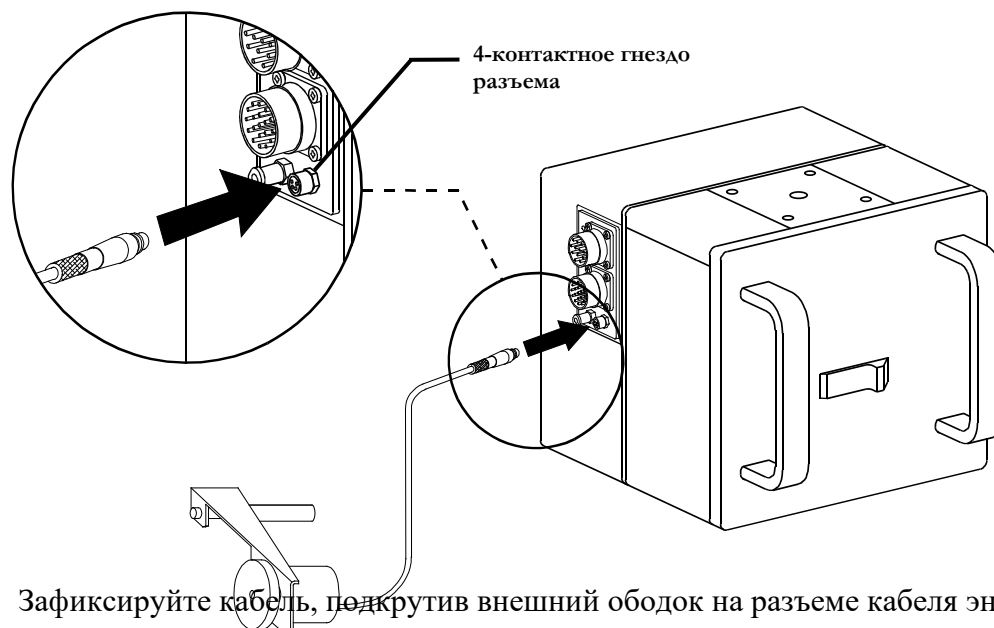


Направление вращения энкодера не влияет на работу принтера.



Перед выполнением любых подключений или ремонтно-профилактических работ отключите принтер от сети, отсоединив шнур от розетки.

2. Подключите кабель энкодера к принтеру.



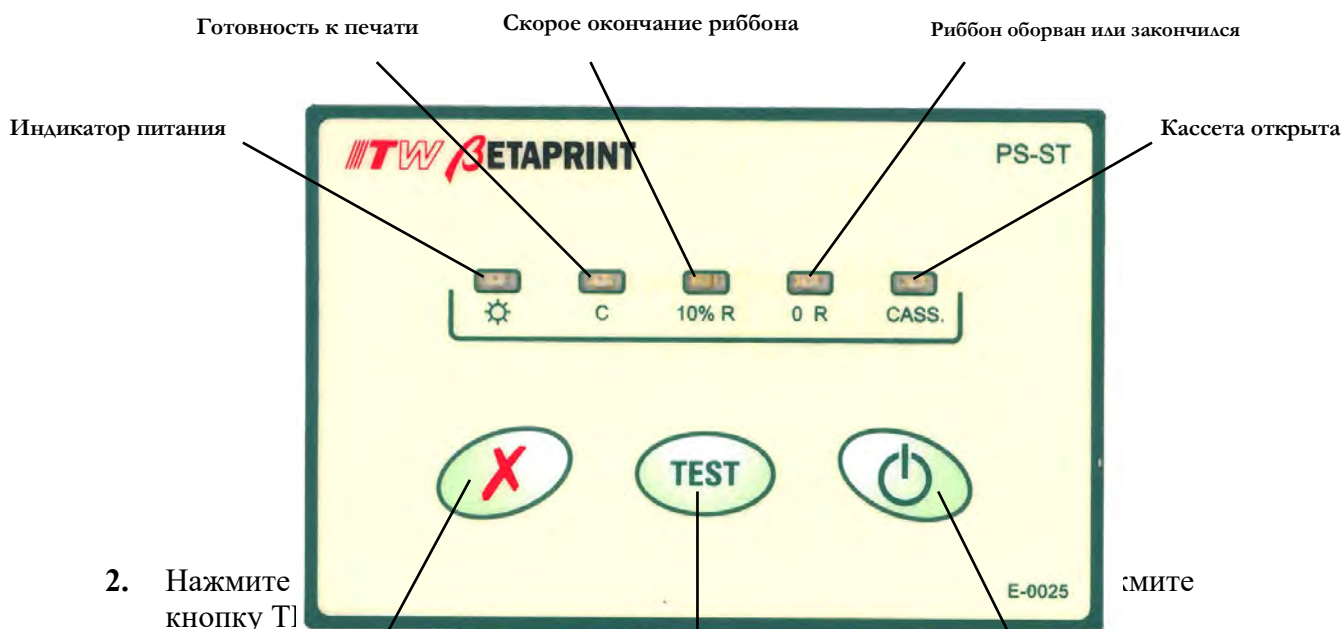
3. Зафиксируйте кабель, подкрутив внешний ободок на разъеме кабеля энкодера.

Начало работы

Проверка правильности работы принтера.

Пробный отпечаток (контрольная этикетка)

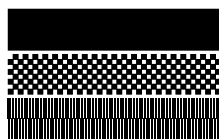
1. Включите принтер, нажав на переключатель питания на блоке управления.
 - Убедитесь, что светодиодный индикатор питания загорелся.
 - Если светится индикатор “10% R” (сигнал скорого окончания риббона), проверьте правильность заправки риббона в кассете и количество оставшегося риббона на подающей катушке (не менее ли 10%).
 - Если светится светодиодный индикатор, показывающий, что кассета открыта или неплотно вставлена (“CASS”), проверьте правильность установки кассеты в принтер.
 - Если светится индикатор готовности к печати (“C”), это значит, что принтер находится в состоянии ожидания внешнего сигнала начала печати. Нажмите на кнопку **СТОП**, если хотите прервать запрос на печать.



2. Нажмите кнопку Т



Если принтер установлен на непрерывный режим работы, то маркируемый материал должен начать движение.



Если качество контрольного отпечатка неудовлетворительное, проверьте заданные параметры печати, также проверьте, правильно ли отрегулирован принтер (см. главу «Техобслуживание» на стр.3-1).

Глава 3:

Техническое обслуживание

Термотрансферный принтер 55sst/128sst нуждается в минимальном техническом обслуживании; при этом сохраняет высокое качество печати.

Очистка



Перед выполнением любых ремонтно-профилактических работ отключите принтер от сети, отсоединив шнур от розетки.



Во избежание ожогов дождитесь, пока печатающая головка остынет.

Печатающая головка



Состояние печатающей головки напрямую влияет на качество печати. Периодически, примерно раз в день, очищайте ее. Частота очистки печатающей головки зависит от состояния окружающей рабочей среды, от интенсивности эксплуатации принтера и установленных параметров печати.

1. Извлеките кассету из принтера.
2. Смочите ватный тампон или мягкую ткань в изопропиловом спирте (изопропанол) и протрите печатающую головку.



ПРИ ОЧИСТКЕ И УСТАНОВКЕ ПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКИ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПРЕДМЕТЫ.

3. Вставьте кассету в принтер.



Проверьте качество печати, сделав пробный отпечаток.

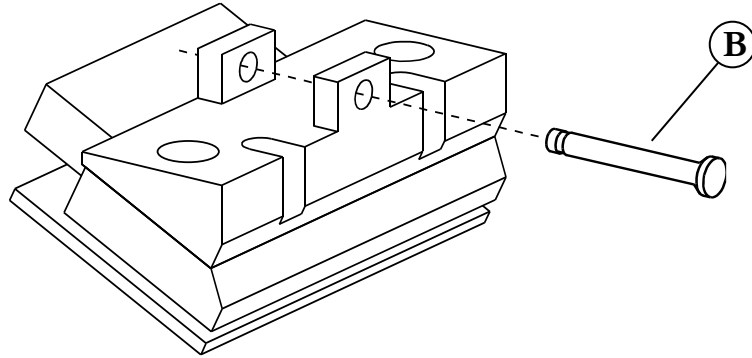
Кассета

1. Извлеките кассету из принтера и вытащите из кассеты термотрансферную красящую ленту (риббон).
2. Протрите все валики кассеты изопропиловым спиртом, удаляя все загрязнения от риббона
3. Заправьте риббон в кассету и установите ее на место в принтер

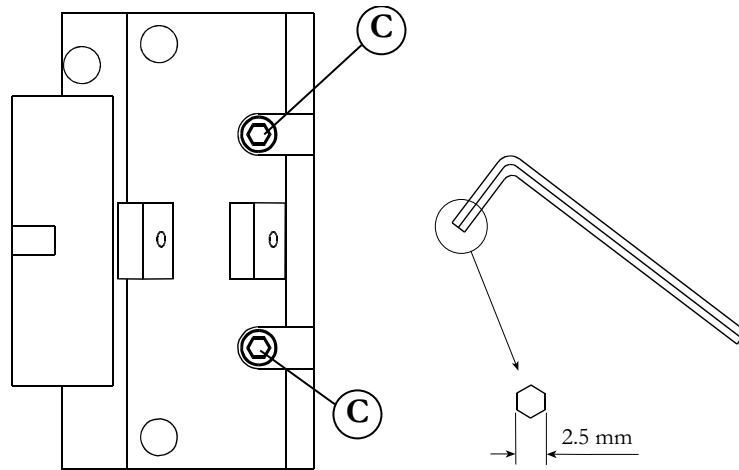
Прокладка

1. Извлеките кассету из принтера.
2. Протрите поверхность прокладки изопропиловым спиртом, удаляя все загрязнения от риббона. Проверьте состояние прокладки и, в случае износа или повреждений, замените ее.
3. Вставьте кассету на место в принтер.

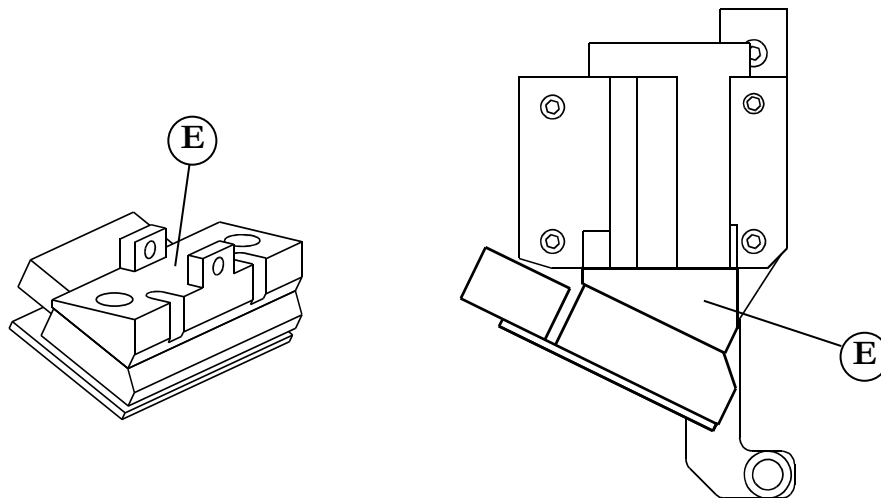
5. Извлеките шпильку (В)



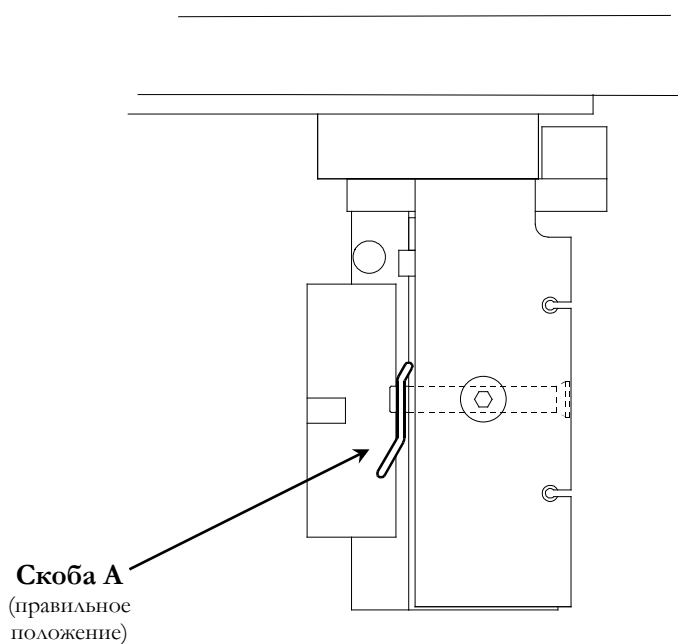
6. Отверните два винта М-3х8 (С) и замените печатающую головку.



7. Установите на место и закрутите винты (С). Вставьте держатель (Е) с печатающей головкой на место в принтер.



8. Установите на место шпильку (В) и скобу (А) (на Рис. ниже изображено правильное положение скобы). Подсоедините к печатающей головке плоский провод.

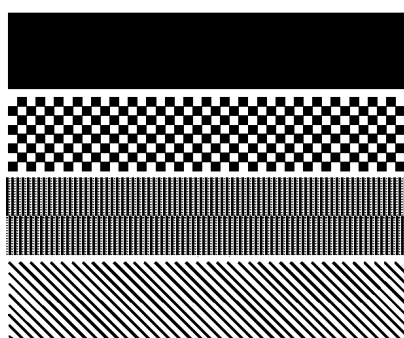


Глава 4:

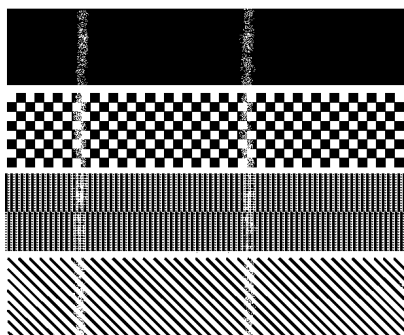
Устранение неисправностей

Определить причину сбоя в работе принтера можно следующим образом: по сообщению об ошибке, которое выводится на дисплей ручного терминала (PR-3 или PR-4); по свечению соответствующего предупреждающего светодиодного индикатора на передней панели блока управления; распечатав контрольную этикетку, по которой можно проверить качество печати (настройки принтера).

Качество печати (контрольная этикетка)

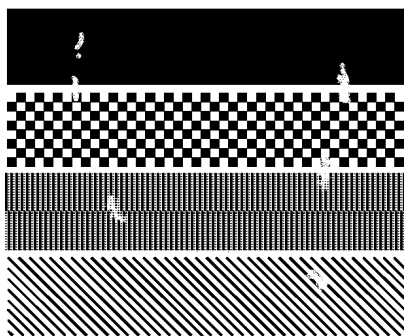


НАДЛЕЖАЩЕЕ КАЧЕСТВО



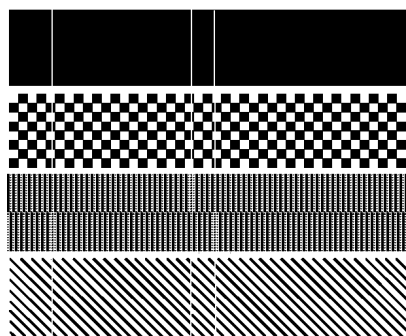
ОТПЕЧАТОК СО СВЕТЛЫМИ ПОПЕРЕЧНЫМИ РАЗВОДАМИ

Загрязнение печатающей головки или ее повреждение в результате перегрева.



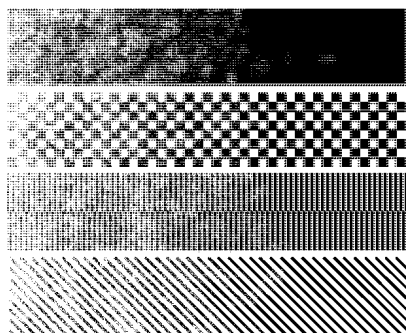
ОТПЕЧАТОК СО СВЕТЛЫМИ ПЯТНАМИ

Износ прокладки (замените на новую) или ее загрязнение (очистите прокладку).



ОТПЕЧАТОК СО СВЕТЛЫМИ ПОПЕРЕЧНЫМИ ПОЛОСАМИ

Загрязнение или повреждение печатающей головки. Очистите или, если печатающая головка повреждена, замените на новую.



НАРАСТАЮЩАЯ БЛЕКЛОСТЬ ОТПЕЧАТКА

Неправильное крепление печатающей головки или ослабление крепления кронштейна принтера (потеря центровки).

Проверьте давление сжатого воздуха (см. стр. А-1).



INCORRECTLY PROGRAMMED IMAGE (НЕКОРРЕКТНО СОЗДАННАЯ ЭТИКЕТКА)

В данном случае длина созданной этикетки слишком мала, поэтому отпечаток не пропечатан полностью.

Увеличьте длину окна изображения (этикетки).

Также верхняя линия не пропечатана полностью, потому что печать началась прежде, чем печатающая головка достигла опорного валика (platen roller) (если принтер находится в режиме непрерывной печати) или прокладки (если принтер находится в режиме старт-стопной печати).

Уменьшите значение "HEAD ACTUATE" ("ВРЕМЯ СРАБАТЫВАНИЯ ПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКИ") для принтера старт-стопного действия или увеличьте это значение для принтера непрерывного действия.

(См. Таблицы синхронизации процессов далее).

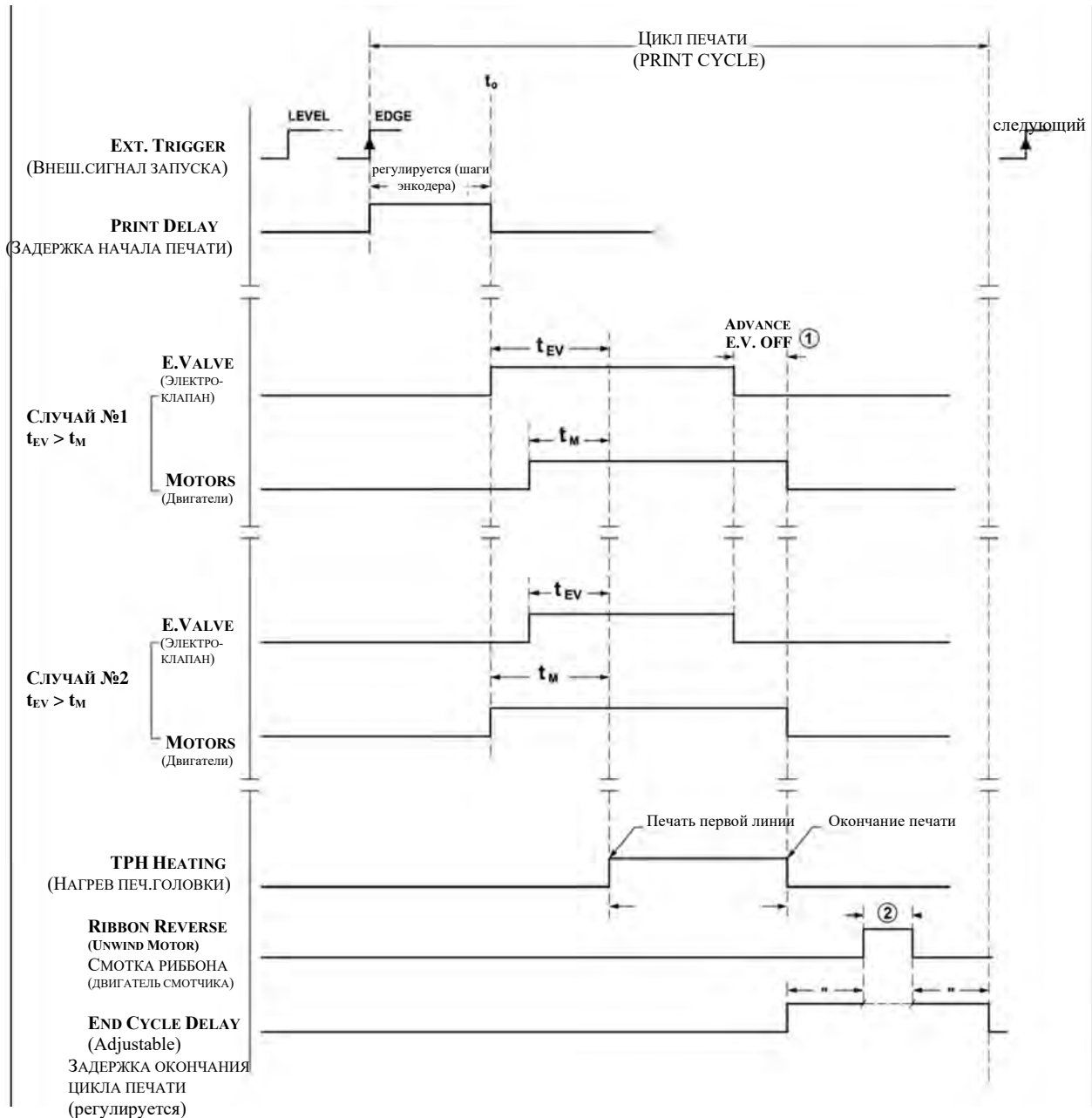


Таблицы синхронизации процессов

ПРИНТЕР С НЕПРЕРЫВНЫМ РЕЖИМОМ ПЕЧАТИ

(A.T.F.) Adjust To Frame "YES" : times are converted into steps of encoder at t_0 in function of speed.
(Установка на ?? кадр (блок) данных/ фрейм/ границы (пределы)??? ..)

(A.T.F.) Adjust To Frame "NOT" : time is in mSec ("Advance E.V. OFF" see note ①) Выдвижение электроклапана ВЫКЛ.???



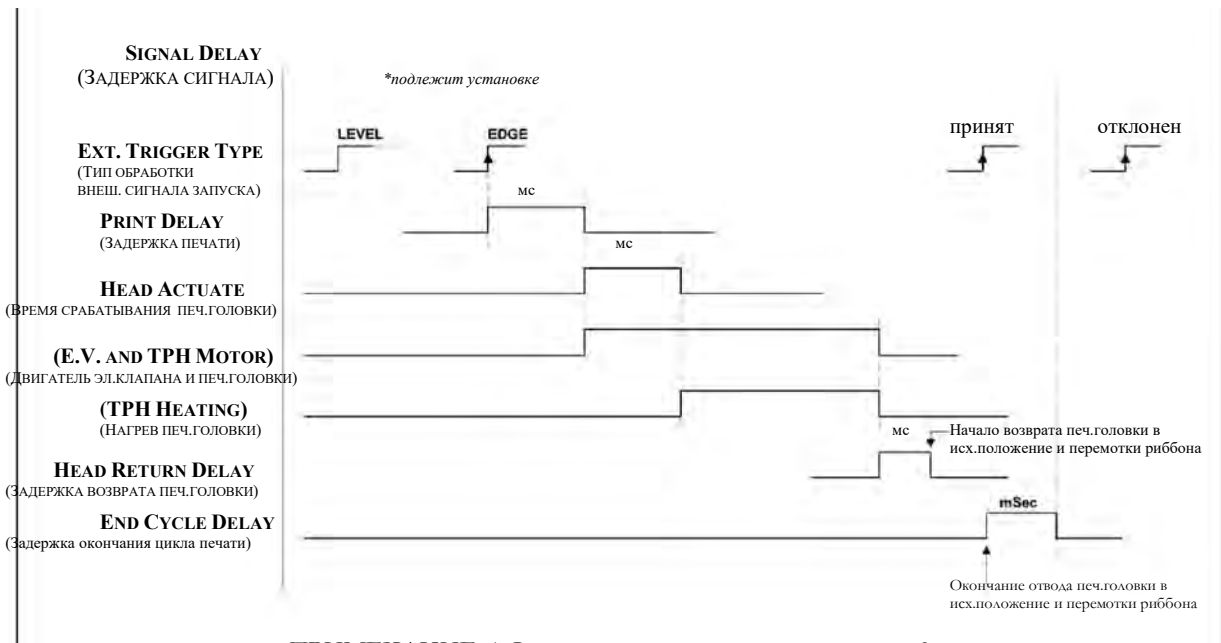
ПРИМЕЧАНИЕ:

① A.T.F. "YES": Значение времени преобразуется в шаги энкодера в момент времени t_0 (Time value is converted in steps of encoder at t_0)

A.T.F. "NOT": Значение времени = шагам энкодера (Time value is steps of encoder).

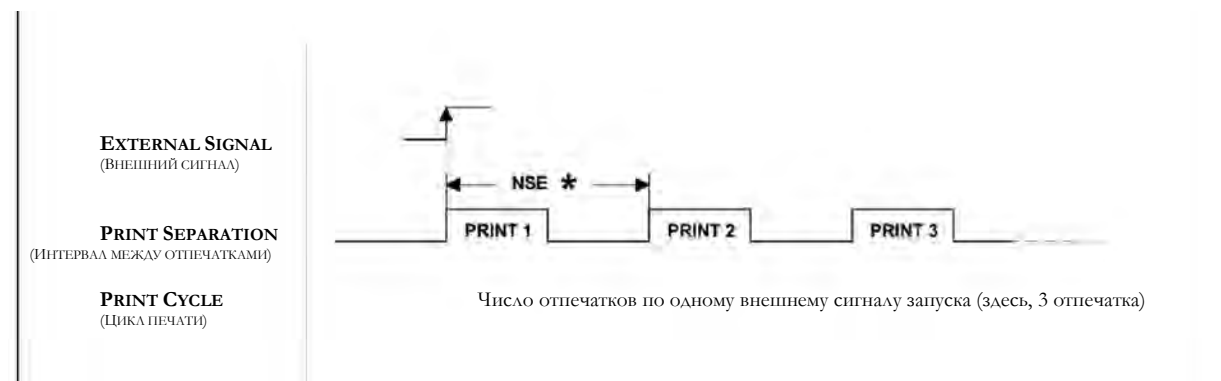
② (Это значение времени зависит от скорости ленты (риббона или материала??) и скорости двигателя размотчика. Т.е. скорость двигателя размотчика должна быть минимальной. This time depends on Web Speed and Rewind Motor Speed. So Rewind Motor Speed should be as low as possible.

ПРИНТЕР СО СТАРТ-СТОПНЫМ РЕЖИМОМ ПЕЧАТИ



ПРИНТЕР С НЕПРЕРЫВНЫМ РЕЖИМОМ ПЕЧАТИ

(серия из нескольких отпечатков по одному сигналу запуска)



Параметры таблиц синхронизации процессов

<p>PRINT DELAY TOO LONG (Время задержки печати слишком велико)</p>	<p>Значительная часть цикла печати упущена, скорость вывода на печать падает. (A great deal of the cycle time is wasted and the print rate drops.) Процесс печати может не состояться. (Printing operations may be lost.)</p>
<p>E. VALVE TOO LONG (Время между приведением в движение электроклапана и началом печати слишком велико)</p>	<p>Неэкономичный расход риббона, поскольку печать начинается с большим запозданием. (A great deal of ribbon is wasted, as contact with the material to be printed takes place within a determined time and printing starts very late)</p>
<p>E. VALVE TOO SHORT (Время между приведением в движение электроклапана и началом печати слишком мало)</p>	<p>Начало печати может быть потеряно, т.к. печатающая головка начинает разогреваться прежде, чем касается маркируемого материала. (The start of a printing operation may be lost, as the print head (TPH) starts to heat before coming into contact with the material to be printed.)</p>
<p>MOTOR TOO LONG (Скорость двигателя слишком большая)</p>	<p>Неэкономичный расход риббона, т.к. двигатель запускается быстрее, чем это необходимо.</p>
<p>MOTOR TOO SHORT (Скорость двигателя слишком мала)</p>	<p>Риббон будет собираться у маркируемого материала, т.к. скорость перемотки риббона недостаточна. (Ribbon will slide over the material to be printed, as the correct speed has not been reached) Вследствие этого возможна смазанность изображения в начале этикетки. (Possible smudging at the start of the label.)</p>
<p>ADVANCE E. VALVE OFF TOO LONG (Время выдвижения электроклапана OFF? слишком велико)</p>	<p>Преждевременное поднятие печатающей головки и, как следствие, незавершенность процесса печати. (The printhead (TPH) is raised too soon and the end of a printing operation may be lost.)</p>
<p>ADVANCE E. VALVE OFF TOO SHORT (Время выдвижения электроклапана OFF? слишком мало)</p>	<p>Запаздывающее поднятие печатающей головки, и потому возможна смазанность изображения на конце этикетки. (The printhead (TPH) is raised too late and there may be smudging at the end of the label.)</p>
<p>END CYCLE DELAY TOO LONG (Время задержки окончания цикла печати слишком велико)</p>	<p>Слишком большое время задержки окончания цикла печати тормозит начало печати второй этикетки. (Too long a time at the cycle end before the second label is printed.) Скорость вывода на печать падает. (Print rate is lost.)</p>
<p>END CYCLE DELAY TOO SHORT (Время задержки окончания цикла печати слишком мало)</p>	<p>Недостаточно времени между циклами печати. (Too short a time between printing operations). Скорость вывода на печать слишком высокая. (Print rate too high)</p>
<p>REWIND SPEED (Скорость размотки риббона)</p>	<p>Настраивается на максимальную скорость. (To adjust to the maximum speed)</p>

Adjust (Возможные значения регулируемых параметров??)

	55sst int. ("старт-стопный")	55sst cont. ("непрерывный")
1	Low ribbon alarm (Предупреждение о скором окончании риббона) (32-40) [36]	Low ribbon alarm (Предупреждение о скором окончании риббона) (32-40) [36]
2	Ribbon thickness (Толщина риббона) (80-120) [100]	Ribbon thickness (Толщина риббона) (80-120) [100]
3	Lateral advance (Поперечное смещение риббона) (1-22) [3]	Loop control (Управление циклом/ петлей/...??) (1-150) [70]
4	N.advances (Количество отпечатков на одном участке риббона, или, протяжка риббона по кол-ву отпечатков) (0-17) [0]	Loop const (константа ... ???) (4-100) [15]
5		Loop position (Положение ...??) (10-40) [20]

[] Значения по умолчанию

C.Gen.I (Возможные значения основных констант?..)

	55sst int. ("старт-стопный")	55sst cont. ("непрерывный")
1	Print contrast level (Контрастность) (0-9) [5]	Print contrast level (Контрастность) (0-9) [5]
2	External trigger type (Тип обработки внешнего сигнала запуска) (Edge (по перепаду) – Level (по уровню)) [Edge]	External trigger type (Тип обработки внешнего сигнала запуска) (Edge (по перепаду) – Level (по уровню)) [Edge]
3	Head speed (Скорость печатающей головки) (75-400) [250]	Print separation (Интервалы между отпечатками) (1-9999) [1200]
4	Backward speed (Скорость обратного хода печатающей головки) (75-400) [250]	Prints/cycle (Кол-во отпечатков в цикле) (1-99) [1]
5		Rewind motor speed (Скорость двигателя размотчика) (100-500) [400]
6		Adjust to frame (..???) (yes (да)-no (нет)) [no]

[] Значения по умолчанию

C.Func. (Возможные значения временных констант??)

	55sst int. ("старт-стопный")	55sst cont. ("непрерывный")
1	Print delay (Задержка начала печати) (0-9999) [100]	Print delay (Задержка начала печати) (0-9999) [100]
2	E-valve (Электроклапан) (0-9999) [18]	E-valve (Электроклапан) (0-9999) [18]
3	Head return delay (Задержка возврата печатающей головки) (0-9999) [5]	E-valve off (Электроклапан выкл.?) (0-9999) [5]
4	End cycle delay (Задержка окончания цикла печати) (0-9999) [50]	End cycle delay (Задержка окончания цикла печати) (0-9999) [50]
5		Motors (Двигатели) (0-9999) [15]

[] Значения по умолчанию

Сообщения об ошибках

СООБЩЕНИЕ (на дисплее PR-3 или PR-4)	ПРИЧИНА
NOT CONNECTED (нет связи)	Нет связи между ручным терминалом (PR-3 или PR-4) и принтером.
RIBBON OUT (закончился риббон)	Закончился или оборвался риббон.
CASSETTE OPEN (открыта кассета)	Кассета неплотно установлена в принтер.
PRINTHEAD DISCONNECTED (печатающая головка не подключена)	Кабель печатающей головки подключен неправильно.
TRANSMISSION ERROR (ошибка передачи данных)	Отправленные через RS-232 порт данные не поступили в принтер.
MEMORY FULL (недостаточно памяти)	Принтеру не хватает свободной памяти для выполнения операции.
ERROR HOME POSITION (неверное исходное положение)	Печатающая головка не занимает исходное ("0") положение (старт-стопный режим печати).
POWER SUPPLY ERROR (сбои в электропитании)	Сбои в электропитании.
ERROR 23 (ошибка 23)	Loop control board error.

Основной перечень неисправностей и возможные способы устранения

- **ПРИНТЕР НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ**

Убедитесь, что сетевой шнур вставлен в розетку и переключатель питания на блоке управления находится в положении ON (ВКЛ.) Проверьте предохранители в блоке управления.

- **ДВИГАТЕЛЬ ПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКИ НЕ РАБОТАЕТ**

Убедитесь, что приводной ремень не порван.

Проверьте, установлено ли рабочее давление в рабочем диапазоне (~ 5 бар).

- **ПЕЧАТАЮЩАЯ ГОЛОВКА НЕ ДВИЖЕТСЯ В ВЕРТИКАЛЬНОМ НАПРАВЛЕНИИ**

Проверьте, установлено ли рабочее давление в рабочем диапазоне (~ 5 бар).

Проверьте все воздушные шланги, убедитесь, что они не зажаты. Проверьте все механические соединения и стыковки.

- **НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОЕ КАЧЕСТВО ПЕЧАТИ**

См. раздел «Качество печати» на стр.4-1. Проверьте состояние печатающей головки и прокладки. Проверьте рабочее давление (~5 бар). Откорректируйте параметры печати (контрастность, скорость печати и др.). Убедитесь, что используется правильно подобранный тип риббона.

- **НЕТ ОТПЕЧАТКА**

Неправильно подобран тип риббона (не подходит к маркируемому материалу) или риббон неправильно заправлен в кассету.

Проверьте, работают ли соленоиды, и движется ли печатающая головка в вертикальном направлении. Соленоиды проверьте вручную, нажимая на кнопки, расположенные на них возле крепления воздушных шлангов. (Operate the solenoid valves manually by operating the test buttons on the valves with the air hoses connected)

Приложение А

Технические характеристики

Минимальные требования для установки принтера

Для установки принтера необходимо обеспечить:

- Подачу электропитания
- Подачу сухого и очищенного сжатого воздуха
- Передачу сигнала начала печати от внешних устройств

Технические характеристики принтера 55sst

Электропитание

Напряжение: 220/ 220 В 50/60 Гц
Потребление: до 400 Вт

Сжатый воздух

Давление: до 6 бар

Внешние рабочие условия

Температура: от 5° до 40° С
Относительная влажность: 20%-80% (конденсат не допустим)

Характеристики печати

Разрешение: 12 точек/мм
Площадь печати: 52 x 80 мм (старт-стопный режим печати)
52 x 125 мм (непрерывный режим печати)
Скорость печати: 600 мм/с (старт-стопный режим печати)
1 000 мм/с (непрерывный режим печати)
Производительность: до 350 отпечатков/мин. (1 строка)
до 95 отпечатков/мин. (полная площадь печати)
Технология печати: термотрансферная печать

Расходные материалы

Термотрансферная красящая лента (риббон): до 600 м (в зависимости от области применения)

Память

Программируемая	1 Мб (флэш-память)
Шрифты	1 Мб (флэш-память)
Свободная пользовательская (Free userid)	до 0,5 Мб (RAM battery)
Флэш-память	до 128Мб (только при работе с терминалом PR-3 и в зависимости от версии ПО)

Интерфейс

Выходы:	Сигнал печати/ остановки (Выход??? это же вход...) Сигнал скорого окончания риббона Сигнал открытия и отсутствия кассеты Предупреждающие сигналы (3 цвета)
---------	---

Порты

RS 232 и RS 485 (Дополнительно: USB – Ethernet 10/100, при работе с терминалом PR-3)

Форматы

Шрифты	4 встроенных шрифта (масштабируемые) 4 загружаемых шрифта True Type (до 256 Кб каждый)
Штрих-коды:	EAN-8, EAN-13, EAN-128, CODE 128, UPC-A, UPC-E CODE 39, 2 of 5, ITF и многие другие
Поля данных:	Дата/ время (произвольный формат) Счетчик (по возрастанию и по убыванию), текст, поля с переменными данными, RS 232 импорт, вращение (90, 180, 270°), свободные поля для штрих-кодов и др.

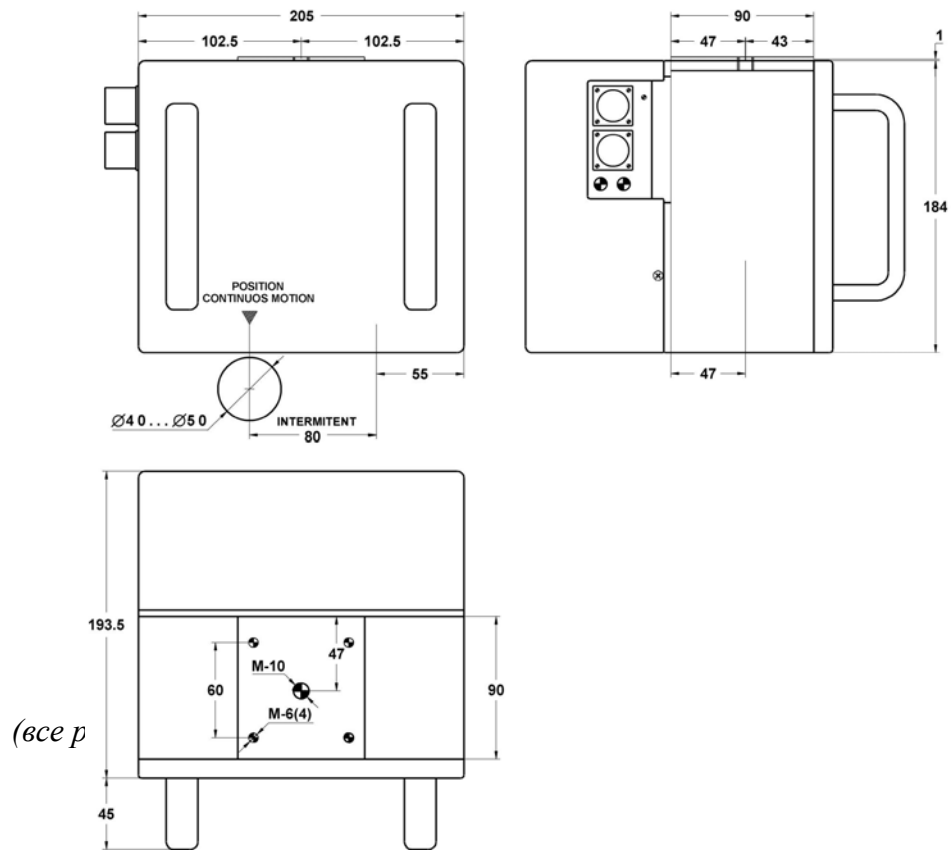
Программное обеспечение

JDS4-B (Windows)

Размеры

Вес	8 кг (принтер)
-----	----------------

Основные габариты



Приложение В

Технические данные

Список рекомендуемых запасных частей к принтеру 55sst

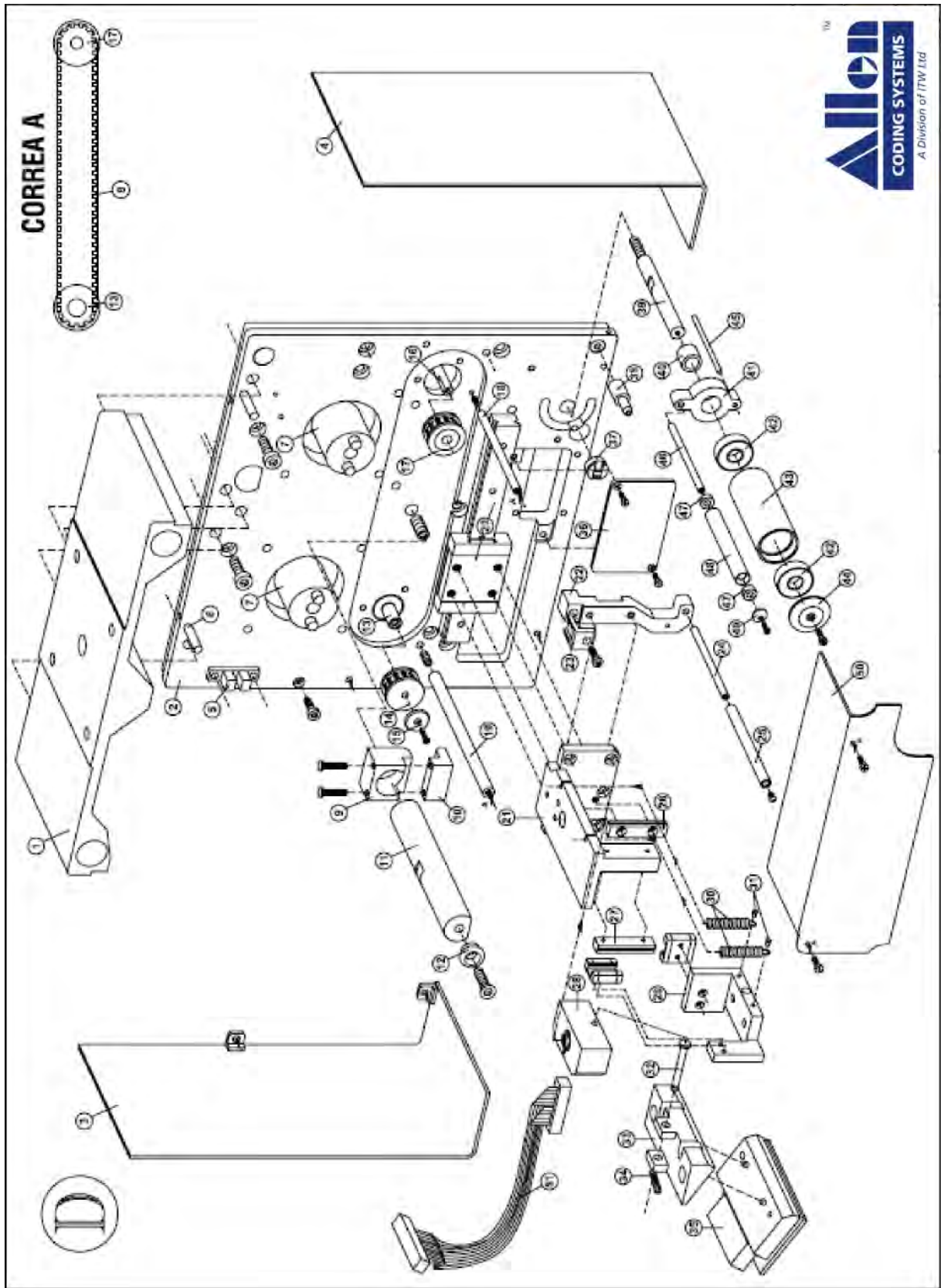
№ на рис.	Артикул	Наименование	Кол-во (на принтере)
D35	ТН000001021	Печатающая головка	1
D51	051798СТРНО	Плоский провод (печатающей головки)	1
D25	01179020600	Peel bar (штанга выталкивателя)	1
D8	СО133025101	Зубчатый ремень	1
C29	СО214525101	Зубчатый ремень	1
C30	СО216025061	Зубчатый ремень (маленький)	1

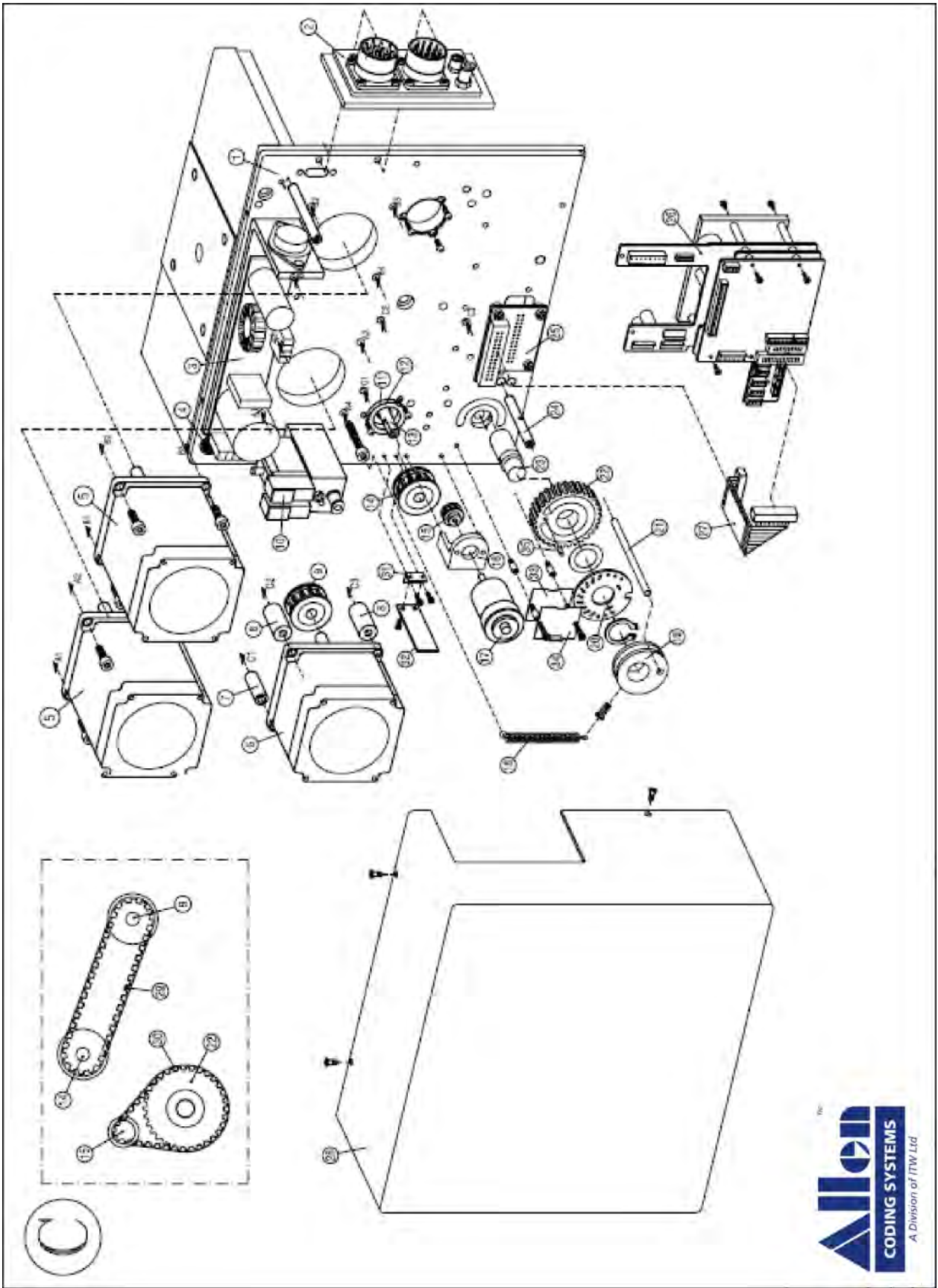
Эскизы рекомендуемых запасных частей см. на рисунках ниже (стр. В-2 и В-3).

Подробный состав деталей и узлов принтера см. в соответствующем описании (компоновка принтера).

Схемы электрических соединений

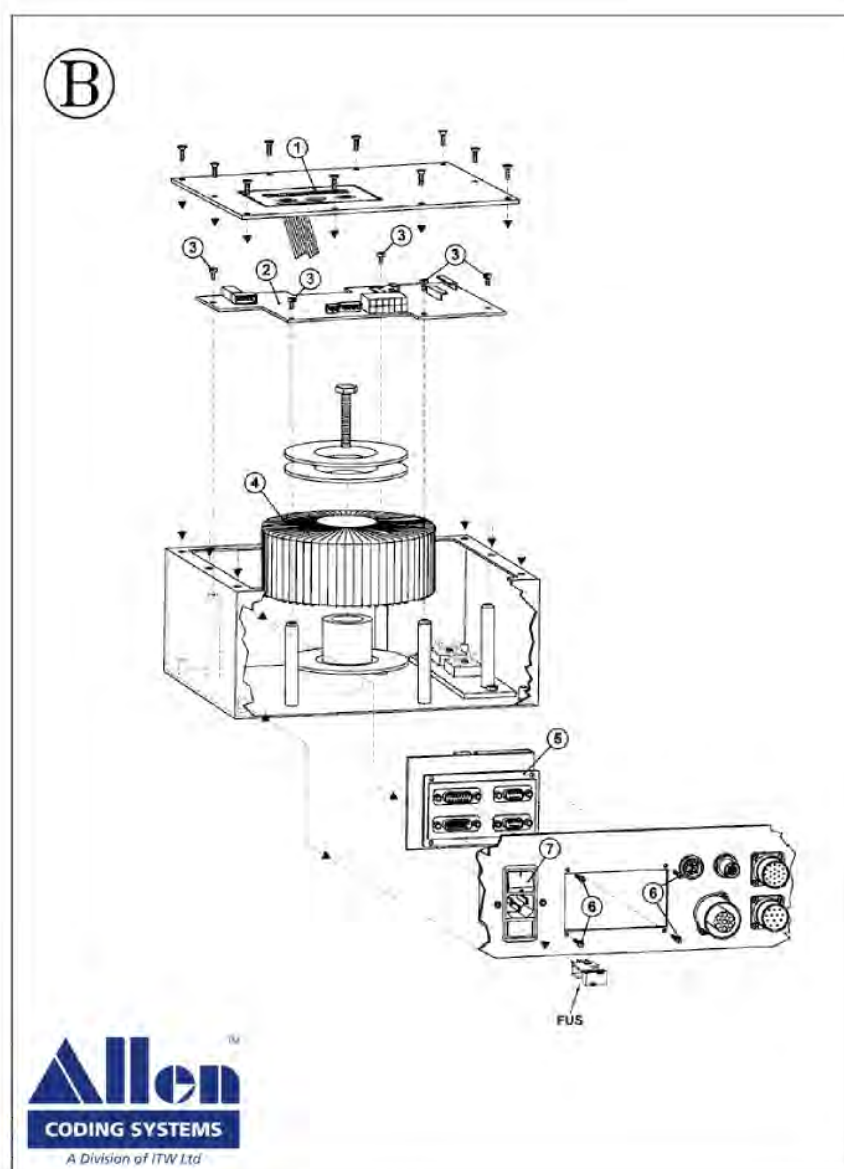
На стр. В-5 и В-6 представлены принципиальные схемы принтера и блока управления.





Блок управления (запасные части)

№	Артикул	Наименование	Кол-во (на блок управления)
B1	ET03R000024	Кнопочная панель E-0024 (Front label (keypad))	1
B2	02050000911	Материнская плата (блока управления)	1
B3	TO012040010	Винт DIN-7985 М-4х10 нерж	5
B4	TF661542401	Трансформатор 424 ВА	1
B5	02050000902	Сборочный узел подключений контроллера I/O (I/O connectors mounting assembly)	1
B6	TO012030006	Винт DIN-7985 М-3х6 нерж	4
B7	FL00FTCV6ZC	Фильтр	1



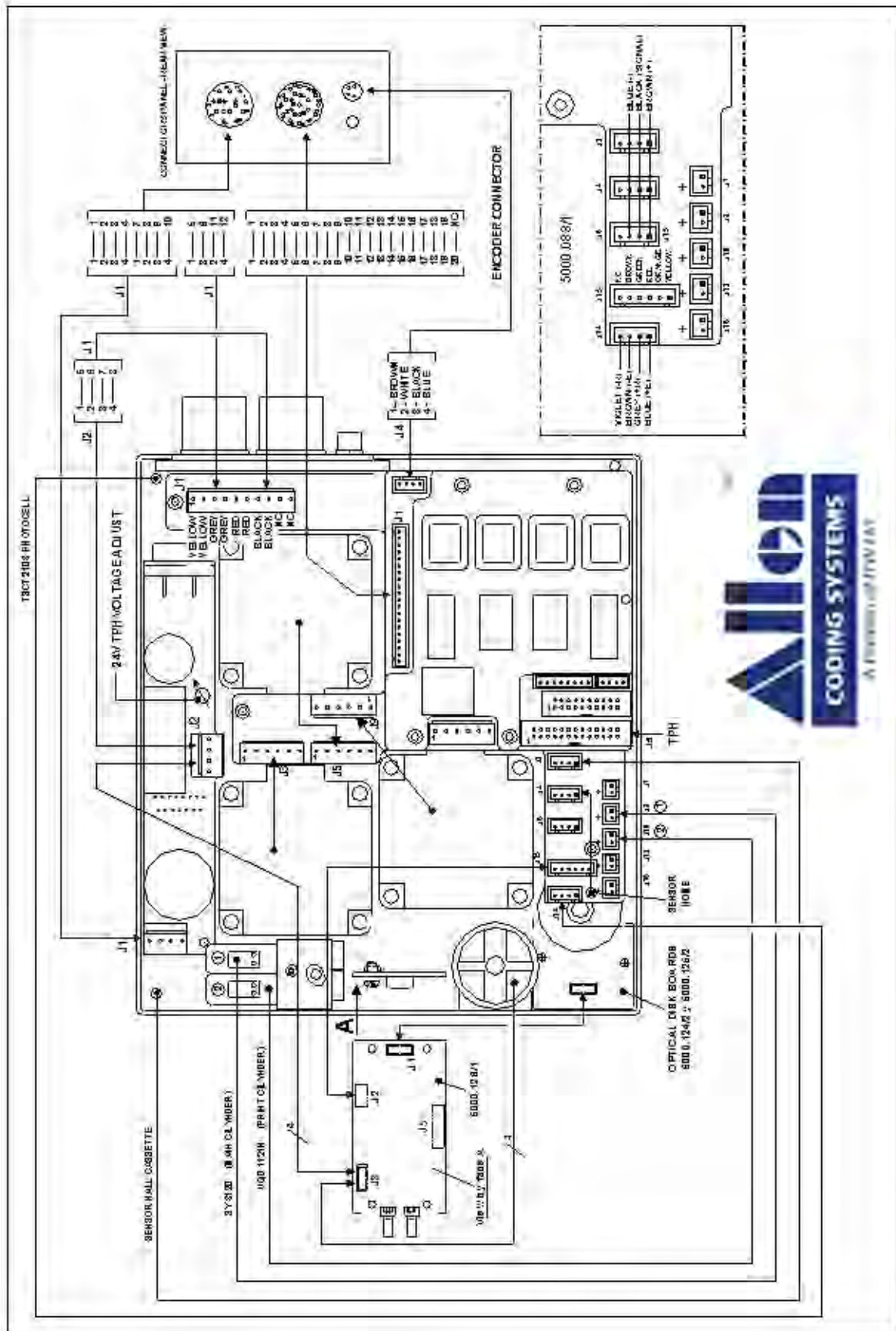


Схема электрических соединений (принтер)

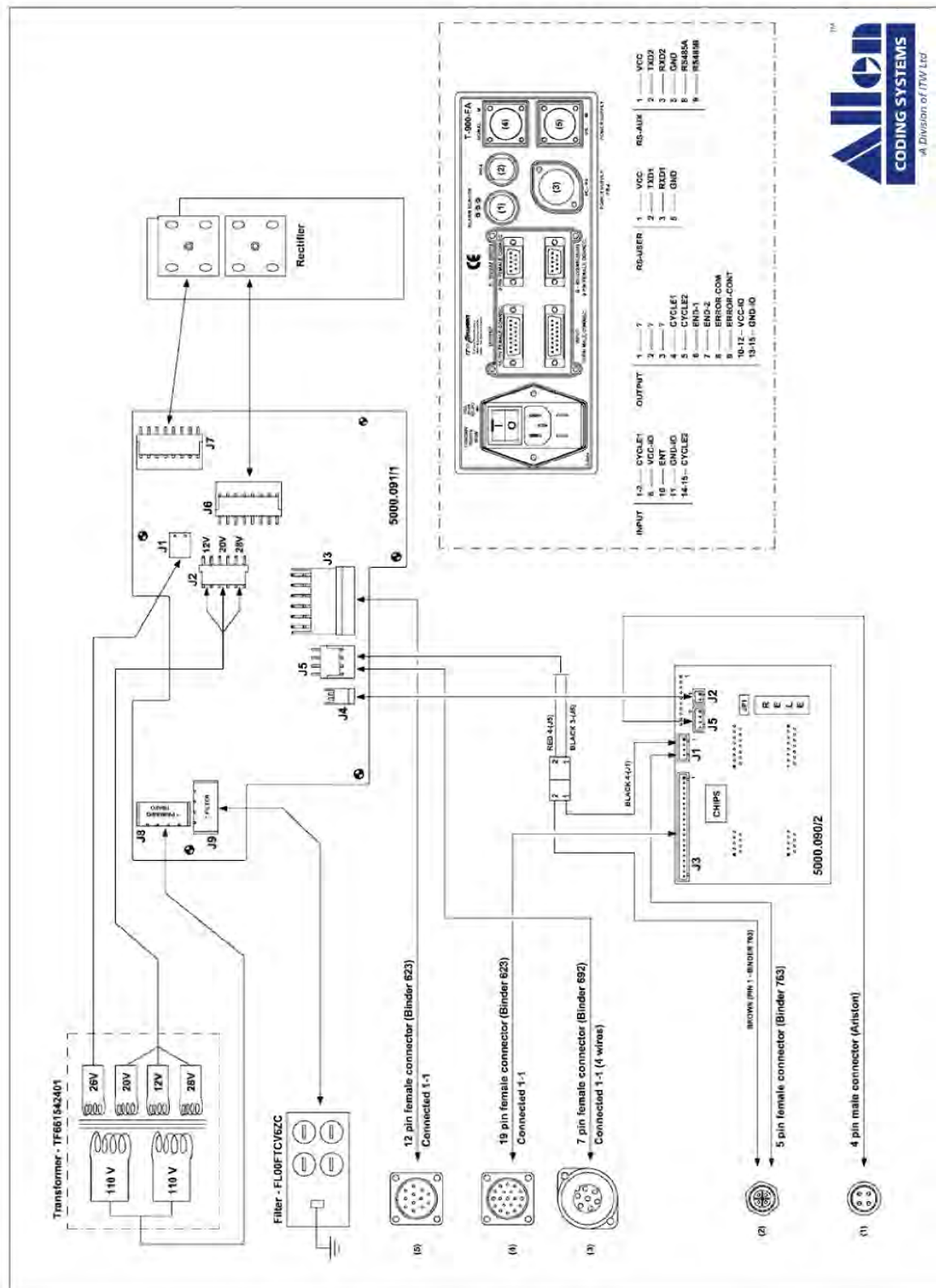


Схема электрических соединений (блок управления)

Ручной терминал PR-3

Версия микропрограммы S-01.01.06

[03-06]

Руководство пользователя

Данный документ носит исключительно информационный характер. В содержащиеся в руководстве сведения могут быть внесены изменения без предварительного уведомления. Настоящим компания ITWBetaprint заявляет об отказе от ответственности за возможные ошибки или неточности в тексте руководства.

Части настоящего документа не могут быть воспроизведены или переданы в какой бы то ни было форме, любыми средствами (электронными, механическими или другими), в любых целях, без специального письменного разрешения компании ITWBetaprint.

Оглавление

Глава 1: Описание ручного терминала PR-3

Общее описание	1-1
Кнопочная панель	1-2
Работа в главном меню	1-3
Основные операции при работе с ручным терминалом PR-3	1-5

Глава 2: Работа с ручным терминалом PR-3

Главное меню:	
1_Print (Печать)	2-1
2_Compact Flash (Карта памяти Compact Flash)	2-3
3_Edit (Редактор)	2-7
3.1_Image (Изображение)	2-7
Тип поля - Text (“Текст”)	2-10
Тип поля - Barcodes (“Штрих-код”)	2-24
Тип поля - Graphic (“Графика”)	2-26
Тип поля - Line/Frame (“Линия/ Рамка”)	2-28
Пример создания этикетки	2-29
3.2_Date table (Календарная таблица)	2-39
3.3_Cmn variable (Общая переменная)	2-40
3.4_Cmn Counter (Общий счетчик)	2-41
4_Deleting data (Удаление данных)	2-42
5_Program (Настройка параметров печати)	2-44
6_Options (Дополнительные параметры)	2-55
7_Memory (Память)	2-66
8_Listing data (Список данных)	2-67

Приложение А: Структура меню

Структура меню	A-1
----------------------	-----

Приложение В: Перечень запасных частей

Запчасти к ручному терминалу PR-3	B-1
---	-----

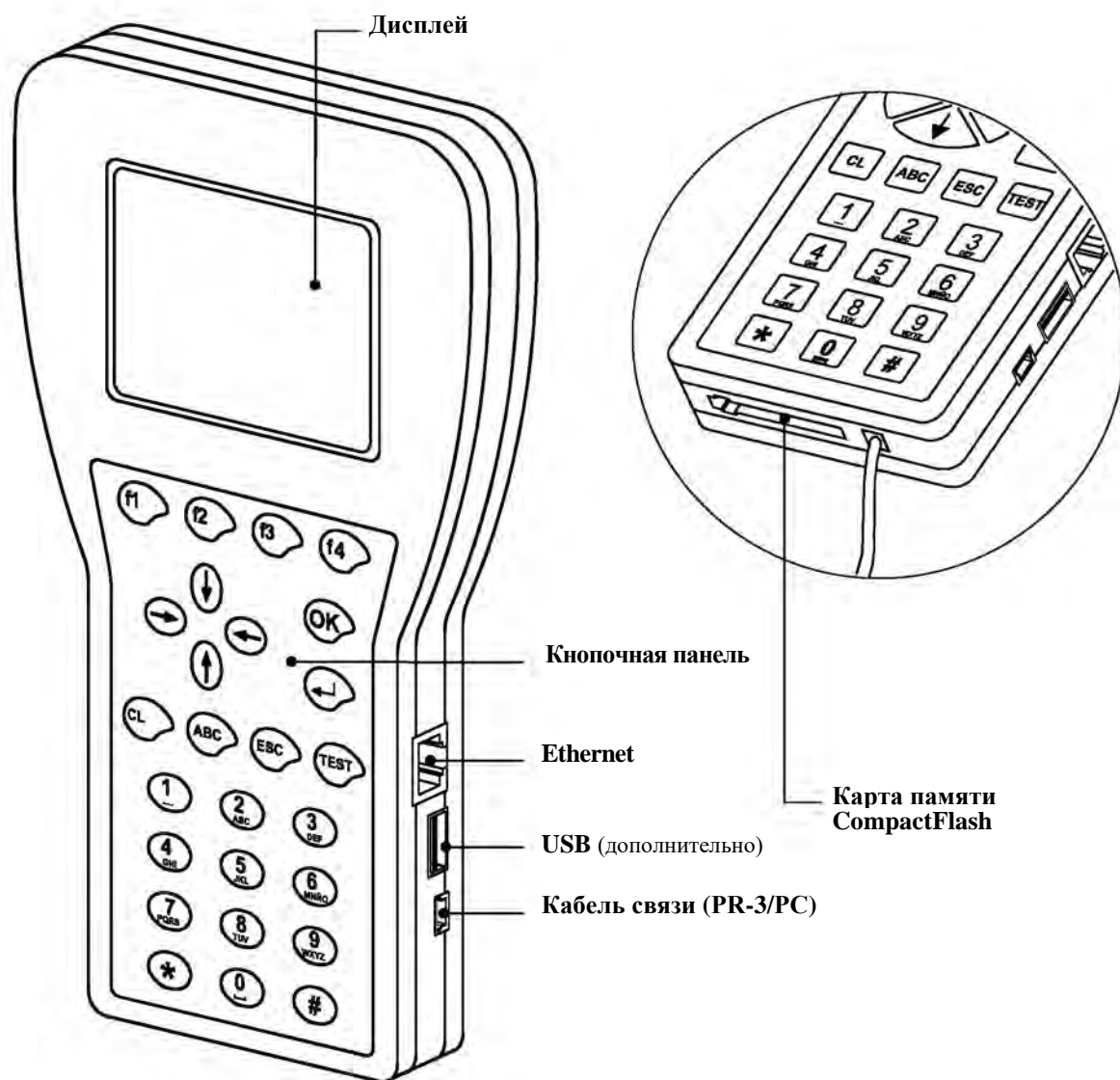
Глава 1:

Описание ручного терминала PR-3

В данной главе приводится общее описание ручного терминала PR-3 и основные принципы работы с ним.

Общее описание

На схеме изображен внешний вид ручного терминала PR-3: дисплей, кнопочная панель и расположение разъемов:

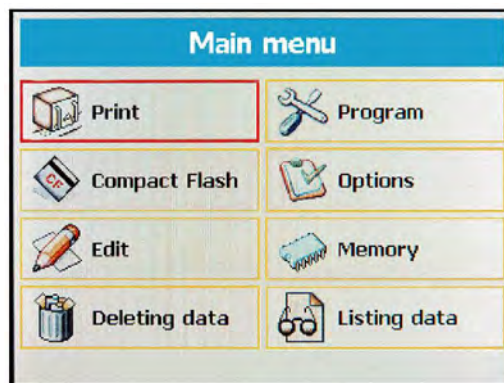


Кнопочная панель (Клавиатура)

Буквенно-цифровые клавиши:	
	Ввод цифровых и/ или буквенных символов.
Функциональные клавиши:	
	Навигация по пунктам меню (влево, вправо, вверх, вниз).
	Удаление текущего символа и перемещение курсора на одну позицию влево.
	Включить/ отключить символьную (буквенную) клавиатуру.
	Отмена действия или возврат к предыдущему меню без сохранения внесенных изменений.
	Пробный отпечаток (контрольная этикетка)
	Ввод специального символа, если активирована символьная (буквенная) клавиатура <i>(в настоящее время функция не доступна)</i> .
	<i>(Клавиша не имеет присвоенной функции)</i>
	Ввод "пробела", если активирована символьная (буквенная) клавиатура.
	Ввод "точки" (".").
	Выбор функции, соответствующей одной из экранных кнопок, выведенных в нижней части дисплея.
	Вход в выбранный пункт меню или подтверждение значения параметра и переход к следующему параметру (в том же окне).

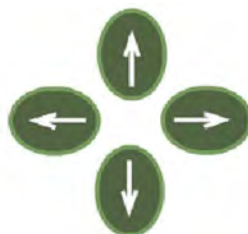
Работа в главном меню


Главное меню ручного терминала PR-3 обеспечивает управление процессом печати принтера. Внешний вид главного меню:



⦿ Навигация по меню

Для навигации по меню используйте клавиши со стрелками:

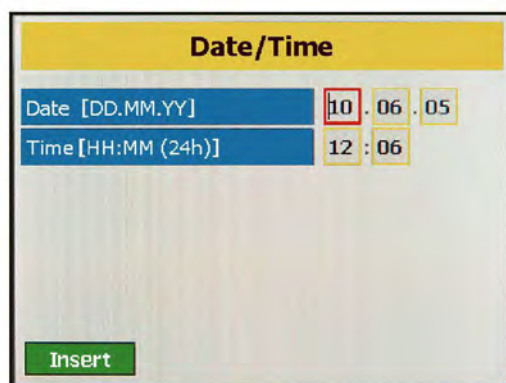
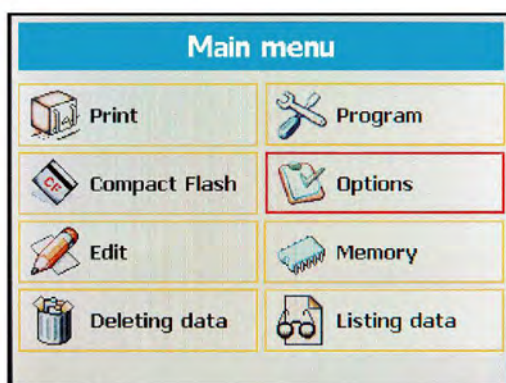
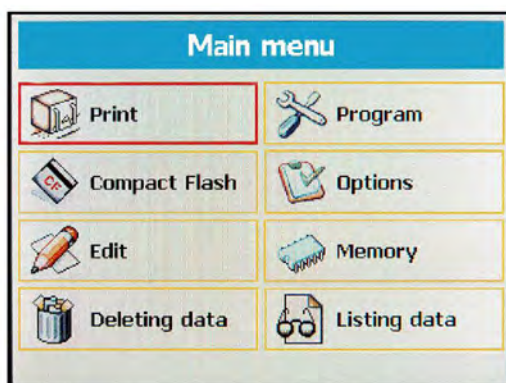


Для входа в выбранный пункт главного меню нажмите клавишу  (ВВОД). Для навигации по открывшемуся подменю используйте те же клавиши со стрелками.

Для возврата к предыдущему меню нажмите клавишу .



Пример: Просмотр текущих даты и времени



1. С помощью клавиш со стрелками выберите в главном меню пункт **OPTIONS** («**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ**»). Нажмите клавишу ВВОД для входа в подменю.


2. В открывшемся окошке выберите пункт **DATE/TIME** и нажмите клавишу ВВОД, чтобы посмотреть значения даты и времени.

3. Для возврата в главное меню нажмите клавишу ESC несколько раз.

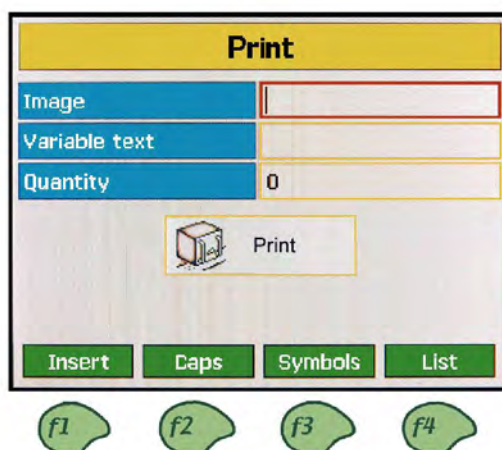
Примечание: Изменение даты и времени возможно только, если клавиатура разблокирована. (См. раздел Security (Безопасность) на стр. 2-62).

Основные операции при работе с ручным терминалом PR-3

❶ Функциональные клавиши

Нажатие на одну из клавиш  запускает соответствующую функцию, выведенную в нижней строке дисплея (экранные кнопки).

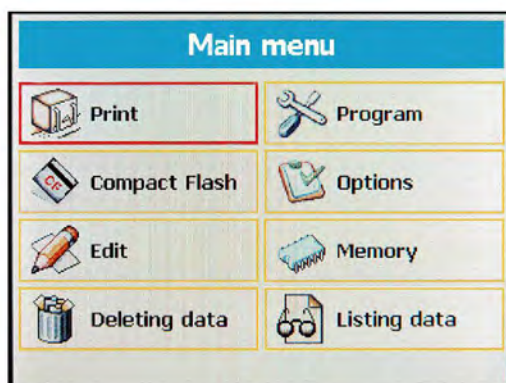
Например: Insert = f1, Caps = f2, Symbols = f3, List = f4 (см. рисунок)



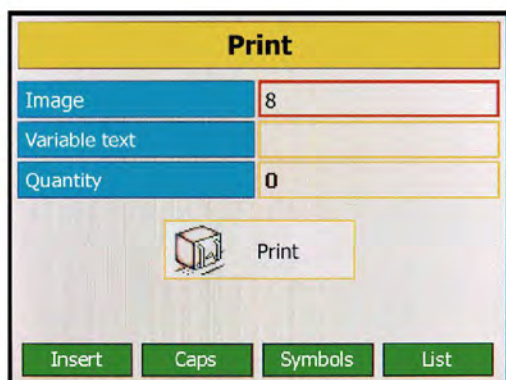
❷ Ввод цифровых знаков



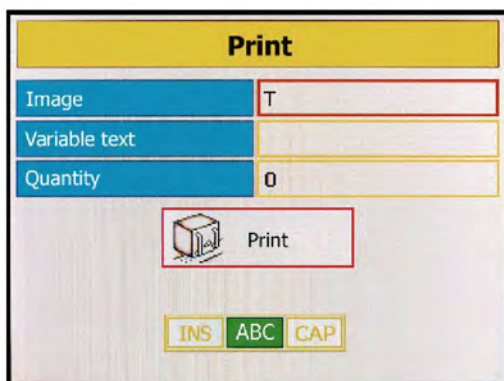
Пример: ввод цифры '8'



1. С помощью клавиш со стрелками выберите в главном меню пункт **PRINT** («ПЕЧАТЬ»).



2. Перейдите к параметру **Image** («Изображение») и нажмите на клавишу **8**. На дисплее в значении параметра появится цифра **8**.

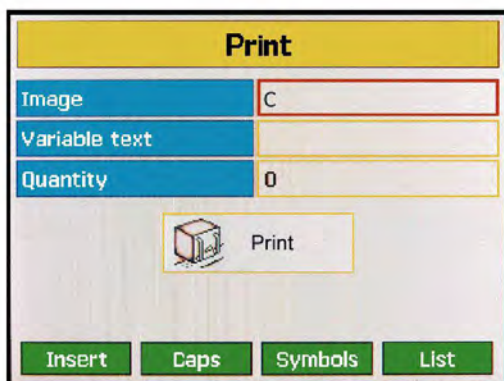



3. Если на дисплей вместо цифры **8** выводится символ **T**, отключите символьную (буквенную) клавиатуру, нажав на клавишу ABC. Удалите символ **T** нажатием на клавишу CL и нажмите на клавишу **8** еще раз.

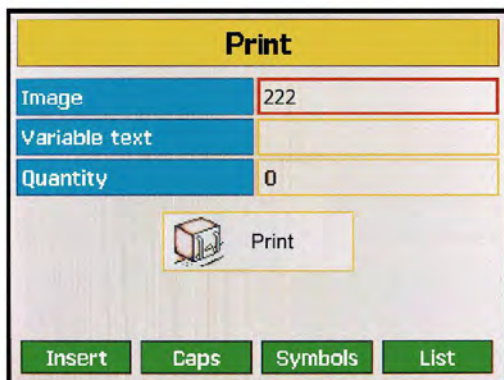
🔗 Ввод буквенных знаков




Пример: ввод символа 'C'



1. В главном меню выберите пункт **PRINT** («ПЕЧАТЬ»). Далее перейдите к параметру **Image** («Изображение») и трижды нажмите на клавишу  (на третьем нажатии на дисплее в значении параметра должна появиться буква **C**).



2. Если на дисплее вместо символа **C** появились цифры **222**, отключите символьную (цифровую) клавиатуру, нажав на клавишу ABC. Сотрите **222**, трижды нажав на клавишу CL; чтобы ввести букву **C**, еще раз нажмите на клавишу  три раза.

3 Удаление символов

С помощью клавиш со стрелками вправо и влево установите курсор справа от символа, который нужно удалить.


После нажатия на клавишу CL символ будет удален.




После удаления символа курсор и правая часть строки сдвигаются на одну позицию влево.




Пример: удаление цифры '3' из строки '12345'

Print	
Image	12345
Variable text	
Quantity	0
 Print	
Insert Caps Symbols List	

1. Введите цифры **12345**.

Print	
Image	123 45
Variable text	
Quantity	0
 Print	
Insert Caps Symbols List	

2. Установите курсор между цифрами **3** и **4**.

Print	
Image	12 45
Variable text	
Quantity	0
 Print	
Insert Caps Symbols List	

3. Нажмите кнопку CL. Цифра **3** будет удалена, курсор и правая часть строки сдвигаются на одну позицию влево.
Для возврата в главное меню нажмите клавишу ESC.

4 Выбор значения параметра из списка возможных

У некоторых параметров возможные значения представлены в виде списка. Такие значения можно отбирать автоматически.



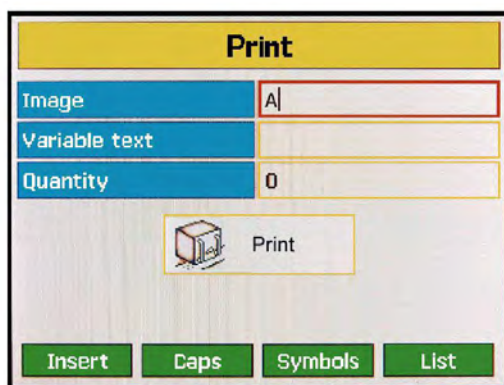
Не все параметры имеют подобный список возможных значений, но только те, при работе с которыми экранная кнопка **List** («Список») внизу дисплея выделена зеленым цветом.

Возможен вызов полного или краткого (выборочного) списка значений параметра.

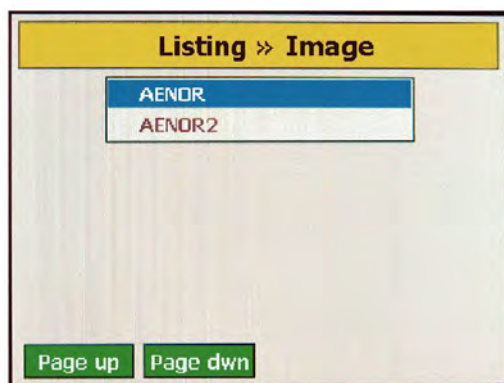
Выборка краткого списка производится по введенному символу (т.е. на дисплей будут выведены только те значения, которые начинаются с введенного символа). Для вывода полного списка ввод символа не нужен.



Пример: Выборка изображений, которые начинаются с символа 'А'



1. В главном меню выберите пункт **PRINT** (“ПЕЧАТЬ”). В поле значения параметра **Image** (“Изображение”) введите символ **A**. Нажмите клавишу **f4** (под экранной кнопкой **List** (Список)).



2. Список изображений, которые начинаются на **A**, будет выведен на дисплей. Выберите одно из значений и нажмите или клавишу **ВВОД**, чтобы продолжить работу с этим изображением, или клавишу **ESC**, чтобы вернуться на шаг назад.

Примечание: Если в памяти принтера нет изображений на **A**, на дисплей будет выведен полный список изображений.

5 Изменение значения параметра

Значения некоторых параметров можно менять (на дисплее значения таких параметров отмечены стрелочками справа). Значения меняются с помощью нажатия на клавиши со стрелками (вправо и влево).



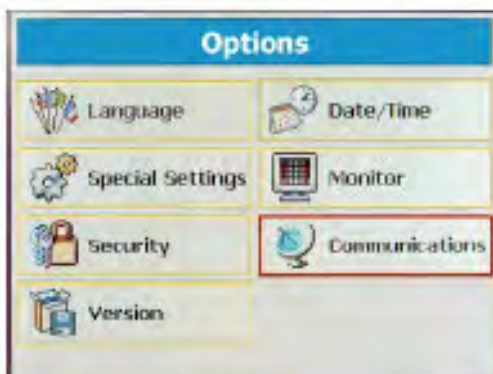
Для изменения предустановленных значений необходимо ввести пароль, который разблокирует клавиатуру. (См. Пример №6 на стр. 1-11 или раздел “Security” (“Безопасность”) на стр. 2-62).



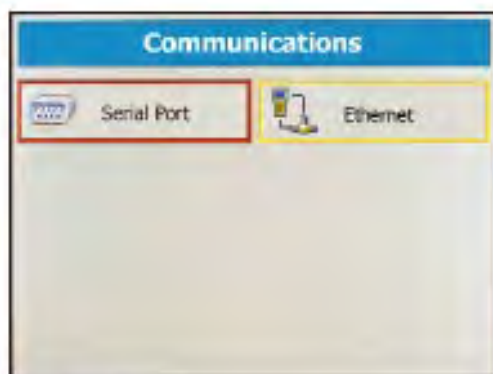
Пример: изменение скорости передачи данных через порт RS-232 на скорость 9600 бит/сек.



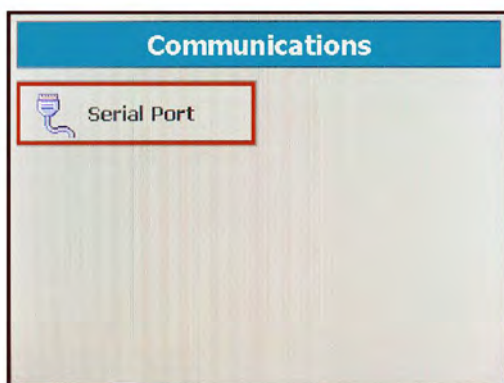
1. В главном меню выберите пункт **OPTIONS** (“ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ”).
Нажмите на клавишу ВВОД.



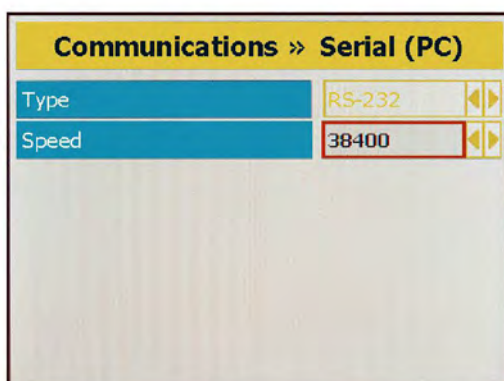
2. В открывшемся подменю выберите пункт **COMMUNICATIONS** (“ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ”).



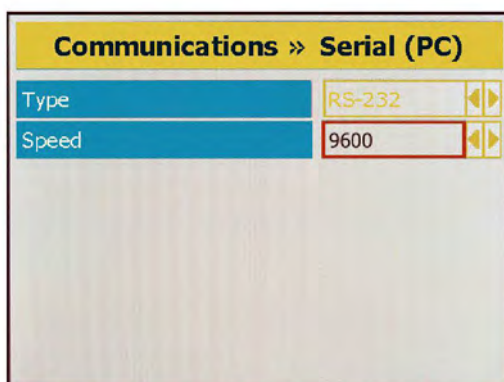
3. Выберите подпункт **SERIAL PORT** (“ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПОРТ”) и нажмите на ВВОД.



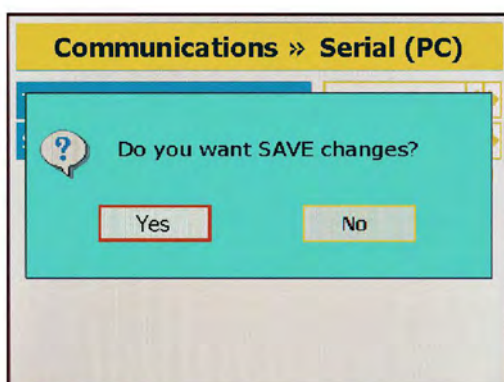
4. Нажмите на клавишу ВВОД еще раз.



5. Перейдите к параметру **Speed** ("Скорость"). С помощью клавиш со стрелками вправо и влево установите значение скорости на **9600** бит/сек.



6. После того как на дисплее появится **9600**, нажмите на ВВОД.



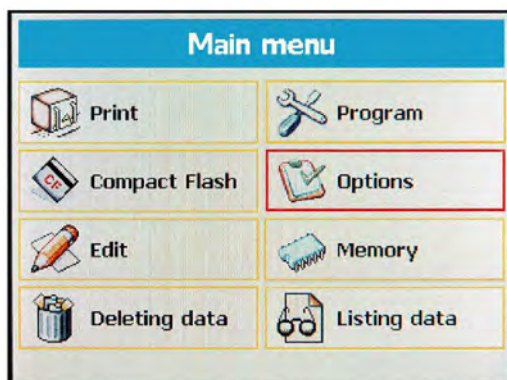
7. На дисплее появится запрос на подтверждение сохранения внесенных изменений (**YES** – сохранить, **NO** – не сохранять).

ⓐ Снятие блокировки клавиатуры

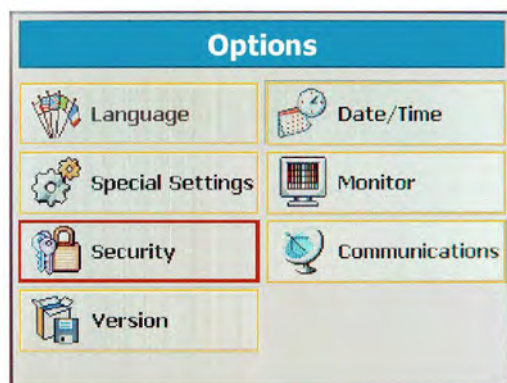
Для изменения значений некоторых параметров нужно сначала разблокировать клавиатуру с помощью пароля.



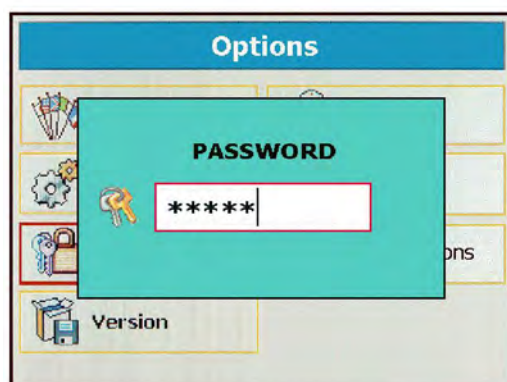
Пример: Ввод пароля для снятия блокировки клавиатуры (для изменения предустановленных значений)



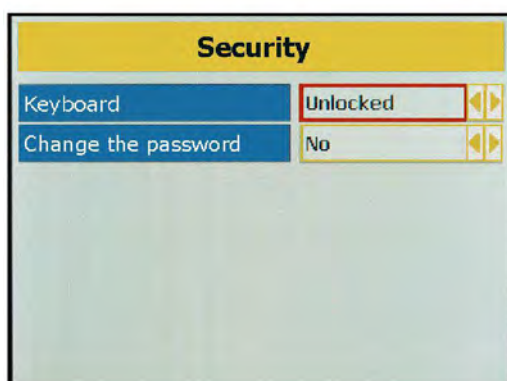
1. В главном меню выберите пункт **ОПЦИОНС** (“ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ”). Нажмите на клавишу ВВОД.



2. В открывшемся подменю выберите пункт **SECURITY** (“БЕЗОПАСНОСТЬ”). Нажмите на клавишу ВВОД.



3. Введите пароль: **31771**. Символы пароля отображаются в виде ряда звездочек. Нажмите на клавишу ВВОД.

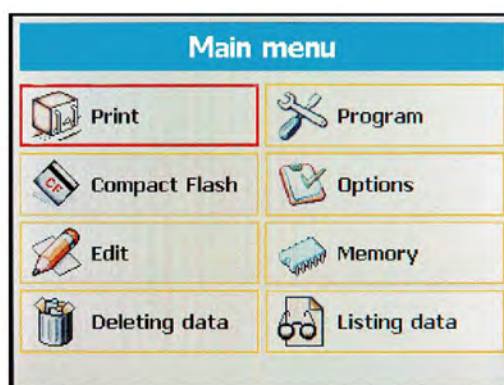


4. Если введенный пароль принят, но на дисплее значение параметра **Keyboard** (“Клавиатура”) будет обозначено как **Unlocked** (“Разблокирована”). Для возврата в главное меню нажмите на ВВОД.

Глава 2:

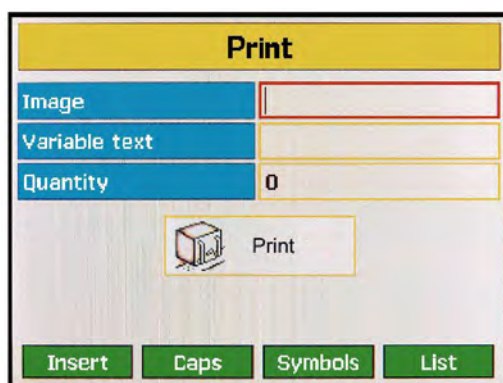
Работа с ручным терминалом PR-3

В данной главе описан процесс программирования принтера 55sst (как для стартового, так и для непрерывного режима работы), в частности, создание и редактирование изображений.



1. Print (Печать)

Данный пункт главного меню предназначен для формирования задания печати (т.е. для создания списка изображений, которые должны быть напечатаны). На дисплей выводятся следующие параметры: **Image** (“Изображение”), **Variable text** (“Переменный текст”), **Quantity** (“Число копий”).



Прежде всего, введите имя изображения (параметр **Image**), имя необязательного параметра переменного текста, если он используется (параметр **Variable text**), и задайте число копий (параметр **Quantity**), которое нужно напечатать. Затем нажмите на ВВОД.

Определения параметров приведены ниже на следующей странице.

- ◆ **Image (“Изображение”)**: В поле значения этого параметра введите имя изображения, которое должно быть напечатано. Имя не должно быть длиннее 13 символов, изображение должно быть сохранено в памяти принтера. В противном случае на дисплее появится сообщение “**Image not found**” (“Изображение не найдено”).
- ◆ **Variable text (“Переменный текст”)**: В поле значения этого параметра введите имя текста, который может быть добавлен к выводимому на печать изображению. Максимальная длина имени – 13 символов. Как правило, это поле остается незаполненным (т.к. используется только при работе с базами данных).
- ◆ **Quantity (“Число копий”)**: В поле значения этого параметра введите количество отпечатков изображения (число этикеток в задании печати). Значения: от 0 до 99999, где 0 - неограниченное число копий (непрерывная печать).

Image	11		
Variable text			
Quantity	0		
Rewind	46.02	Unwind	77.11
Cycles/min	0	Print Speed	

Ready to print

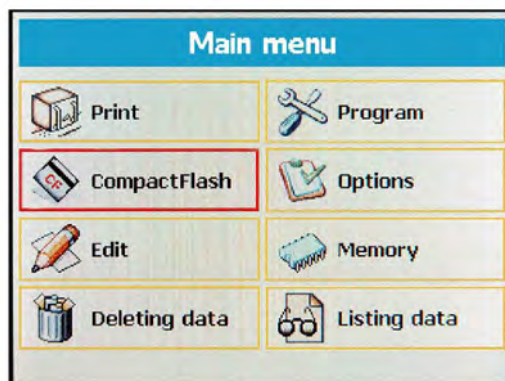
Print Stop Move

В следующем окошке появится сообщение о готовности принтера к печати (**Ready to print**) и дополнительная информация о состоянии принтера и параметрах печати:

- ◆ **Rewind (“Намотчик”)**: Показывает значение внешнего диаметра принимающей катушки риббона (*в мм*).
- ◆ **Unwind (“Размотчик”)**: Показывает значение внешнего диаметра подающей катушки риббона (*в мм*).
- ◆ **Cycles/min (“Циклов/мин.”)**: Показывает количество отпечатков в минуту.
- ◆ **Print Speed (“Скорость печати”)**: Показывает заданную скорость печати.

Нажмите на клавишу **f1** (под экранной кнопкой **Print**), чтобы запустить печать.

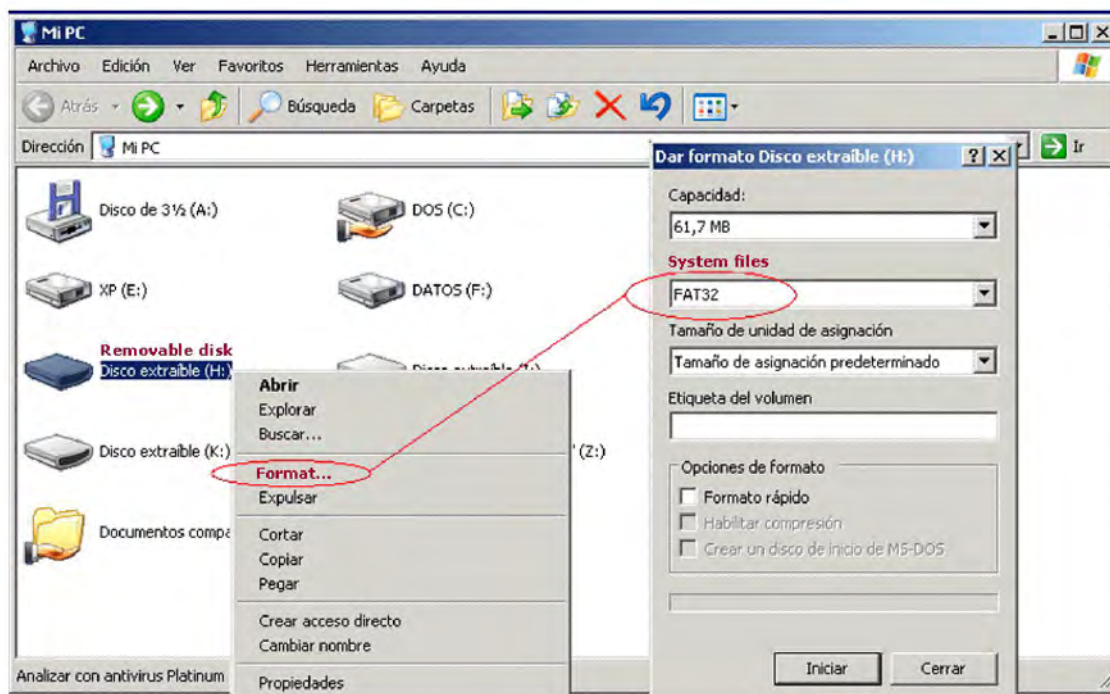
2. CompactFlash (Карта CompactFlash)



Данный пункт главного меню предназначен для работы с картами памяти CompactFlash, а именно для выполнения таких действий, как оправка изображений, сохраненных на карте, в память принтера, и наоборот.

Перед работой с картой CompactFlash проверьте, соответствует ли карта следующим требованиям:

- Ручной терминал PR-3 совместим с CompactFlash-картами емкостью: **64 MB, 128MB, 256 MB, 512 MB и 1 GB.**
- Перед первым применением карту необходимо должным образом отформатировать. *Пример:* Форматирование карты на компьютере с помощью Windows Explorer (он же «Проводник»).



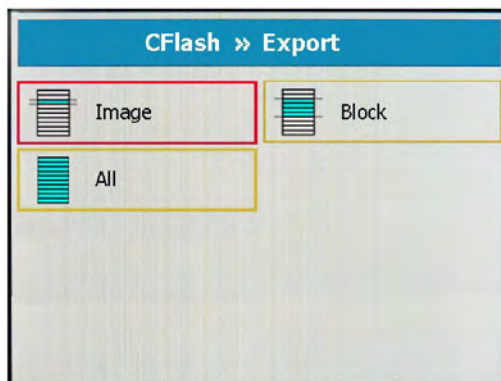
- Ручной терминал PR-3 поддерживает только карты, отформатированные в системе **FAT32.**

- После того как карта CompactFlash вставлена в разъем на ручном терминале PR-3, будет автоматически создана папка **IMPPRX** для хранения изображений.
- Для входа в подменю **COMPACTFLASH** и работы в нем необходимо вставить карту в специальный разъем на ручном терминале (см. рисунок на стр. 1-1). В противном случае на дисплей будет выведено сообщение “**CompactFlash card not inserted**” (“**Вставьте CompactFlash**”).
В подменю открываются следующие пункты:

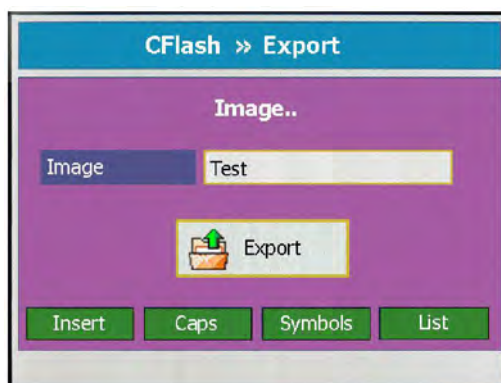


2.1 Export (CompactFlash → Printer) – экспорт данных с карты на принтер

В данном подпункте можно передать данные, предварительно сохраненные на карте, в память принтера. Возможно несколько способов передачи данных:



- ◆ **Image (“Единственное изображение”)**: Передача в память принтера одного единственного изображения. Необходимо ввести имя изображения или выбрать его из списка.



- ◆ **Block (“Пакет изображений”)**: Единовременная передача в память принтера нескольких изображений. Для этого сделайте следующее:



Введите в поле значения параметра **Start Block** имя первого изображения из пакета передаваемых изображений, а в поле **End Block** – имя последнего изображения из пакета. Изображения можно выбирать из общего списка.

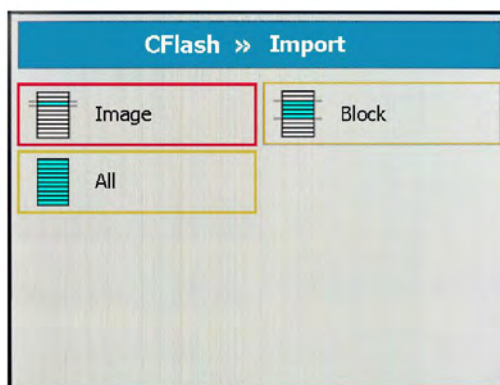
- ◆ **All (“Все изображения”)**: Единовременная передача в память принтера всех изображений. После выбора пункта **All** последует запрос подтверждения этого действия: “**Are you sure?**” (“**Продолжить?**”).



Во время передачи данных на дисплей будет выводиться имя передаваемого изображения. Если во время передачи данных окажется, что свободной памяти принтера недостаточно, операция будет прервана, и на дисплее появится сообщение “**Memory full**” (“**Недостаточно памяти**”).

2.2 Import (Printer → CompactFlash) – импорт данных из принтера на карту

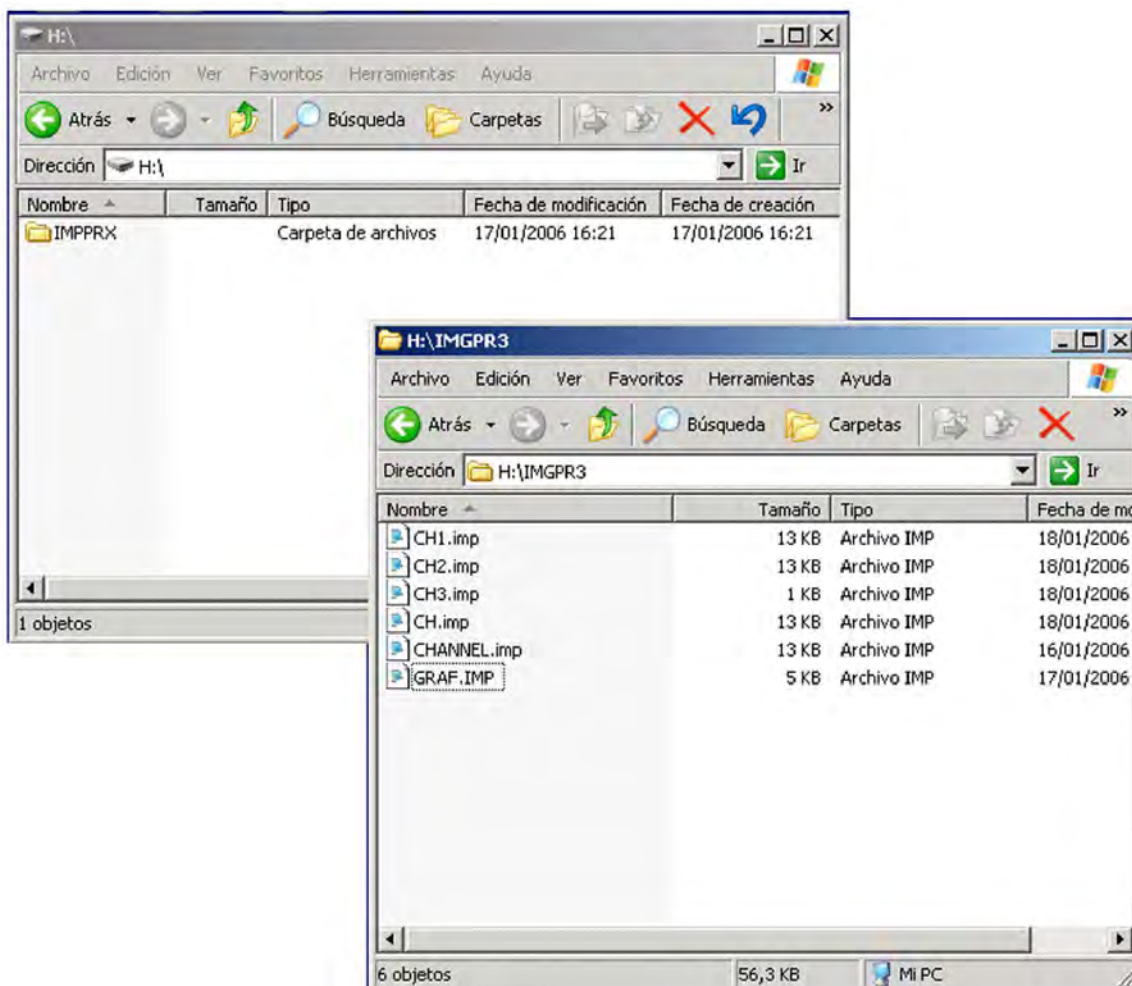
В данном подпункте можно передать данные из памяти принтера на карту CompactFlash. Система подменю аналогична системе подменю **Export**. (См. стр. 2-4).



Во время передачи данных на дисплей будет выводиться имя передаваемого изображения.

Работа с данными, сохраненными на карту CompactFlash

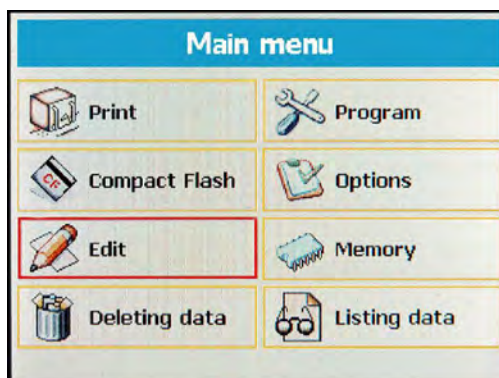
С данными, сохраненными на карту CompactFlash, можно производить любые действия (копирование, удаление и др.) с помощью Windows Explorer («Проводника»), как при работе с обычным съемным диском. Все изображения хранятся в папке **IMPPRX**.



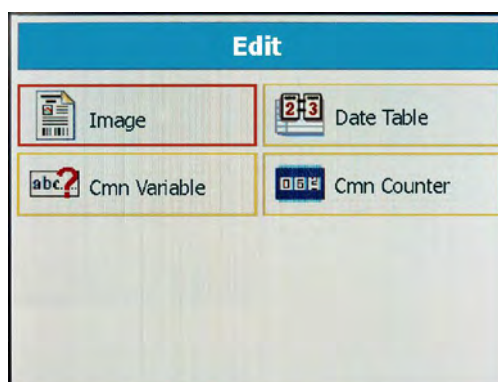
Файлы должны иметь расширение **.imp**. (Программа JDS4 версии 8.4 и выше автоматически создает файлы .imp).

3. Edit (Редактор)

Данный пункт главного меню предназначен для создания и редактирования изображений и общих параметров.



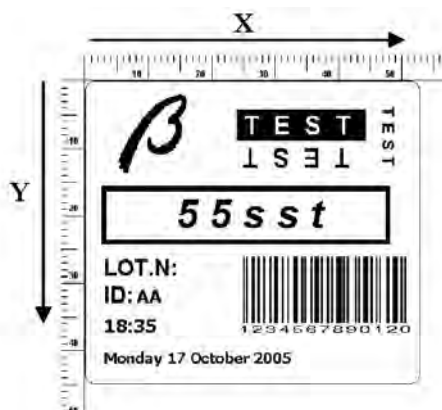
Нажмите на ВВОД, чтобы войти в подменю **Edit**.



3.1 Image (Изображение)

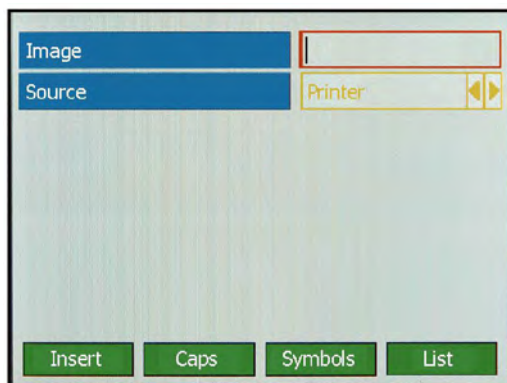
Создание или редактирование изображения.

Для корректной работы в редакторе изображений необходимо учитывать следующее:



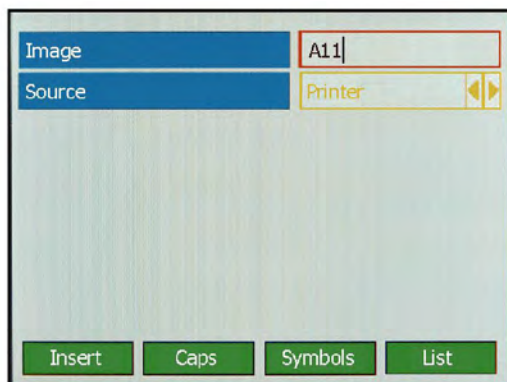
- За точку отсчета координат в эскизе изображения принимается верхний левый угол, направление отсчета – слева направо и сверху вниз (см. рисунок на предыдущей странице).
- Положение элементов этикетки (*полей*) на изображении определяется по прямоугольной системе координат **X-Y**, где **X** – абсцисса (координата по горизонтальной оси), а **Y** – ордината (координата по вертикальной оси). Начало координат – верхний левый угол области печати.

Примеры создания и редактирования изображения приведены ниже:



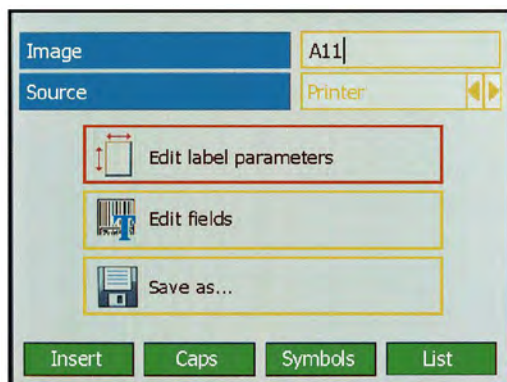
1. В открывшемся подменю редактора выберите параметр **IMAGE** (“**ИЗОБРАЖЕНИЕ**”). В поле значения введите имя изображения или, нажав на кнопку **f4** (под экранной кнопкой **List**), выберите имя из списка.

- ◆ **Image** (“**Изображение**”): В поле значения этого параметра введите имя изображения, которое должно быть создано или отредактировано. Имя не должно содержать больше 13 символов.

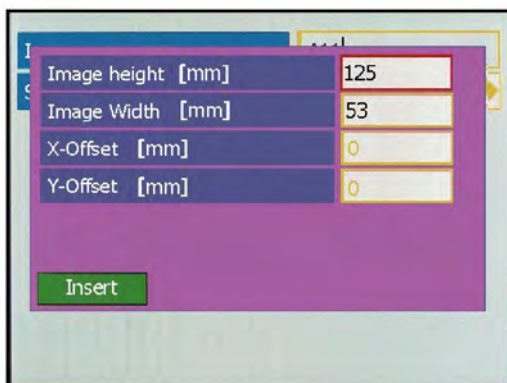


2. После ввода имени изображения нажмите на **ВВОД**. В поле значения параметра **Source** (“**Место сохранения**”) по умолчанию установлено значение – **Printer** (“**Принтер**”). Еще раз нажмите на **ВВОД**, чтобы перейти к следующему шагу.

- ◆ **Source** (“**Место сохранения**”): В поле значения этого параметра укажите, где будет сохранено редактируемое изображение. (*В настоящее время этот параметр имеет единственно возможное значение – **Printer** (“Принтер”)*).

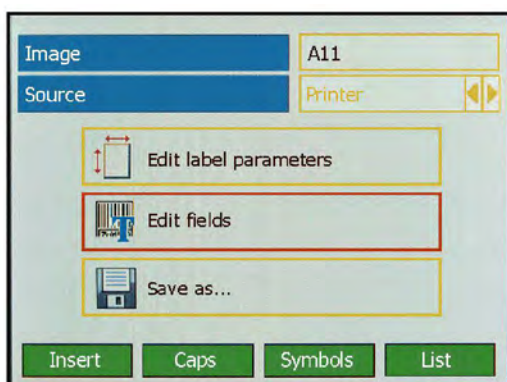


3. Подпункт **EDIT LABEL PARAMETERS** (“**РЕДАКТОР ПАРАМЕТРОВ ЭТИКЕТКИ**”) позволит менять параметры изображения. Нажмите на **ВВОД**, чтобы войти в подпункт меню.

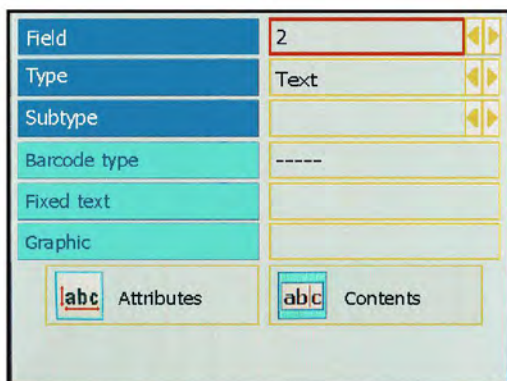


4. Можно изменить параметры высоты (“**Image height**”) и ширины (“**Image width**”) изображения (в мм). Параметры **X-Offset** (“**Отклонение по оси X**”) и **Y-Offset** (“**Отклонение по оси Y**”) – не доступны.

- ◆ **Image height [mm]** (“**Высота изображения**”, мм): Этот параметр задает максимальный размер изображения по оси Y. Значения: от 0 до 125 мм.
- ◆ **Image width [mm]** (“**Ширина изображения**”, мм): Этот параметр задает максимальный размер изображения по оси X. Значения: от 0 до 53 мм.
- ◆ **X-Offset [mm]** (“**Отклонение по оси X**”, мм): Этот параметр задает смещение изображения по оси X по отношению к началу координат. (Данный параметр показан на дисплее, но не доступен для работы).
- ◆ **Y-Offset [mm]** (“**Отклонение по оси Y**”, мм): Этот параметр задает смещение изображения по оси Y по отношению к началу координат. (Данный параметр показан на дисплее, но не доступен для работы).



4. Подпункт **EDIT FIELDS** (“**РЕДАКТОР ПОЛЕЙ**”) позволяет редактировать различные элементы (поля) изображения. Для входа в него нажмите на ВВОД.



6. В открывшемся окне показаны параметры каждого поля. Навигация по параметрам осуществляется с помощью клавиш со стрелками и клавиши ВВОД.

- ◆ **Field (“Поле”)**: Задается определенный тип поля. Любое поле определяется следующими параметрами: **Type (“Тип”)**, **Subtype (“Подтип”)**, **Attributes (“Свойства”)** и **Contents (“Содержание”)** (последний параметр - необязательный).

В таблице приведены **Типы (“Types”)** и **Подтипы (“Subtypes”)** различных полей:

TYPE (“Тип”)	SUBTYPE (“Подтип”)	ATTRIBUTES (“Свойства”)	CONTENTS (“Содержание”)
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Text (“Текст”) ▪ Barcode (“Штрих-код”) 	Fixed text (“Фиксированный текст”)	Есть	Нет
	Variable text (“Переменный текст”)	Есть	Есть
	Counter (“Счетчик”)	Есть	Есть
	Date (“Дата”)	Есть	Есть
	Time (“Время”)	Есть	Есть
	Variable field (“Переменное поле”)	Есть	Есть
	Numeric field (“Цифровое поле”)	Есть	Есть
	Calendar (“Календарная дата”)	Есть	Есть
	Shift code (“Код рабочей смены”)	Есть	Есть
	Audit 1 (“Контрольный код 1”)	Есть	Нет
	Audit 2 (“Контрольный код 1”)	Есть	Нет
	Common variable (“Общие переменные”)	Есть	Есть
	Common counter (“Общий счетчик”)	Есть	Есть
	RS field (“Поле RS = порты передачи данных?”)	Есть	Есть
▪ Graphic (“Графика”)	Нет	Есть	Нет
▪ Line/Frame (“Линия/ Рамка”)	Нет	Есть	Нет
▪ -- (пропуск)	Нет	Есть	Нет

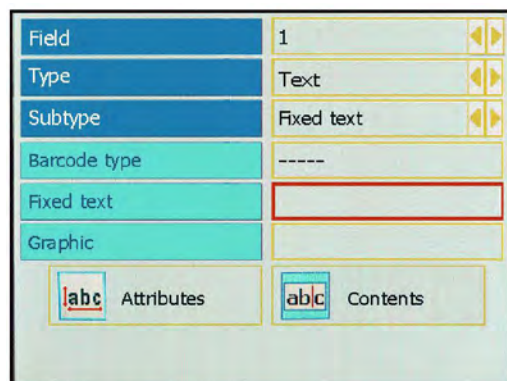
3.1.1 Тип поля – Text (“Текст”)

Данный параметр позволяет добавлять символы (текст) к изображению.

Подтипы параметра Text:

> Fixed text (“Фиксированный текст”)

Постоянный текст. Оператор не может изменить внешний вид этикетки.
См. рисунок на следующей странице.



◆ **Fixed text:** Введите в поле значения этого параметра желаемый текст.

Attributes (“Свойства”): Описание см. в параграфе “Attributes of Text” (“Свойства текста”) на стр. 2-22.

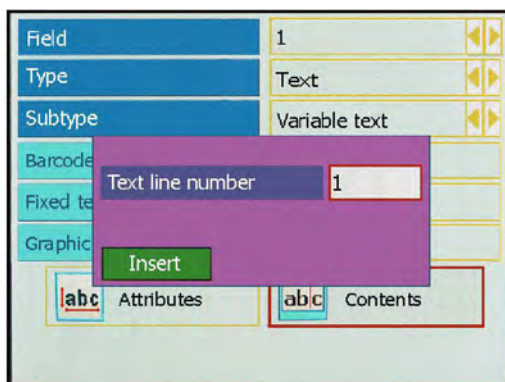
Contents (“Содержание”): Параметр не имеет значений.

> Variable text (“Переменный текст”)

Содержание этого подтипа текста сохраняется в базе данных принтера. Используйте данный тип текста, если необходимо напечатать этикетки с одинаковым изображением, но разным текстом.

Attributes (“Свойства”): Описание см. в параграфе “Attributes of Text” (“Свойства текста”) на стр. 2-22.

Contents (“Содержание”): Параметр включает следующие значения:



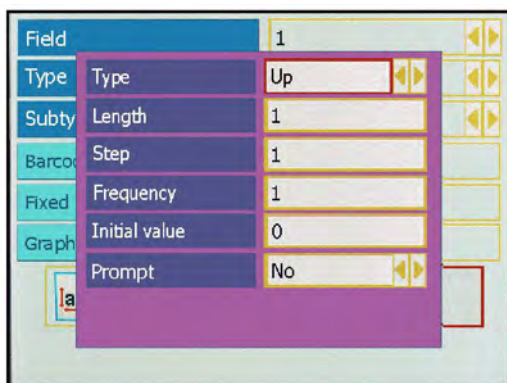
◆ **Text line number (“Порядковый номер строки текста”):** Порядковый номер, который присваивается тексту в базе данных и по которому текст будет соотноситься с этим созданным полем. Значения: от 1 до 127.

> Counter (“Счетчик”)

Текст, который будет напечатан, определяется по цифровому показанию счетчика. Показания счетчика меняются в соответствии с заданными параметрами.

Attributes (“Свойства”): Описание см. в параграфе “Attributes of Text” (“Свойства текста”) на стр. 2-22.

Contents (“Содержание”): Параметр включает следующие значения:



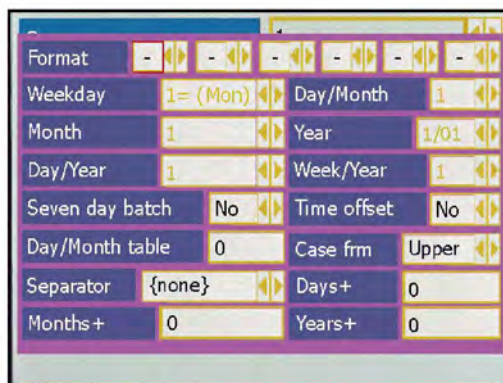
- ◆ **Type (“Тип”):** Задаёт направление отсчета – по возрастанию или по убыванию.
Предустановленные значения: **Up** (“По возрастанию”), **Down** (“По убыванию”)
- ◆ **Length (“Порядок показаний счетчика”):** Устанавливает порядок числа (количество цифр) в показаниях счетчика.
Значения: от 1 до 9.
- ◆ **Step (“Шаг”):** Задаёт шаг изменения показаний счетчика для каждого цикла печати.
Пример: Step 1 (шаг = 1): 1, 2, 3, 4, 5...
Step 2 (шаг = 2): 1, 3, 5, 7, 9...
Значения: от 1 до 32767.
- ◆ **Frequency (“Повторяемость”):** Задаёт число отпечатков, которые должны быть сделаны, прежде чем показания счетчика изменятся в сторону увеличения или уменьшения на заданный шаг.
Пример: Frequency 1 (Повторяемость = 1): печать 1, 2, 3, 4, 5...
Frequency 2 (Повторяемость = 2): печать 1, 1, 2, 2, 3, 3...
Значения: от 0 до 65535.
- ◆ **Initial value (“Исходное показание”):** Устанавливает первоначальное значение счетчика.
Значения: от 0 до 9.
- ◆ **Prompt (“Диалоговое окно”):** Устанавливает, нужно ли выводить во время печати диалоговое окно с содержанием поля.
Предустановленные значения: **Yes** (“Да”), **No** (“Нет”).

> Date (“Дата”)

Данный подтип текста – дата.

Attributes (“Свойства”): Описание см. в параграфе “Attributes of Text” (“Свойства текста”) на стр. 2-22.

Contents (“Содержание”): Параметр включает следующие значения:



◆ **Format (“Формат”):** Устанавливает формат отображения даты. Приняты следующие обозначения:

- d** День недели
- D** Число месяца
- M** Месяц
- A** Год
- J** День года
- S** Номер недели
- Пропуск



Каждый из этих параметров не может быть использован дважды в одной и той же дате.

◆ **Weekday (“День недели”):** (только если **d** используется в Формате):

Устанавливает формат отображения дня недели.

Предустановленные значения: **(1=Mon), (1=Sun), Mon, Monday**

, т.е. день недели обозначен цифрой (где за начало отсчета может быть принят понедельник **(1=Mon)** или воскресенье **(1=Sun)**), либо словом (сокращенным **(Mon)** или полностью **(Monday)**).

◆ **Day/Month (“Число месяца”):** (только если **D** используется в Формате):

Устанавливает формат отображения числа месяца.

Предустановленные значения: **1** или **01** (т.е. день без нуля или с нулём впереди для значений от 1 до 9).

◆ **Month (“Месяц”):** (только если **M** используется в Формате): Устанавливает формат отображения месяца.

Предустановленные значения: **1**, или **01**, или **Jan**, или **January** (т.е. название месяца цифрой (с нулем впереди или без) или словом (сокращенно или полностью)).

◆ **Year (“Год”):** (только если **A** используется в Формате): Устанавливает формат отображения года.

Предустановленные значения: **1, 01, 1/01, 0001**.

- ◆ **Day/Year (“День года”)**: (только если **J** используется в Формате):
Устанавливает формат отображения дня года.
Предустановленные значения: **1** или **001**.
- ◆ **Week/Year (“Номер недели”)**: (только если **S** используется в Формате):
Устанавливает формат отображения номера недели в году.
Предустановленные значения: **1** или **01**.
- ◆ **Seven day batch (“Еженедельные обновления даты”)**: Параметр позволяет печатать дату для семи последующих дней. Параметр обновляется раз в неделю в заданный день и час (см. подменю **PROGRAM (“НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ПЕЧАТИ”)**).
Предустановленные значения: **Yes (“Да”), No (“Нет”)**.
- ◆ **Time offset (“Временной сдвиг”)**: (только если включена функция **“Seven day batch”**): Устанавливает, нужно ли обновлять дату в установленный день и час (см. подменю **PROGRAM (“НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ПЕЧАТИ”)**). Обновление даты будет происходить раз в день в одно и то же время.
Предустановленные значения: **Yes (“Да”), No (“Нет”)**.
- ◆ **Day/Month table (“Таблица день недели/месяц”)**: Устанавливает соответствующий номер таблицы для отображения даты (написание дня недели и месяца) на выбранном языке.
Значения: от 0 до 10.
- ◆ **Case frm (“Регистр символов”)**: (только если значение **Day/Month tables** установлено на 0): Устанавливает, в каком регистре (прописными или заглавными буквами) будет напечатана дата.
Предустановленные значения: **Upper (“Верхний регистр, прописные буквы”), Lower (“Нижний регистр, строчные буквы”)**.
- ◆ **Separator (“Разделитель”)**: Устанавливает тип разделителя в формате отображения даты.
Предустановленные значения: **/** (косая черта), ***** (звездочка), **{none}** (нет разделителя), **{space}** (пробел), **-** (дефис).



Значение 0 означает, что даты печатаются с запрограммированными в принтере значениями.

- ◆ **Days+ (“+дни”)**: Во время печати к текущей дате добавляется заданное количество дней.
Значения: от 0 до 9999.
- ◆ **Months+ (“+ месяцы”)**: Во время печати к текущей дате добавляется заданное количество месяцев.
Значения: от 0 до 999.
- ◆ **Years+ (“+ годы”)**: Во время печати к текущей дате добавляется заданное количество лет.
Значения: от 0 до 99.



Три последних параметра обычно используются для печати срока годности.

> Time (“Время”)

Данный подтип текста имеет значения времени.

Attributes (“Свойства”): Описание см. в параграфе “Attributes of Text” (“Свойства текста”) на стр. 2-22.

Contents (“Содержание”): Параметр включает следующие значения:

Field	1
Type	Text
Subtype	Format -
Barcode	Hours [HH] 0-23
Fixed text	Minutes [MM] 0-59
Graphic	AM/PM AM/PM
lab	Separator {none}

◆ **Format (“Формат”)** Устанавливает формат отображения времени. Приняты следующие обозначения:

- H** Часы
- M** Минуты
- m** 12-часовой режим: AM (до полудня)/PM (после полудня)
- Пропуск



Каждый из этих параметров не может быть использован дважды в одной и той же дате.

◆ **Hours (“Часы”):** (только если **H** используется в Формате): Устанавливает формат отображения часов.

Предустановленные значения: **0-11, 00-11, 0-23, 00-23.**

◆ **Minutes (“Минуты”):** (только если **M** используется в Формате): Устанавливает формат отображения минут. Предустановленные значения: **0-59, 00-59.**

◆ **AM/PM (“12-часовой или 24-часовой формат”):** (только если **m** используется в Формате): Устанавливает формат отображения времени (**AM** – 12 часовой формат, **PM** – 24-часовой формат).

Предустановленные значения: **AM/PM, _AM/PM.**

◆ **Separator (“Разделитель”):** Устанавливает тип разделителя в формате отображения даты.

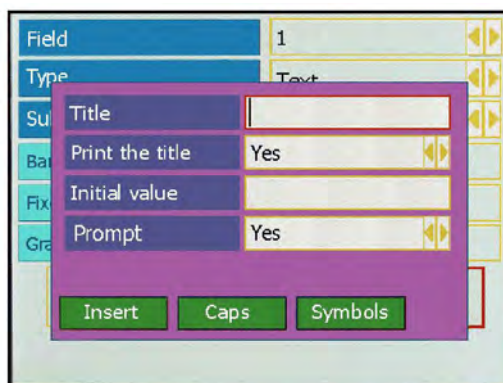
Предустановленные значения: **/** (косая черта), ***** (звездочка), **{none}** (нет разделителя), **{space}** (пробел), **-** (дефис), **:** (двоеточие).

> Variable field (“Переменное поле”)

Содержание этого подтипа текста (то, что будет напечатано) определяется в процессе печати. Этот параметр обычно используется в случаях, когда данные вводятся во время передачи изображения на печать.

Attributes (“Свойства”): Описание см. в параграфе “Attributes of Text” (“Свойства текста”) на стр. 2-22.

Contents (“Содержание”): Параметр включает следующие значения:



- ◆ **Title (“Заголовок”):** Присвоение имени для содержания переменного поля. Заголовок не может содержать больше 13 символов.
- ◆ **Print the title (“Печать заголовка”):** Устанавливает, нужно ли печатать заголовок.
Предустановленные значения: **Yes (“Да”), No (“Нет”)**.
- ◆ **Initial value (“Исходное значение”):** Устанавливает первоначальное значение для переменного поля. Может содержать не больше 49 символов.
- ◆ **Prompt (“Диалоговое окно”):** Устанавливает, нужно ли выводить во время печати диалоговое окно с содержанием поля.
Предустановленные значения: **Yes (“Да”), No (“Нет”)**.



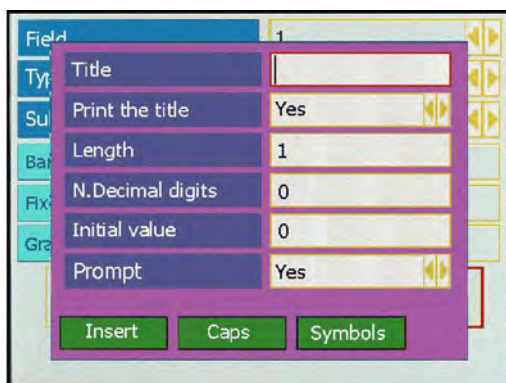
Программное обеспечение JDS4 позволяет создать изображения с переменными полями, а затем направить содержание переменного поля в принтер. **Изображения будут поддерживать значения, но оператор не сможет вносить изменения в параметры.** *(The images will maintain the values but modifications of the parameters are not possible by the operator)*

> Numeric field (“Цифровое поле”)

Текст этого подтипа определяется цифровым показателем.

Attributes (“Свойства”): Описание см. в параграфе “Attributes of Text” (“Свойства текста”) на стр. 2-22.

Contents (“Содержание”): Параметр включает следующие значения:



- ◆ **Title (“Заголовок”):** Присвоение имени для содержания цифрового поля. Может содержать не больше 13 символов.
- ◆ **Print the title (“Печать заголовка”):** Устанавливает, нужно ли печатать заголовок. Предусмотренные значения: **Yes (“Да”), No (“Нет”)**.
- ◆ **Length (“Длина показателя”):** Количество цифр в цифровом поле. Значения: от 1 до 9.
- ◆ **N. Decimals digits (“Размерность дробной части”):** Количество цифр дробной части в десятичной дроби. Значения: от 0 до **Length-1** (т.е. длина показателя - 1)
- ◆ **Initial value (“Исходное значение”):** Устанавливает первоначальное значение для цифрового поля. Значения: от 0 до 9.
- ◆ **Prompt (“Диалоговое окно”):** Устанавливает, нужно ли выводить во время печати диалоговое окно с содержанием поля. Предусмотренные значения: **Yes (“Да”), No (“Нет”)**.

> Calendar (“Календарная дата”)

Данный подтип текста представляет собой фиксированную дату.

Attributes (“Свойства”): Описание см. в параграфе “Attributes of Text” (“Свойства текста”) на стр. 2-22.

Contents (“Содержание”): Параметр включает следующие значения:



♦ **Format (“Формат”):** Устанавливает формат отображения даты. Приняты следующие обозначения:

- d** День недели
- D** Число месяца
- M** Месяц
- A** Год
- J** День года
- S** Номер недели
- Пропуск



Каждый из этих параметров не может быть использован дважды в одной и той же дате.

♦ **Weekday (“День недели”):** (только если **d** используется в Формате):

Устанавливает формат отображения дня недели.

Предустановленные значения: **(1=Mon)**, **(1=Sun)**, **Mon**, **Monday** (т.е. день недели обозначен цифрой (где за начало отсчета может быть принят понедельник **(1=Mon)** или воскресенье **(1=Sun)**) либо словом (сокращенным **(Mon)** или полностью **(Monday)**)).

♦ **Day/Month (“Число месяца”):** (только если **D** используется в Формате):

Устанавливает формат отображения числа месяца.

Предустановленные значения: **1** или **01** (т.е. день без нуля или с нулём впереди для значений от 1 до 9).

♦ **Month (“Месяц”):** (только если **M** используется в Формате): Устанавливает формат отображения месяца.

Предустановленные значения: **1**, или **01**, или **Jan**, или **January** (т.е. название месяца цифрой (с нулём впереди или без) или словом (сокращенно или полностью)).

♦ **Year (“Год”):** (только если **A** используется в Формате): Устанавливает формат отображения года.

Предустановленные значения: **1**, **01**, **1/01**, **0001**.

♦ **Day/Year (“День года”):** (только если **J** используется в Формате):

Устанавливает формат отображения дня года.

Предустановленные значения: **1** или **001**.

♦ **Week/Year (“Номер недели”):** (только если **S** используется в Формате):

Устанавливает формат отображения номера недели в году.

Предустановленные значения: **1** или **01**.

♦ **Day/Month table (“Таблица день недели/месяц”):** Устанавливает соответствующий номер таблицы для отображения даты (написание дня недели и месяца) на выбранном языке.

Значения: от 0 до 10.



Значение 0 означает, что даты печатаются с запрограммированными в принтере значениями.

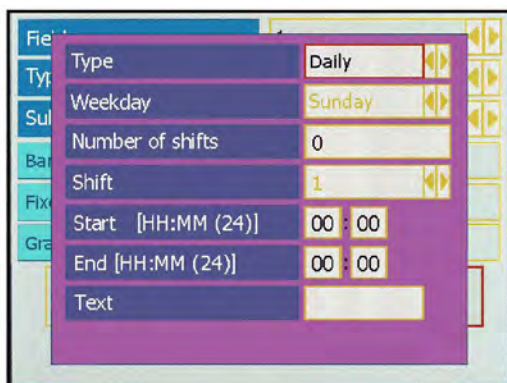
- ◆ **Case frm (“Формат регистра”):** (только если значение **Day/Month tables** установлено на 0): Устанавливает, в каком регистре (прописными или заглавными буквами) будет напечатана дата.
Предустановленные значения: **Upper** (“Верхний регистр, прописные буквы”), **Lower** (“Нижний регистр, строчные буквы”).
- ◆ **Print the title (“Печать заголовка”):** Устанавливает, нужно ли печатать заголовок.
Предустановленные значения: **Yes** (“Да”), **No** (“Нет”).
- ◆ **Prompt (“Диалоговое окно”):** Устанавливает, нужно ли выводить во время печати диалоговое окно с содержанием поля.
Предустановленные значения: **Yes** (“Да”), **No** (“Нет”).
- ◆ **Separator (“Разделитель”):** Устанавливает тип разделителя, который будет использован в фиксированной дате.
Предустановленные значения: / (косая черта), * (звездочка), **{none}** (нет разделителя), **{space}** (пробел), - (дефис).
- ◆ **Title (“Заголовок”):** Присвоение заголовка содержанию параметра. Может содержать не больше 13 символов.
- ◆ **Date [DMY] (“Дата [ДМГ]”):** Устанавливает дату, которая должна быть напечатана.

> Shift code („Код рабочей смены”)

Данный параметр позволяет вводить ежедневно или еженедельно код соответствующей рабочей смены. Изменение кода смены будет происходить автоматически в заданный день и час.

Attributes (“Свойства”): Описание см. в параграфе “Attributes of Text” (“Свойства текста”) на стр. 2-22.

Contents (“Содержание”): Параметр включает следующие значения:



Daily shift (“Несколько смен в течение суток”)

Ежедневное обновление кода смены подразумевает, что многосменный режим работы имеет установленный суточный график. (Другими словами, каждый день недели имеет одинаковое количество рабочих смен, которые меняются в одно и то же установленное время).

- ◆ **Number of shifts (“Количество смен”)**: Задается число смен в течение суток.

Значения: от 0 до 96.



Указав число смен в течение суток, на дисплее автоматически покажется код текущей смены.

Weekly shift (“Еженедельные смены”)

Еженедельное обновление кода смены подразумевает, что многосменный режим работы имеет установленный недельный график. Каждому дню недели можно присвоить определенные и/или разные коды смен.

- ◆ **Weekday (“День недели”)**: Выбор дня недели для редактирования. Предусмотренные значения: **Monday** (понедельник), **Tuesday** (вторник), **Wednesday** (среда), **Thursday** (четверг), **Friday** (пятница), **Saturday** (суббота), **Sunday** (воскресение).
- ◆ **Number of shifts (“Количество смен”)**: Задается число смен в течение суток.

Значения: от 0 до 96.



Редактирование еженедельных смен аналогично редактированию суточных смен, с единственной разницей, что при редактировании суточных смен день недели может быть выбран (!не может быть выбран!)??? *The editing of weekly shifts are the same as daily shifts with the exception that with daily shifts the day of the week can be chosen.*

При редактировании кода смены необходимо установить значения для следующих параметров:

- ◆ **Shift (“Номер смены”)**: Номер смены для редактирования (см. далее: время начала, время окончания, текст). Значения: от 0 до заданного выше числа смен.
- ◆ **Start [HH:MM (24h)] (“Начало [ЧЧ:ММ (24 ч.)”)** Устанавливает время начала работы данной смены. Значения: от 00:00 до 23:59.
- ◆ **End [HH:MM (24h)] (“Окончание [ЧЧ:ММ (24 ч.)”)** Устанавливает время окончания работы данной смены. Значения: от 00:00 до 23:59.
- ◆ **Text (“текст”)**: Присвоение данной смене кода, который будет напечатан. Значения: не больше 4-х любых буквенно-цифровых символов.



Для быстрого просмотра времени начала, времени окончания и текста (кода смены) используйте клавиши со стрелками.

> Audit code 1 / Audit code 2 (“Контрольный код 1/ Контрольный код 2”)

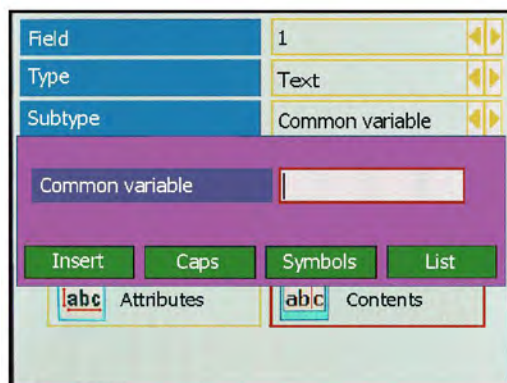
Данный подтип текста представляет собой следующую закодированную информацию: дату, текущее время и параметры **Line number** (“Номер линии”), **Customer I.D.** (“Номер покупателя”), **Site I.D.** (“Номер производителя”) (подробнее см. подмену **Program** на стр. 2-44, раздел “Audit Code”).

> Common variable (“Общая переменная”)

Данный подтип текста относится к общим переменным принтера.

Attributes (“Свойства”): Описание см. в параграфе “Attributes of Text” (“Свойства текста”) на стр. 2-22.

Contents (“Содержание”): Параметр включает следующие значения:



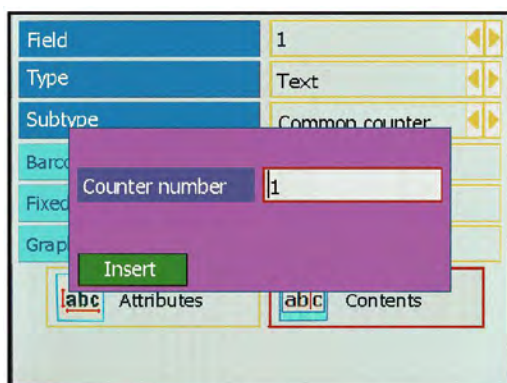
- ◆ **Common variable (“Общая переменная”):** Присвоение имени соответствующей общей переменной. Имя каждой общей переменной должно быть уникальным и быть не длиннее 13 символов.

> Common counter (“Общий счетчик”)

Данный подтип текста относится к общим счетчикам принтера.

Attributes (“Свойства”): Описание см. в параграфе “Attributes of Text” (“Свойства текста”) на стр. 2-22.

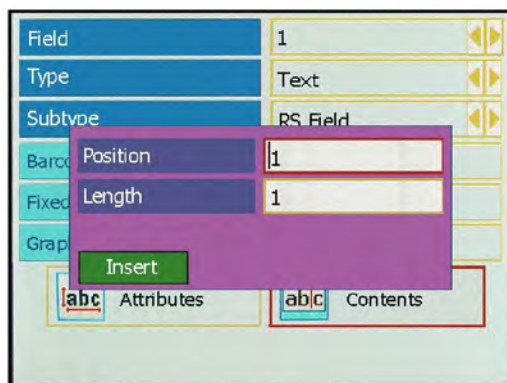
Contents (“Содержание”): Параметр включает следующие значения:



- ◆ **Counter number (“Номер счетчика”):** Присвоение определенного номера соответствующему счетчику. Этот счетчик должен быть предварительно обозначен в памяти принтера, как общий счетчик. Значения: от 1 до 255.

> RS Field (“Поле RS =Порты передачи данных”??)

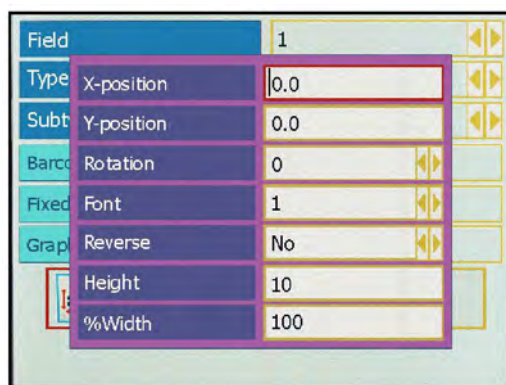
Содержание данного подтипа текста определяется введенной пользователем строкой данных, полученных через систему передачи данных. *(The content of this text is defined by a user-supplied data string received through the RS communication system.)*



- ◆ **Position (“Позиция”):** Задает положение в Поле RS первых используемых данных, полученных через систему передачи данных RS. *(Indicates the location of the first usable data in the RS field received from the RS communication system.)*
Значения: от 1 до 65355.
- ◆ **Length (“Длина”):** Задает количество символов в Поле RS. *(Indicates the number of characters that belong to the RS field.)*
Значения: от 1 до 255.

Attributes - Text (“Свойства текста”):

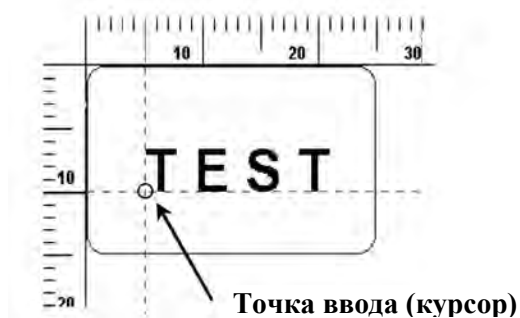
Ниже приводятся параметры, общие для всех подтипов текста:



- ◆ **X-position (“Координата по оси X”):** Задает горизонтальное положение поля на этикетке (в мм).
Значения: от 0 до значения Image width (“Ширина изображения”) (см. подпункт меню “Edit label parameters” (“Редактор параметров этикетки”) на стр. 2-8).

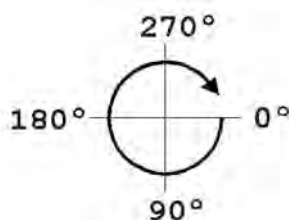
◆ **Y-position (“Координата по оси Y”)**: Задаёт вертикальное положение поля на этикетке (в мм).

Значения: от 0 до значения **Image height (“Высота изображения”)** (см. подпункт меню **“Edit label parameters” (“Редактор параметров этикетки”)** на стр. 2-8).



◆ **Rotation (“Вращение”)**: Задаёт ориентацию поля по отношению к точке ввода (курсор).

Предустановленные значения: **0, 90, 80, 270**.



◆ **Font (“Шрифт”)**: Задаёт тип шрифта (см. таблицу ниже).

Значения: от 1 до 4 (четыре встроенных в память принтера шрифта) + дополнительно установленные шрифты.

ШРИФТ	ССЫЛОЧНЫЙ №
News Gothic (полужирный)	1
Swiss (полужирный)	2
Swiss Roman (антиква)	3
Специальный (Arial)	4

◆ **Reverse (“Выворот”)**: Задаёт режим печати поля: обычный или выворотный (т.е. печать фона черной краской, при которой незапечатанным остается только текст).

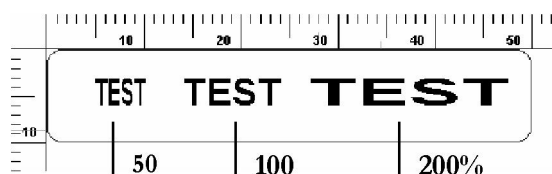
Предустановленные значения: **Yes (“Да”), No (“Нет”)**.



◆ **Height (“Кегль”)**: Задаёт высоту выбранного шрифта в пунктах.

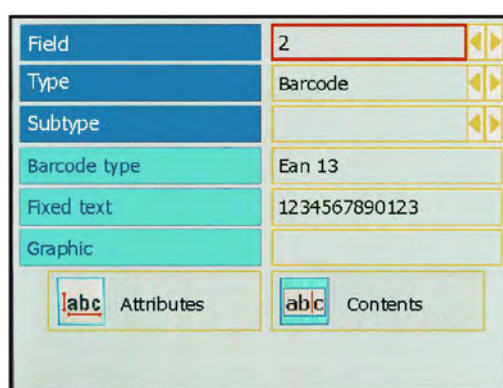
Значения: от 0 до 100.

- ◆ **%Width (“%ширины”)**: Позволяет масштабировать ширину шрифта. При значениях меньше 100, текст будет уплотненным, при значениях больше 100 - растянутым.
Значения: от 50 до 200.



3.1.2 Тип поля – Barcodes (“Штрих-код”)

Данное поле добавляет к изображению штрих-код. Подтипы штрих-кода совпадают с подтипами поля **Text** (“Текст”) (См. стр. 2-10)



Но имеется дополнительный параметр – тип штрих-кода. Ниже представлена таблица с возможными штрих-кодами.

Типы штрих-кодов

ШТРИХ-КОД	ЧИСЛО СИМВОЛОВ	ТИП СИМВОЛОВ
Ean13	12	Цифровой
Ean8	7	Цифровой
C.UPC A	11	Цифровой
C.128	Free	Буквенно-цифровой
ISBN	17	Цифровой
C. 93	Free	Буквенно-цифровой
C. 39	Free	Буквенно-цифровой
C. 2/5	Free	Цифровой
Dun14	13	Цифровой
Ean 128	Free	Буквенно-цифровой
RSS-14	Fixed part : 13	Цифровой
	Composite: 27	Буквенно-цифровой
RSS-14 T (truncated)	Fixed part : 13	Цифровой
	Composite: 27	Буквенно-цифровой
RSS-14 L (limited)	Fixed part : 13	Цифровой
	Composite: 27	Буквенно-цифровой
RSS-14 S (stacked)	Fixed part : 13	Цифровой
	Composite: 27	Буквенно-цифровой
RSS-14 SO	Fixed part : 13	Цифровой
	Composite: 27	Буквенно-цифровой



Необходимо заполнить поле значения параметра **Fixed text** (“**Фиксированный текст**”). Число символов в поле значения **Fixed text** должно соответствовать количеству, указанному в таблице выше.

Attributes – Barcodes (“Свойства штрих-кода”):

Ниже приводятся параметры, общие для всех подтипов штрих-кода:

Field	X-position	25.0
Type	Y-position	36.0
Subt	Rotation	0
Barco	Height	10.0
Fixed	Human readable	Yes
Grap	Reverse	No
	Thin Bar	3
	Ratio	100

- ◆ **X-position (“Координата по оси X”):** Задаёт горизонтальное положение поля на этикетке (в мм).
Значения: от 0 до значения **Image width (“Ширина изображения”)** (см. подпункт меню **“Edit label parameters” (“Редактор параметров этикетки”)** на стр. 2-8).
- ◆ **Y-position (“Координата по оси Y”):** Задаёт вертикальное положение поля на этикетке (в мм).
Значения: от 0 до значения **Image height (“Высота изображения”)** (см. подпункт меню **“Edit label parameters” (“Редактор параметров этикетки”)** на стр. 2-8).
- ◆ **Rotation (“Вращение”):** Задаёт ориентацию поля по отношению к точке ввода (курсору).
Предустановленные значения: **0, 90, 80, 270**.
- ◆ **Height (“Высота”):** Задаёт высоту штрих-кода (в мм).
Значения: от 0,1 до 99,9.
- ◆ **Text (“Текст”):** Можно включить или отключить строку цифрового обозначения штрихкода (цифры под штрихкодом).
Предустановленные значения: **Yes (“Да”), No (“Нет”)**.
- ◆ **Reverse (“Выворот”):** Задаёт режим печати поля: обычный или выворотный (т.е. печать фона черной краской, при которой незапечатанным остается только текст).
Предустановленные значения: **Yes (“Да”), No (“Нет”)**.



Обычная печать



Выворотная печать

♦ **Thin bar (“Плотность штрихкода”)**: Задаёт «среднюю» толщину наиболее тонкого элемента штрихкода (в точках). (*Defines the thickness of the barcode lines in dots*) (12 точек = 1 мм).
Значения: от 1 до 24.

♦ **Ratio (“Пропорция штрихкода”)**: Задаёт соотношение широких и узких зон штрихкода.
Данная настройка пропорций возможна лишь для некоторых типов штрихкода.
Предустановленные значения:

2.0, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7,
2.8, 2.9, 3.0, 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5

3.1.3 Тип поля - Graphic (“Графика”)

Данное поле добавляет графические данные в этикетку.



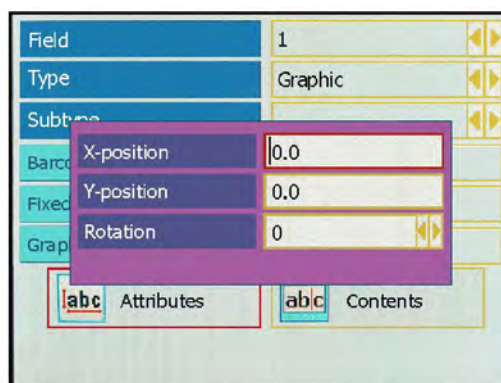
Принтер 55sst поддерживает только графический формат **PCX (монохромный)**. Но при этом, программное обеспечение JDS4 поддерживает оба графических формата – **Windows PCX** и **BMF** (оба – монохромные). Программа может конвертировать форматы.

Field	1		
Type	Graphic		
Subtype			
Barcode type			
Fixed text			
Graphic	logotipo		
<table border="1"> <tr> <td>abc Attributes</td> <td>abc Contents</td> </tr> </table>		abc Attributes	abc Contents
abc Attributes	abc Contents		

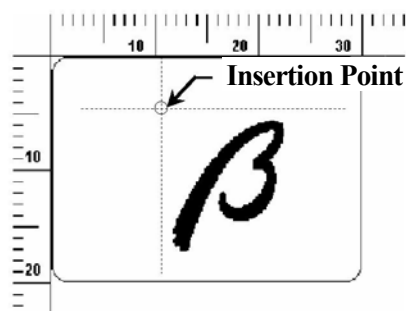
Введите имя графического файла. Имя не может содержать больше 8 символов.

Attributes – Graphic (“Свойства графики”):

Свойства определяются следующими параметрами:



- ◆ **X-position (“Координата по оси X”)**: Задаёт горизонтальное положение поля на этикетке (в мм).
Значения: от 0 до значения **Image width (“Ширина изображения”)** (см. подпункт меню **“Edit label parameters” (“Редактор параметров этикетки”)** на стр. 2-8).
- ◆ **Y-position (“Координата по оси Y”)**: Задаёт вертикальное положение поля на этикетке (в мм).
Значения: от 0 до значения **Image height (“Высота изображения”)** (см. подпункт меню **“Edit label parameters” (“Редактор параметров этикетки”)** на стр. 2-8).
- ◆ **Rotation (“Вращение”)**: Задаёт ориентацию поля по отношению к точке ввода (курсору).
Предустановленные значения: **0, 90, 80, 270**.



Точка ввода (курсор) для графики расположена в левом верхнем углу поля (см. рисунок выше). Подробные сведения об ориентации графики на этикетке см. в разделе **Attributes – Text (“Свойства текста”)** на стр. 2-22.

3.1.4 Тип поля - Line/Frame (“Линия/ Рамка”)

Данное поле добавляет линию или рамку в этикетку.

Attributes – Line/Frame (Свойства линии/ рамки)

Можно настроить следующие параметры:

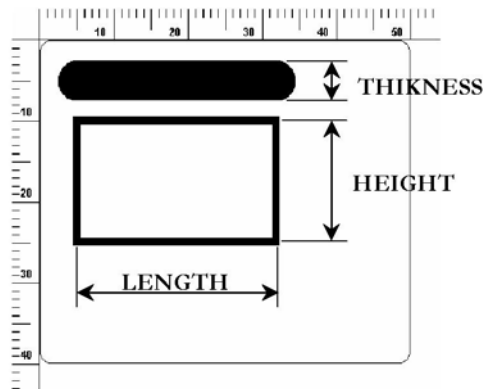


- ◆ **X-position (“Координата по оси X”)**: Задает горизонтальное положение поля на этикетке (в мм).
Значения: от 0 до значения **Image width (“Ширина изображения”)** (см. подпункт меню **“Edit label parameters” (“Редактор параметров этикетки”)** на стр. 2-8).
- ◆ **Y-position (“Координата по оси Y”)**: Задает вертикальное положение поля на этикетке (в мм).
Значения: от 0 до значения **Image height (“Высота изображения”)** (см. подпункт меню **“Edit label parameters” (“Редактор параметров этикетки”)** на стр. 2-8).
- ◆ **Rotation (“Вращение”)**: Задает ориентацию поля по отношению к точке ввода (курсор).
Предустановленные значения: **0, 90, 80, 270**.
- ◆ **Length (“Длина”)**: Задает длину линии или рамки (размер по горизонтали).
Значения: от 0 до значения **Image width (“Ширина изображения”)** (см. подпункт меню **“Edit label parameters” (“Редактор параметров этикетки”)** на стр. 2-8).
- ◆ **Height (“Высота”)**: Задает высоту линии или рамки (размер по вертикали).
Значения: от 0 до значения **Image height (“Высота изображения”)** (см. подпункт меню **“Edit label parameters” (“Редактор параметров этикетки”)** на стр. 2-8).



Линия – это частный случай рамки (рамка с высотой = 0).

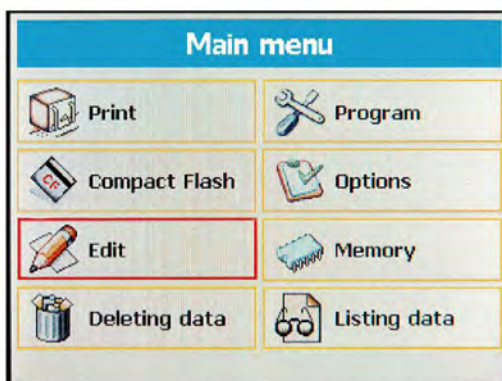
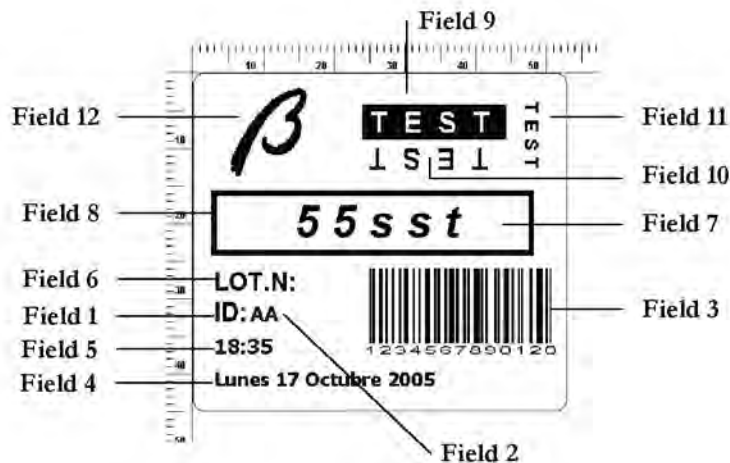
◆ **Thickness (“Толщина”):** Задает толщину (в мм).
Значения: от 0,4 до 9,9 мм.



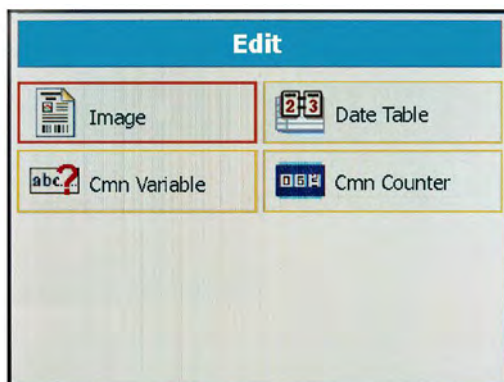
Пример: На рисунке линия имеет следующие параметры: $L=27$ (длина), $A=0$ (высота) и $G=5$ (толщина). Параметры рамки: $L=27$ (длина), $A=15$ (высота) и $G=1$ (толщина).



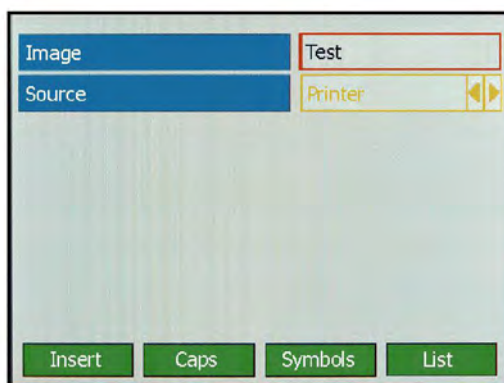
Пример создания этикетки



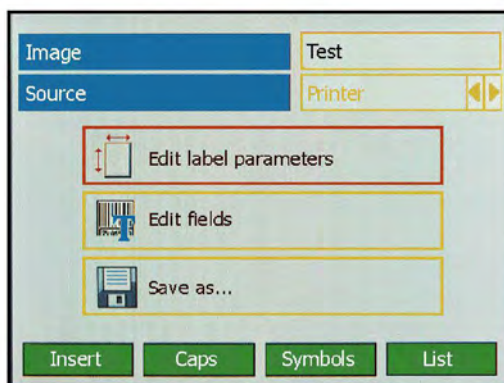
1. В главном меню выберите пункт **EDIT (“РЕДАКТОР”)**.



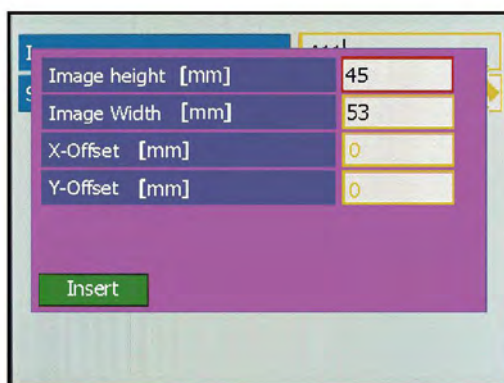
2. В открывшемся подменю редактора выберите параметр **Image** (“Изображение”).



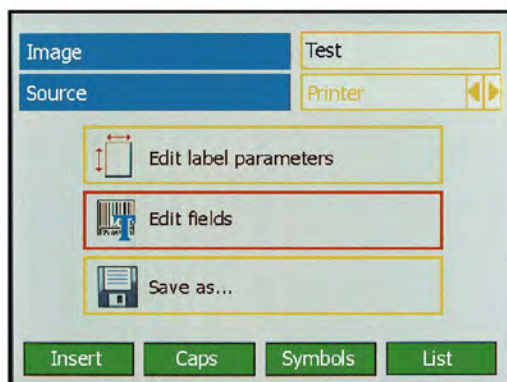
3. Присвойте изображению (параметр Image) имя **Test** и выберите **Printer**, как место хранения файла (параметр Source).



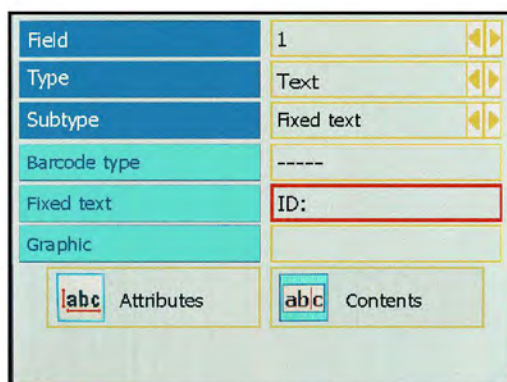
4. Войдите в подменю **EDIT LABEL PARAMETERS** (“РЕДАКТОР ПАРАМЕТРОВ ЭТИКЕТКИ”).



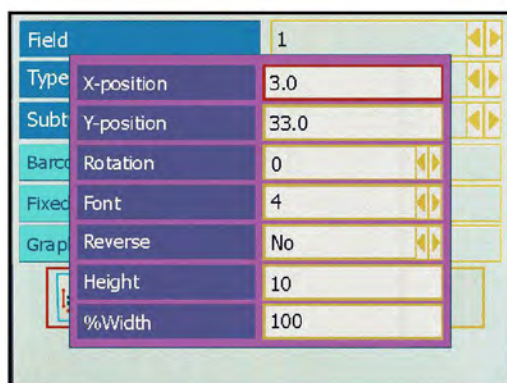
5. Установите значение параметра **Image height** (“Высота изображения”) как **45**, а параметра **Image width** (“Высота изображения”) – **53**.



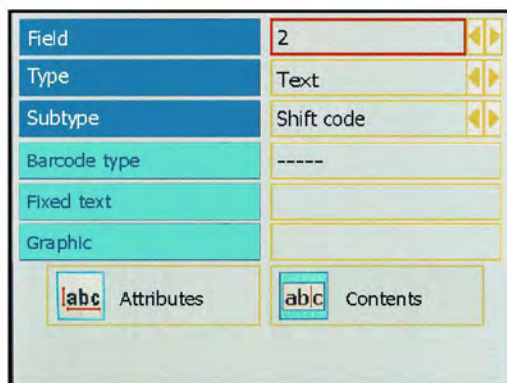
6. Перейдите в подменю **EDIT FIELDS** (“РЕДАКТОР ПОЛЕЙ”).



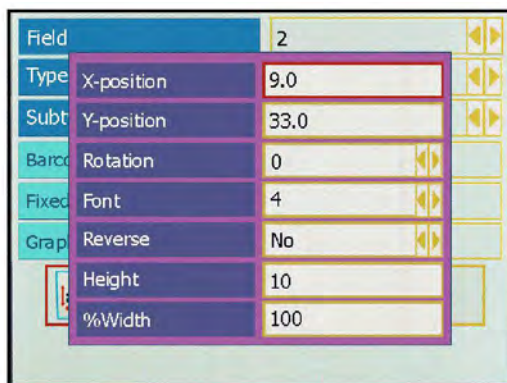
7. Установите следующие параметры: поле (Field) – **1**, тип (Type) – **Text** (“Текст”), подтип (Subtype) – **Fixed text** (“Фиксированный текст”). В поле значений фиксированного текста (Fixed Text) введите “ID:”
Далее перейдите к подпункту **Attributes** (“Свойства”).



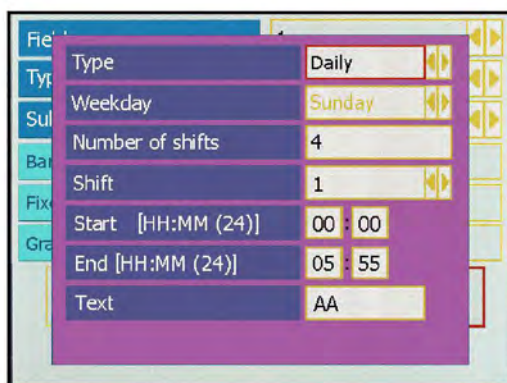
8. В открывшемся окне свойств текста установите значения параметров, как на рисунке.



9. В поле (Field) **2** установите следующие параметры: тип (Type) – **Text** (“Текст”), подтип (Subtype) – **Shift code** (“Код рабочей смены”).
Перейдите к подпункту **Attributes** (“Свойства”).

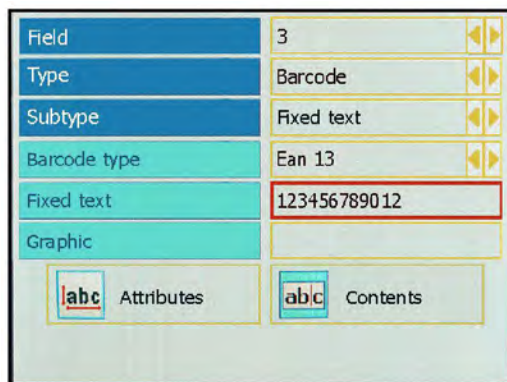


10. В окошке свойств введите значения параметра кода рабочей смены, как показано на рисунке. Нажмите на ВВОД, чтобы перейти к подпункту **CONTENTS** (“СОДЕРЖАНИЕ”).



11. В открывшемся окошке свойств кода рабочих смен введите следующие значения параметров: Type (“Тип”): выберите **Daily** (“Несколько смен в течение суток”). Number of shifts (“Количество смен”): введите **4**. Start (“Начало”): введите **00:00**. End (“Окончание”): введите **05:55**. Text (“Текст”=код смены): введите **AA**.

После того, как закончите ввод и сохраните введенные данные, введите данные для оставшихся трех смен: Shift=2 (Start: **06:00** – End: **11:55** – Text: **BB**), Shift=3 (**12:00** – **17:55** – **CC**) и Shift=4 (**18:00** – **23:55** – **DD**).



12. В поле (Field) **3** установите следующие параметры: тип (Type) – **Barcode** (“Штрихкод”), подтип (Subtype) – **Fixed text** (“Фиксированный текст”). Тип штрихкода (Barcode type) установите на **Ean 13**. В поле значений фиксированного текста введите цифры: **123456789012** (12 цифровых знаков).



13. Перейдите к свойствам штрихкода (подпункт **ATTRIBUTES**) и в открывшемся окне установите значения параметров, как показано на рисунке.

Field	4
Type	Text
Subtype	Date
Barcode type	-----
Fixed text	
Graphic	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">abc Attributes</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">abc Contents</div> </div>	

14. В поле (Field) **4** установите следующие параметры: тип (Type) – **Text** (“Текст”), подтип (Subtype) – **Date** (“Дата”). Перейдите к подпункту **CONTENTS** (“СОДЕРЖАНИЕ”).

Format	d	D	M	A	-	-
Weekday	1=(Mon)	Day/Month	1			
Month	January	Year	0001			
Day/Year	1	Week/Year	1			
Seven day batch	No	Time offset	No			
Day/Month table	0	Case frm	Upper			
Separator	{space}	Days+	0			
Months+	0	Years+	0			

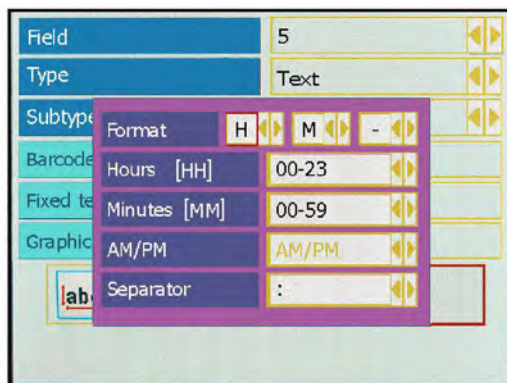
15. В открывшемся окне установите значения параметров, как показано на рисунке.

Field	4	
Type	X-position	3.0
Subt	Y-position	42.0
Barco	Rotation	0
Fixed	Font	4
Grap	Reverse	No
	Height	10
	%Width	100

16. Перейдите к подпункту **ATTRIBUTES** (“СВОЙСТВА”) и в открывшемся окне установите значения параметров, как показано на рисунке.

Field	5
Type	Text
Subtype	Time
Barcode type	-----
Fixed text	
Graphic	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">abc Attributes</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">abc Contents</div> </div>	

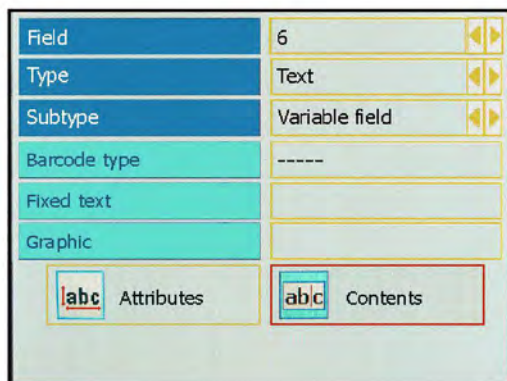
17. В поле (Field) **5** установите следующие параметры: тип (Type) – **Text** (“Текст”), подтип (Subtype) – **Time** (“Время”). Перейдите к подпункту **CONTENTS** (“СОДЕРЖАНИЕ”).



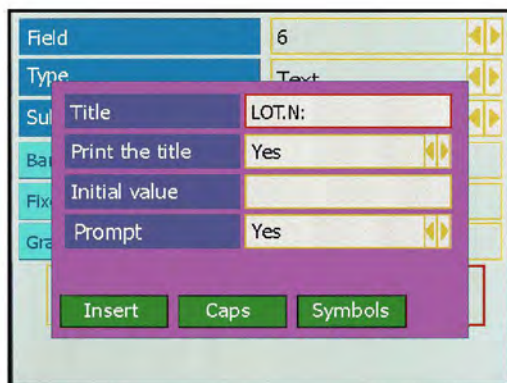
18. Установите значения параметров **Format** (“Формат”), **Hours [HH]** (“Часы [ЧЧ]”), **Minutes [MM]** (“Минуты [ММ]”) и **Separator** (“Разделитель”), как показано на рисунке. Затем перейдите к подпункту **ATTRIBUTES** (“СВОЙСТВА”).



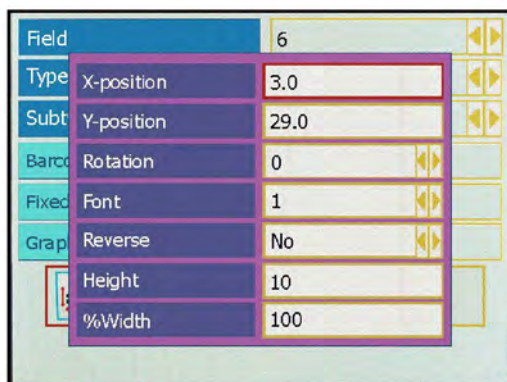
19. В открывшемся окне установите значения параметров, как на рисунке.



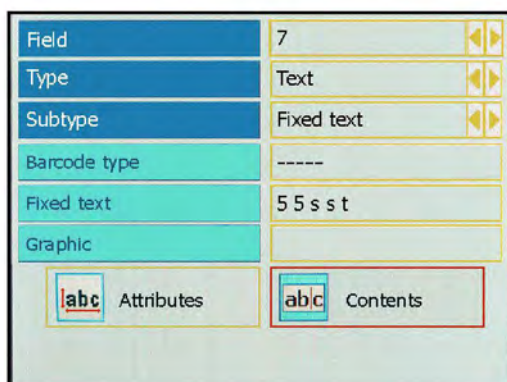
20. В поле (Field) **6** установите следующие параметры: тип (Type) – **Text** (“Текст”), подтип (Subtype) – **Variable field** (“Переменное поле”). Войдите в подпункт **CONTENTS** (“СОДЕРЖАНИЕ”).



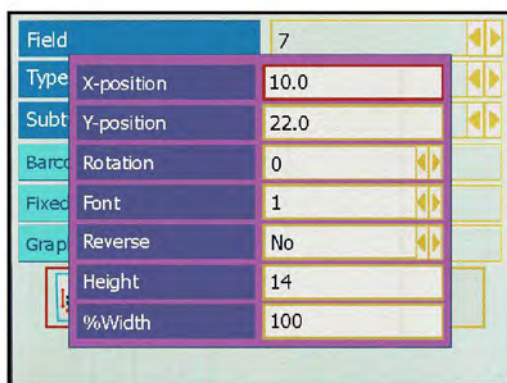
21. Введите заголовок (Title) – “**LOT.N:**”, а в поле “Print the title” (“Печать заголовка”) выберите **Yes** (“Да”). Перейдите к подпункту **ATTRIBUTES** (“СВОЙСТВА”).



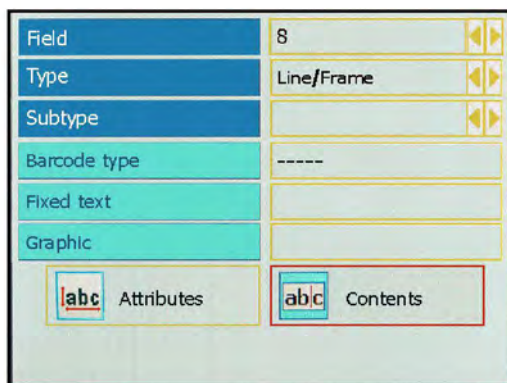
22. В открывшемся окне установите значения параметров, как на рисунке.



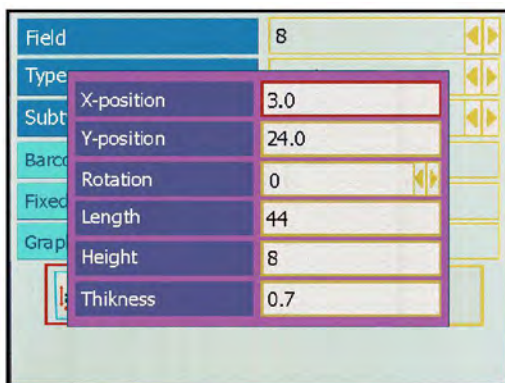
23. В поле (Field) **7** установите следующие параметры: тип (Type) – **Text** (“Текст”), подтип (Subtype) – **Fixed text** (“Фиксированный текст”). Введите в поле значений фиксированного текста: “5 5 s s t”. Перейдите к подпункту **CONTENTS** (“СОДЕРЖАНИЕ”).



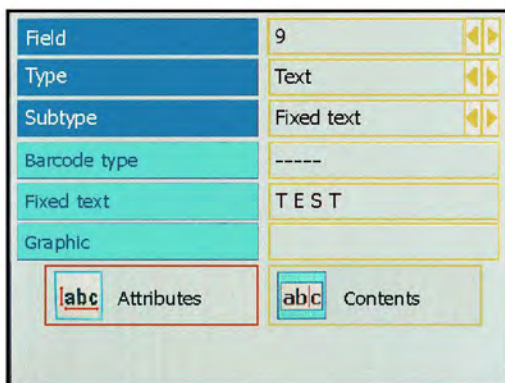
24. В открывшемся окне установите значения параметров, как на рисунке.



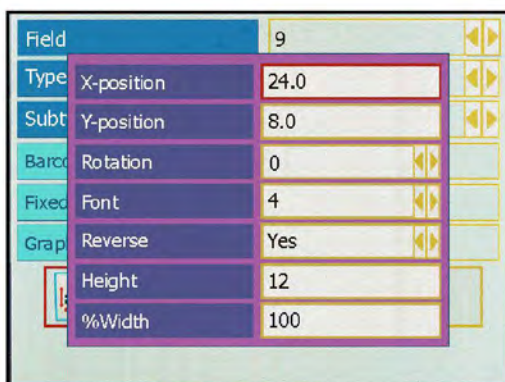
25. В поле (Field) **8** установите тип поля (Type) – **Line/Frame** (“Линия/Рамка”) и перейдите к подпункту **ATTRIBUTES** (“СВОЙСТВА”).



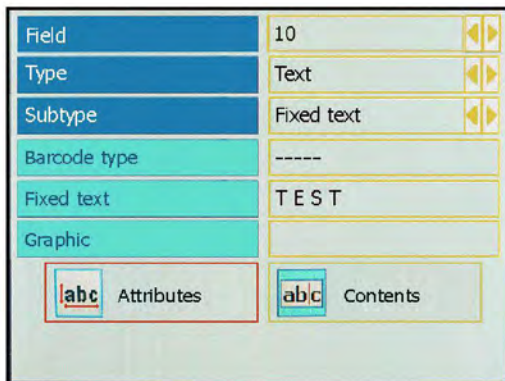
26. В открывшемся окне установите значения параметров, как показано на рисунке.



27. В поле (Field) **9** установите следующие параметры: тип (Type) – **Text** (“Текст”), подтип (Subtype) – **Fixed text** (“Фиксированный текст”). В поле значений фиксированного текста введите: **T E S T**. Перейдите к подпункту **ATTRIBUTES** (“СВОЙСТВА”).



28. В открывшемся окне установите значения параметров, как на рисунке.



29. В поле (Field) **10** установите следующие параметры: тип (Type) – **Text** (“Текст”), подтип (Subtype) – **Fixed text** (“Фиксированный текст”). В поле значений фиксированного текста введите: **T E S T**. Перейдите к подпункту **ATTRIBUTES** (“СВОЙСТВА”).

Field	10
Type	X-position
Subtype	Y-position
Barcode type	Rotation
Fixed text	Font
Graphic	Reverse
	Height
	%Width

30. В открывшемся окне установите значения параметров, как на рисунке.

Field	11
Type	Text
Subtype	Fixed text
Barcode type	-----
Fixed text	T E S T
Graphic	

Attributes Contents

31. В поле (Field) **11** установите следующие параметры: тип (Type) – **Text** (“Текст”), подтип (Subtype) – **Fixed text** (“Фиксированный текст”). В поле значений фиксированного текста введите: **T E S T**. Перейдите к подпункту **ATTRIBUTES** (“СВОЙСТВА”).

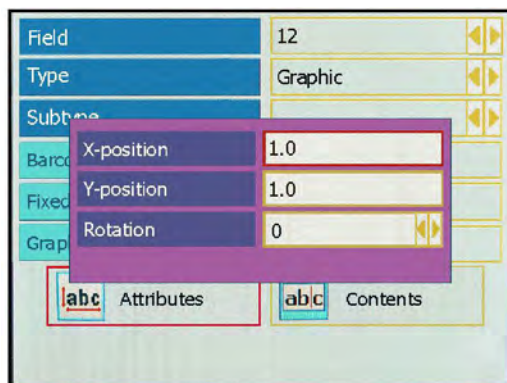
Field	11
Type	X-position
Subtype	Y-position
Barcode type	Rotation
Fixed text	Font
Graphic	Reverse
	Height
	%Width

32. В открывшемся окне установите значения параметров, как на рисунке.

Field	12
Type	Graphic
Subtype	
Barcode type	-----
Fixed text	
Graphic	Beta1

Attributes Contents

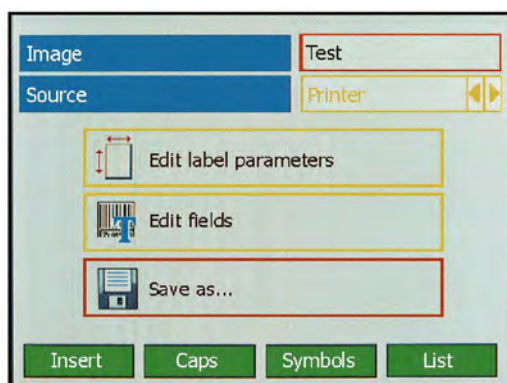
33. В поле (Field) **12** установите тип поля (Type) – **Graphic** (“Графика”) и присвойте ему имя **“Beta1”**. Перейдите к подпункту **ATTRIBUTES** (“СВОЙСТВА”).



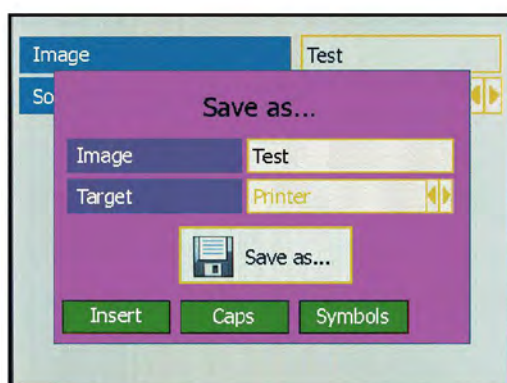
34. В открывшемся окне установите значения параметров, как на рисунке.



Графический файл должен быть прежде сохранен в базе данных принтера. В противном случае на дисплее появится сообщение **“NOT FOUND”** (“Файл не обнаружен”). Если графический файл не был загружен в принтер, пропустите это поле.



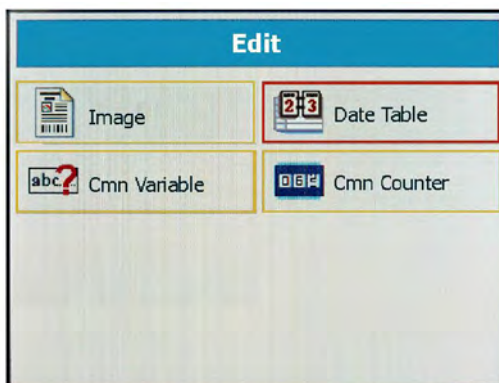
35. Выберите подпункт **Save as...** (“Сохранить как”). Нажмите на ВВОД.



36. Подтвердите имя изображения (Image: **Test**) и сохраните формат в памяти принтера (Target: **Printer**), нажав на **Save as...**

3.2. Date table (Календарная таблица)

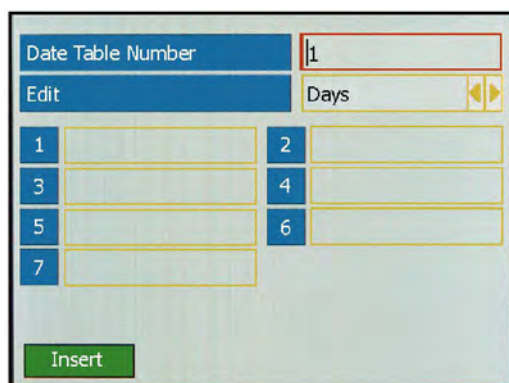
В данном подпункте (в подменю редактора **Edit**) пользователь может создать или отредактировать таблицу с текстовым представлением даты (дня недели и месяца) для печати даты на выбранном языке.



Календарная таблица имеет следующие параметры:

- ◆ **Date Table Number (“Номер таблицы”)**: Задает номер календарной таблицы, создаваемой или редактируемой.
Значения: от 1 до 10.
- ◆ **Edit (“Редактировать”)**: Выбор редактируемого параметра - дни недели или месяцы.
Предустановленные значения: **Days (“Дни недели”)**, **Months (“Месяцы”)**

Редактирование дней недели:



- ◆ **1...7**: Ввод текста в соответствующие поля значений, где полю **1** соответствует *воскресенье*. Значения: от 0 до 15 буквенно-цифровых символов.

Редактирование месяцев:

Date Table number	1	
Edit	Months	
1		2
3		4
5		6
7		8
9		10
11		12

- ◆1..12: Ввод текста в соответствующие поля значений, где полю 1 соответствует январь.
Значения: от 0 до 15 буквенно-цифровых символов.

3.3 Cmn Variable (Общие переменная)

В данном подпункте (в подменю редактора **Edit**) пользователь может создать или отредактировать переменную, общую для всех сохраненных в принтере изображений.

Общая переменная имеет следующие параметры:

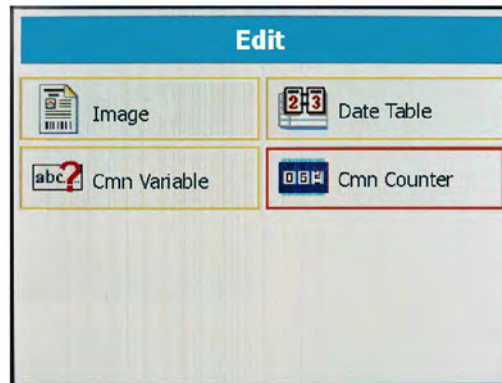
- ◆ **Common variable (“Общая переменная”)**: Присвоение имени создаваемой или редактируемой общей переменной. Имя не может содержать больше 13 символов. Если введенное имя соответствует уже имеющейся переменной, появится ее содержание; если имя новое – будет создана новая общая переменная.
- ◆ **Contents (“Содержание”)**: Ввод содержания общей переменной. Содержание не может быть длиннее 13 символов.



Пример: В качестве общей переменной можно создать переменную COMPANY (“Компания”). Тогда имя компании будет отображено на всех изображениях (этикетках), имеющихся в памяти принтера.

3.4 Cmn Counter (Общий счетчик)

В данном подпункте (в подменю редактора **Edit**) пользователь может создать или отредактировать параметры счетчика, общего для любых созданных изображений (этикеток).



Общий счетчик имеет следующие параметры:



- ◆ **Common Count (“Общий счетчик”)**: Задаёт номер общего счетчика, который будет отредактирован или создан.
Значения: от 1 до 255.

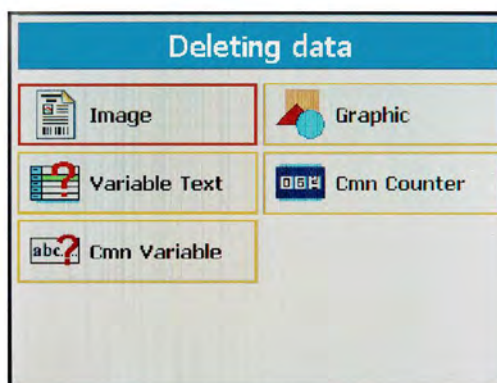
- ◆ **Type (“Тип”)**: Устанавливает тип отсчета: по возрастанию или по убыванию.
Предустановленные значения: **Up** (“По возрастанию”), **Down** (“По убыванию”)
- ◆ **Length (“Порядок числа показаний”)**: Устанавливает порядок числа (количества цифр) в показаниях счетчика.
Значения: от 1 до 9.
- ◆ **Step (“Шаг”)**: Задаёт шаг изменения показаний счетчика.
Значения: от 0 до 32767.
- ◆ **Frequency (“Повторяемость”)**: Задаёт число отпечатков, которые должны быть сделаны, прежде чем показания счетчика изменятся в сторону увеличения или уменьшения на заданный шаг.
Значения: от 0 до 65535.
- ◆ **Initial value (“Исходное показание”)**: Устанавливает первоначальное значение счетчика.
Значения: от 0 до 9.
- ◆ **Prompt (“Диалоговое окно”)**: Устанавливает, нужно ли выводить во время печати диалоговое окно с содержанием поля.
Предустановленные значения: **Yes** (“Да”), **No** (“Нет”).



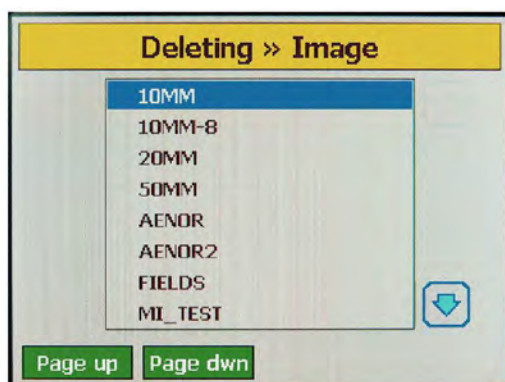
Пример использования общего счетчика – если нужно задать общее число этикеток, которые должны быть напечатаны (т.е. установить общий счетчик).

4. Deleting Data (Удаление данных)

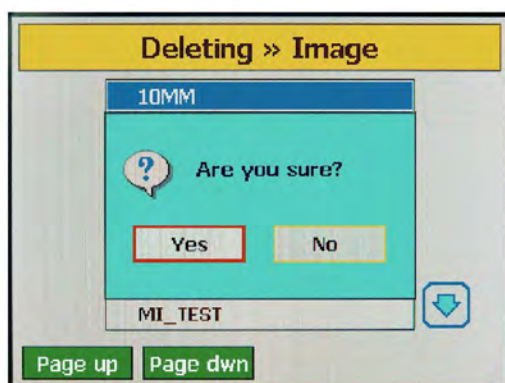
Данный пункт главного меню предназначен для стирания данных из памяти принтера. Внешний вид подменю:



Каждый из подпунктов данного подменю соответствует типу данных, которые нужно удалить: **Image** (“Изображение”), **Variable text** (“Переменный текст”), **Смп Variable** (“Общие переменные”), **Graphic** (“Графика”), **Смп Counter** (“Общие счетчики”).



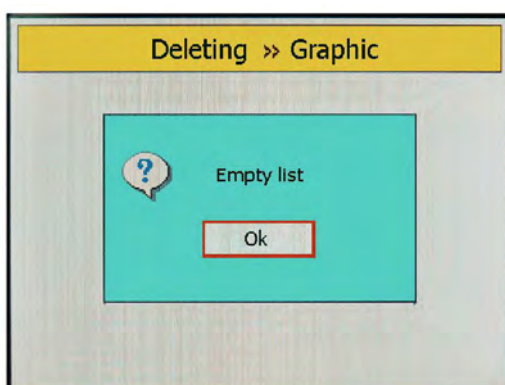
После входа в один из этих подпунктов (например, в **Image** (“Изображение”)), открывается список всех данных (здесь, всех изображений), которые записаны в памяти принтера. Выберите изображение, которое следует стереть (выделяется голубым), и нажмите на ВВОД.



На дисплее появится запрос на подтверждение действия: “**Are you sure?**” (“Продолжить?”). Подтвердите или откажитесь от выполнения этого действия, выбрав соответственно **Yes** или **No** и нажав на ВВОД.



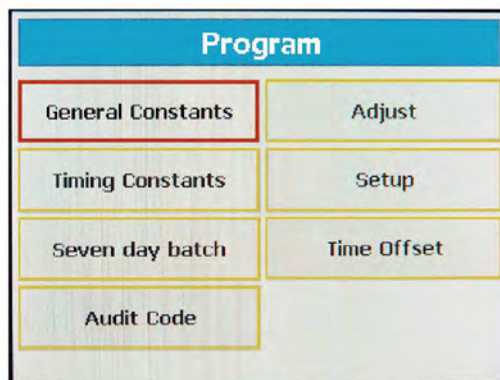
Если в памяти принтера отсутствуют данные выбранного типа, на дисплее появится сообщение: “**Empty List**” (“Список пуст”) .



5. Program (Настройка параметров печати)

Данный пункт главного меню предназначен для настройки оптимального качества печати, а также для повышения производительности принтера и красящей ленты (риббона).

Внешний вид подменю Program (“Настройки параметров печати”):



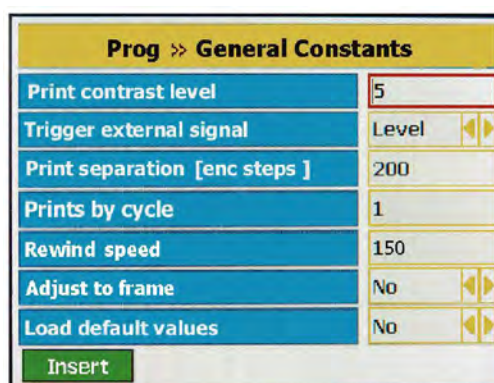
Подменю состоит из следующих пунктов: **General Constants** (Основные постоянные параметры), **Timing constants** (Временные константы), **Seven day batch** (Еженедельные обновления даты), **Audit code** (Контрольный код), **Adjust** (Настройка параметров риббона), **Setup** (Настройка параметров принтера), **Time Offset** (Временной сдвиг).

См. также таблицы синхронизации процессов на стр. 2-48.

5.1. General Constants (Основные постоянные параметры)

В данном подпункте настраивают основные параметры печати.

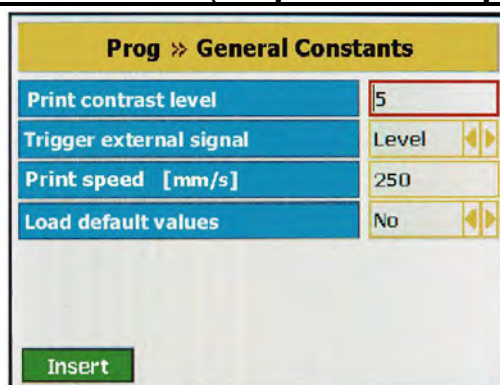
Принтер 55sst Continuous (непрерывный режим печати):



- ◆ **Print contrast level (“Контрастность”):** Установка контрастности печати. Значение зависит от типа риббона, типа маркируемого материала и скорости конвейера.
Значения: от 0 до 9
Значение по умолчанию: 5.

- ◆ **Trigger external signal (“Внешний сигнал запуска”)**: Устанавливает тип внешнего сигнала запуска.
Предустановленные значения: **Edge (Запуск по перепаду сигнала)**, **Level (Запуск по уровню сигнала)**.
При установке значения **Edge** запуск печати происходит по перепаду внешнего сигнала, т.е. по переходу сигнала от пассивного состояния к активному.
При установке значения **Level** печать происходит, пока уровень внешнего сигнала остается активным.
- ◆ **Print separation [steps enc] (“Интервалы между отпечатками [шаги энкодера]”)**: Данный параметр выключен.
- ◆ **Prints by cycle (“Отпечатков в цикле”)**: Данный параметр выключен.
- ◆ **Rewind speed (“Скорость перемотки”)**: Устанавливает скорость вращения двигателя перемотчика.
Значения: от 100 до 500. Значение по умолчанию: 180.
- ◆ **Adjust to frame (“Подгонка под фрейм (под заданную область)”)**: Если активировать этот параметр, то печать будет производиться на заданной области этикетки (скорость принтера при этом снижается).
Предустановленные значения: **Yes (“Да”)**, **No (“Нет”)**.
- ◆ **Load default values (“Восстановление значений по умолчанию”)**:
Параметр может восстановить значения по умолчанию.
Предустановленные значения: **Yes (“Да”)**, **No (“Нет”)**.

Принтер 55sst Intermittent (старт-стопный режим печати)

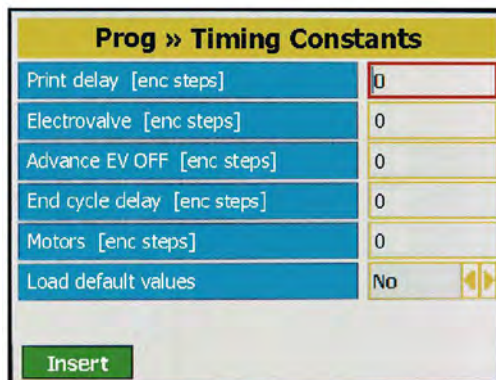


- ◆ **Print contrast level (“Контрастность”)**: Установка контрастности печати.
Значение зависит от типа риббона, типа запечатываемого материала и скорости конвейера.
Значения: от 0 до 9. Значение по умолчанию: 5.
- ◆ **Trigger external signal (“Внешний сигнал запуска”)**: Устанавливает тип внешнего сигнала запуска.
Предустановленные значения: **Edge (Запуск по перепаду сигнала)**, **Level (Запуск по уровню сигнала)**.
При установке значения **Edge** запуск печати происходит по перепаду внешнего сигнала, т.е. по переходу сигнала от пассивного состояния к активному.
При установке значения **Level** печать происходит, пока уровень внешнего сигнала остается активным.
- ◆ **Print speed [mm/s] (“Скорость печати [мм/с]”)**: Устанавливает скорость печати.
Значения: от 75 до 400 мм/с. Значение по умолчанию: 250.
- ◆ **Load default values (“Восстановление значений по умолчанию”)**:
Параметр может восстановить значения по умолчанию.
Предустановленные значения: **Yes (“Да”)**, **No (“Нет”)**.

5.2. Timing constants (Временные константы)

В данном подпункте задают временные константы процесса печати.

Принтер 55sst Continuous (непрерывный режим печати)



	Параметр «Подгонка под фрейм» вкл. (PRINT TO FRAME “YES”)	Параметр «Подгонка под фрейм» выкл. (PRINT TO FRAME “NO”)
PRINT DELAY (Задержка начала печати)	Установка числа шагов энкодера между активацией внешнего сигнала запуска и началом печати.	Установка числа шагов энкодера между активацией внешнего сигнала запуска и началом печати.
ELECTROVALVE AND MOTORS (Электроклапан и двигатели)	Установка времени (в мс), преобразованного в шаги энкодера на скорости в момент времени t_0 , между активацией соленоидного клапана или срабатыванием двигателей (учитывается большее из этих двух значений) и началом печати. Другое, невыбранное значение будет показывать, как долго до начала печати оно активировано.	Установка времени (в мс) между активацией соленоидного клапана или срабатыванием двигателей (учитывается большее из этих двух значений) и началом печати. Другое, невыбранное значение будет показывать, как долго до начала печати оно активировано.
ADVANCE EV OFF (Выдвижение электроклапана выкл.)	Установка времени (в мс), преобразованного в шаги энкодера на скорости в момент времени t_0 , когда еще до окончания печати соленоид будет отключен.	Установка числа шагов энкодера, когда соленоид будет отключен еще до окончания печати.
END CYCLE DELAY (Задержка окончания цикла печати)	Время между окончанием одного цикла печати и возможным началом следующего цикла.	Время между окончанием одного цикла печати и возможным началом следующего цикла.

◆ **Load default values (“Восстановление значений по умолчанию”):**

Параметр может восстановить значения по умолчанию.

Предустановленные значения: Yes (“Да”), No (“Нет”).

См. также таблицы синхронизации процессов на стр. 2-48.

Принтер 55sst Intermittent (старт-стопный режим печати)

The screenshot shows a menu titled "Prog » Timing Constants" with a yellow header. It contains five rows of settings, each with a blue label and a white input field. The first row, "Print delay [ms]", has the value "0" in its input field. The second row, "Electrovalve [ms]", has an empty input field. The third row, "Head return delay [ms]", has an empty input field. The fourth row, "End cycle delay [ms]", has an empty input field. The fifth row, "Load default values", has the value "No" in its input field, which also contains left and right arrow icons. At the bottom left of the menu is a green "Insert" button.

Prog » Timing Constants	
Print delay [ms]	0
Electrovalve [ms]	
Head return delay [ms]	
End cycle delay [ms]	
Load default values	No

Insert

- ◆ **Print delay [ms] (“Задержка начала печати [мс]”):** Установка времени между активацией внешнего сигнала запуска и активацией соленоидного (электромагнитного) клапана, опускающего печатающую головку.
Значения: от 0 до 9999 мс.
- ◆ **Electrovalve [ms] (“Электроклапан [мс]”):** Установка времени между активацией соленоидного клапана (печатающая головка опускается) и началом печати.
Значения: от 0 до 999 мс.
- ◆ **Head return delay [ms] (“Задержка возврата печатающей головки [мс]”):**
Установка времени между окончанием печати и началом перемотки риббона.
Значения: от 0 до 999 мс.
- ◆ **End cycle delay [ms] (“Задержка окончания цикла печати [мс]”):**
Установка времени ожидания между двумя циклами печати.
Значения: от 0 до 9999.
- ◆ **Load default values (“Восстановление значений по умолчанию”):**
Параметр может восстановить значения по умолчанию.
Предустановленные значения: **Yes** (“Да”), **No** (“Нет”).

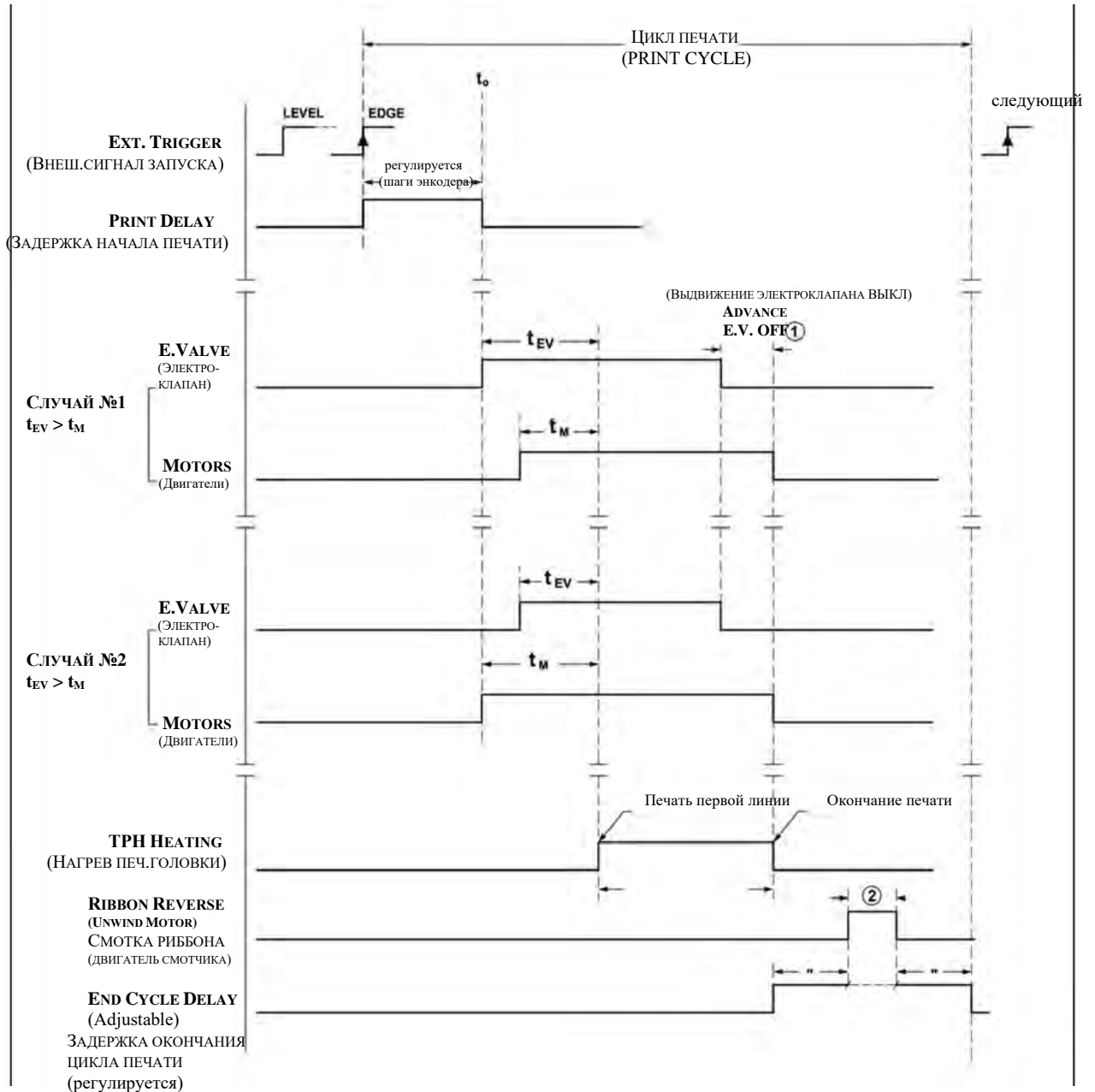
См. также таблицы синхронизации процессов на стр. 2-48.

Таблицы синхронизации процессов

ПРИНТЕР С НЕПРЕРЫВНЫМ РЕЖИМОМ ПЕЧАТИ

(A.T.F.) Adjust To Frame "YES" ("Подгонка под фрейм - ДА"): Значение времени преобразуется в шаги энкодера в функции скорости в момент времени t_0 .

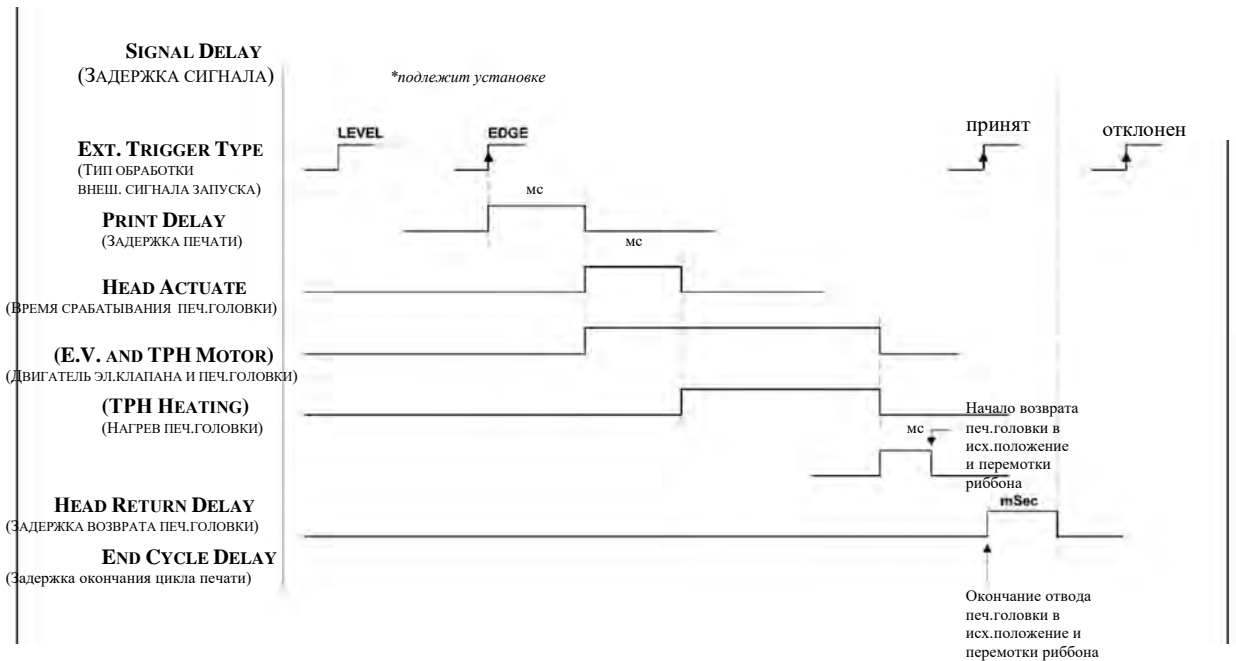
(A.T.F.) Adjust To Frame "NOT" ("Подгонка под фрейм - НЕТ"): Значение времени - в мс ("Advance E.V. OFF" ("Выдвижение электроклапана ВЫКЛ.") См. Примечание ①)



ПРИМЕЧАНИЕ: ① A.T.F. "YES": Значение времени преобразуется в шаги энкодера в момент времени t_0
 A.T.F. "NOT": Значение времени = шаги энкодера.

② Это значение времени зависит от скорости ленты (риббона или материала??) и скорости двигателя размотчика.
 Т.е. скорость двигателя размотчика должна быть как можно ниже.

ПРИНТЕР СО СТАРТ-СТОПНЫМ РЕЖИМОМ ПЕЧАТИ



ПРИМЕЧАНИЕ: * Фактически, это значение задано как 2 мс

ПРИНТЕР С НЕПРЕРЫВНЫМ РЕЖИМОМ ПЕЧАТИ (серия из нескольких отпечатков по одному сигналу запуска)



ПРИМЕЧАНИЕ: * NSE (Number of Steps of Encoder) – число шагов энкодера

Описание параметров, указанных в таблицах синхронизации процессов

Print delay too long (ВРЕМЯ ЗАДЕРЖКИ ПЕЧАТИ СЛИШКОМ ВЕЛИКО)	Значительная часть цикла печати упущена, скорость вывода на печать падает. <i>(A great deal of the cycle time is wasted and the print rate drops.)</i> Процесс печати может не состояться. <i>(Printing operations may be lost.)</i>
E. Valve too long (ВРЕМЯ МЕЖДУ ПРИВЕДЕНИЕМ В ДВИЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНА И НАЧАЛОМ ПЕЧАТИ СЛИШКОМ ВЕЛИКО)	Слишком неэкономный расход риббона, поскольку печать начинается с большим запаздыванием. <i>(A great deal of ribbon is wasted, as contact with the material to be printed takes place within a determined time and printing starts very late)</i>
E. Valve too short (ВРЕМЯ МЕЖДУ ПРИВЕДЕНИЕМ В ДВИЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНА И НАЧАЛОМ ПЕЧАТИ СЛИШКОМ МАЛО)	Начало печати может быть потеряно, т.к. печатающая головка начинает разогреваться прежде, чем касается маркируемого материала. <i>(The start of a printing operation may be lost, as the print head (TPH) starts to heat before coming into contact with the material to be printed.)</i>
Motor too long (СКОРОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ СЛИШКОМ БОЛЬШАЯ)	Неэкономный расход риббона, т.к. двигатель запускается быстрее, чем это необходимо.
Motor too short (СКОРОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ СЛИШКОМ МАЛА)	Риббон будет собираться у маркируемого материала, т.к. скорость перемотки риббона недостаточна. <i>(Ribbon will slide over the material to be printed, as the correct speed has not been reached)</i> Вследствие этого возможна смазанность изображения в начале этикетки. <i>(Possible smudging at the start of the label.)</i>
Advance E.Valve OFF too long (ВРЕМЯ ВЫДВИЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОКЛАПАНА ВЫКЛ СЛИШКОМ ВЕЛИКО)	Преждевременное поднятие печатающей головки и, как следствие, незавершенность процесса печати. <i>(The printhead (TPH) is raised too soon and the end of a printing operation may be lost.)</i>
Advance E.Valve OFF too short (ВРЕМЯ ВЫДВИЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОКЛАПАНА ВЫКЛ СЛИШКОМ МАЛО)	Поднятие печатающей головки запаздывает, и потому возможна смазанность изображения на конце этикетки. <i>(The printhead (TPH) is raised too late and there may be smudging at the end of the label.)</i>
End cycle delay too long (ВРЕМЯ ЗАДЕРЖКИ ОКОНЧАНИЯ ЦИКЛА ПЕЧАТИ СЛИШКОМ ВЕЛИКО)	Слишком большое время задержки окончания цикла печати тормозит начало печати второй этикетки. <i>(Too long a time at the cycle end before the second label is printed.)</i> Скорость вывода на печать падает. <i>(Print rate is lost.)</i>
End cycle delay too short (ВРЕМЯ ЗАДЕРЖКИ ОКОНЧАНИЯ ЦИКЛА ПЕЧАТИ СЛИШКОМ МАЛО)	Недостаточно времени между циклами печати. <i>(Too short a time between printing operations),</i> Скорость вывода на печать слишком высокая. <i>(Print rate too high)</i>
Rewind speed (СКОРОСТЬ РАЗМОТКИ РИББОНА)	Устанавливает скорость размотки риббона. Для задания этой скорости руководствуйтесь следующими критериями: Короткая этикетка (Short label) Низкая скорость (Low speed) Длинная этикетка (Long label) Высокая скорость (High speed) Медленная скорость печати (Slow print rate) Низкая скорость (Low speed) Прерывистая печать (Short print rate) Высокая скорость (High speed)

	Диапазон значений	Значение по умолчанию	Допустимое значение	
Print delay (ЗАДЕРЖКА НАЧАЛА ПЕЧАТИ)	от 0 до 9999	100	от 0 до длины упаковки продукта в 0,1 мм (???) from 0 to Bag length in 0,1 mm	
E-valve (ЭЛЕКТРОКЛАПАН)	от 0 до 9999	18	от 12 до 15	
Motors (ДВИГАТЕЛИ)	от 0 до 9999	15	от 0 до 30	
Advance E.valve OFF (ВЫДВИЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНА ВЫКЛ.)	от 0 до 9999	5	ADJUST TO FRAME "YES" (ПОДГОНКА ПОД ФРЕЙМ ВКЛ.) от 0 до 15	ADJUST TO FRAME "NO" (ПОДГОНКА ПОД ФРЕЙМ ВЫКЛ.) от 0 до 150
End cycle delay (ЗАДЕРЖКА ОКОНЧАНИЯ ЦИКЛА ПЕЧАТИ)	от 0 до 9999	50	от 10 до 100	
Rewind speed (СКОРОСТЬ РАЗМОТКИ РИББОНА)	от 100 до 500	180	от 100 до 500	

5.3. Seven day batch (Еженедельные обновления даты)

В данном подпункте настраивают день и час, когда будут обновляться запрограммированные время и дата. (Обновление происходит раз в неделю).

- ◆ **Day of the week (“День недели”)**: Установка дня недели, в который будет проводиться обновление.
Значения: от **MONDAY** (понедельник) до **SUNDAY** (воскресенье).
- ◆ **Hour (“Час”)**: Устанавливает час, когда будет проводиться обновление.
Значения: от 0 до 23.
- ◆ **Minutes (“Минуты”)**: Устанавливает минуты, когда будет проводиться обновление.
Значения: от 0 до 59.

5.4. Audit code (Контрольный код)

В данном подпункте вводят необходимые для такого кода параметры.
(Закодированная информация, в реальном времени).

Prog >> Audit Code	
Line number	0
Customer I.D.	0
Site I.D.	0
Insert Caps	

- ◆ **Line number (“Номер линии”)**: Ввод символа, обозначающего конкретную производственную линию.
- ◆ **Customer I.D. (“Номер покупателя”)**: Ввод символа, обозначающего покупателя.
- ◆ **Site I.D. (“Номер производителя”)**: Ввод символа, обозначающего производителя.

5.5. Adjust (Настройка параметров риббона)

В данном подпункте настраивают параметры риббона.

Принтер 55sst Continuous (непрерывный режим печати)

Prog >> Adjust	
Low ribbon alarm [mm]	36
Loop enabled time [ms]	45
Loop disabled time [ms]	10000
Loop control	70
Loop constant	25
Load default values	No
Insert	

- ◆ **Low ribbon alarm [mm]** (“Предупреждение о скором окончании риббона [мм]”): Установка размера диаметра подающего ролика с риббоном, по достижении которого сработает сигнал о скором окончании риббона. Значения: от 32 до 40 %.
- ◆ **Loop enabled time [ms]** (“Время включения петли [мс]”): Установка значения времени, в течение которого активируется функция формирования петли риббона в ожидании внешнего сигнала. (*Determines the time the ribbon loop is enabled waiting for the external signal*). Значения: от 1 до 65000. Значение по умолчанию: 500.
- ◆ **Loop disabled time [ms]** (“Время отключения петли [мс]”): Установка значения времени, в течение которого формирование петли риббона отключено в ожидании внешнего сигнала. Значения: от 1 до 65000. Значение по умолчанию: 10000.
- ◆ **Loop control (“Управление петлей”)**
Значения: от 1 до 150. Значение по умолчанию: 70.
- ◆ **Loop const (“Константа петли”)**
Значения: от 10 до 100. Значение по умолчанию: 25.
- ◆ **Load default values (“Восстановление значений по умолчанию”):**
Параметр может восстановить значения по умолчанию.
Предустановленные значения: Yes (“Да”), No (“Нет”).

Принтер 55sst Intermittent (старт-стопный режим печати)

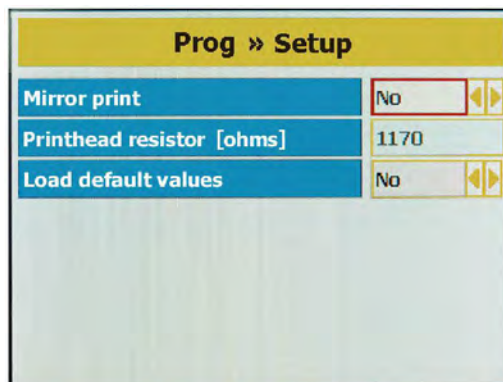
Prog » Adjust	
Low ribbon alarm [mm]	36
Lateral advance [mm]	3
Number of advances	0
Load default values	No

Insert

- ◆ **Low ribbon alarm [mm]** (“Предупреждение о скором окончании риббона [мм]”): Установка размера диаметра подающего ролика с риббоном, по достижении которого сработает сигнал о скором окончании риббона. Значения: от 32 до 40 %.
- ◆ **Lateral advance [mm]** (“Поперечное смещение риббона [мм]”): Установка расстояния (по вертикали) между двумя отпечатками на одном участке риббона. Значения: от 1 до 22 мм.
- ◆ **Number of advances (“Количество протяжек риббона”):** Установка числа отпечатков, которые будут сделаны на одном участке риббона. Значения: от 1 до 17 advances (что? протяжек ленты вперед или количество отпечатков??)
- ◆ **Load default values (“Восстановление значений по умолчанию”):**
Параметр может восстановить значения по умолчанию.
Предустановленные значения: Yes (“Да”), No (“Нет”).

5.6. Setup (Настройка параметров принтера)

В данном подпункте настраиваются следующие параметры:

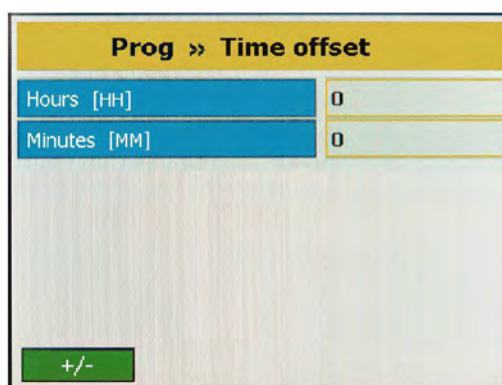


Prog » Setup	
Mirror print	No
Printhead resistor [ohms]	1170
Load default values	No

- ◆ **Mirror print ("Зеркальная печать")**: Параметр включает или отключает режим зеркальной печати этикетки.
Предустановленные значения: Yes ("Да"), No ("Нет").
- ◆ **Printhead resistor [ohms] ("Сопротивление печатающей головки [Ом]")**:
Установка значения сопротивления печатающей головки.
Значения: от 1074 Ом до 1476 Ом.
- ◆ **Load default values ("Восстановление значений по умолчанию")**:
Параметр может восстановить значения по умолчанию.
Предустановленные значения: Yes ("Да"), No ("Нет").

5.7. Time Offset (Временной сдвиг)

В данном подпункте задается значение времени, на которое будет сдвигаться запрограммированная дата. (Обновление даты происходит раз в день).



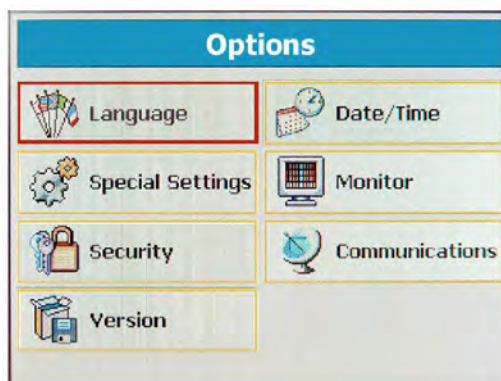
Prog » Time offset	
Hours [HH]	0
Minutes [MM]	0

+/-

- ◆ **Hour ("Час")**: Устанавливает час, когда будет проводиться обновление.
Значения: от 0 до 23.
- ◆ **Minutes ("Минуты")**: Устанавливает минуты, когда будет проводиться обновление.
Значения: от 0 до 59.

6. Options (Дополнительные параметры)

Данное подменю включает в себя следующие параметры:



6.1 Language (Язык отображения сообщений)

В данном пункте настраивается язык сообщений принтера и ручного терминала.

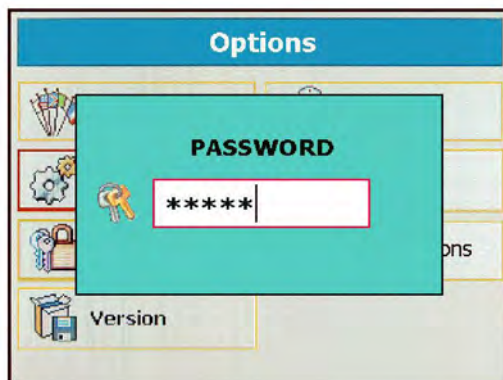
Войдите в пункт **Language** (“Язык”) и выберите один из возможных языков: **Spanish** (“Испанский”), **Italian** (“Итальянский”), **French** (“Французский”), **English** (“Английский”).



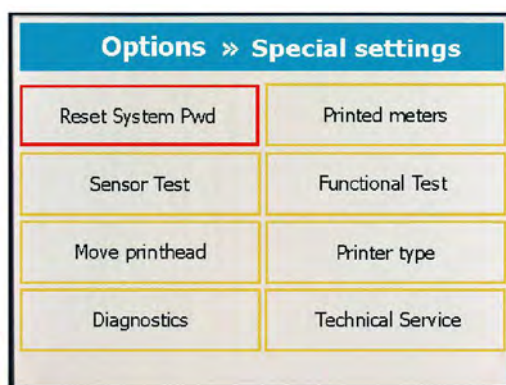
Теперь любая информация на дисплее будет выводиться на выбранном языке.

6.2 Special settings (Специальные настройки)

Для входа в пункт **Special settings** (“Специальные настройки”) необходимо ввести пароль: **12345**. Вводимые символы будут отображаться в виде звездочек. Затем нажмите на ВВОД.

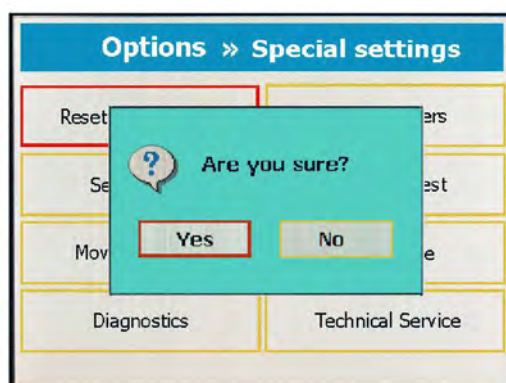


Если пароль принят, откроется окно подменю **Special settings** (“Специальные настройки”):



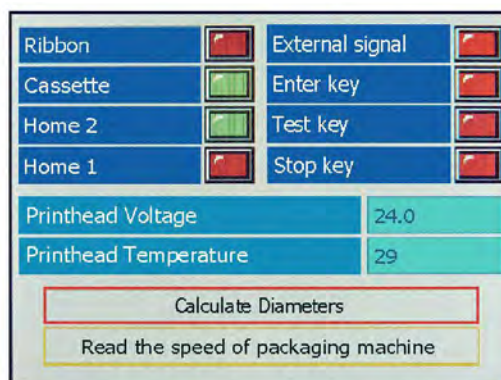
6.2.1. Reset System Pwd (Восстановление пароля)

В данном подпункте можно восстановить изначальный пароль системы. После выбора данного пункта на дисплее появится запрос на подтверждение действия: “Are you sure?” (“Восстановить?”).



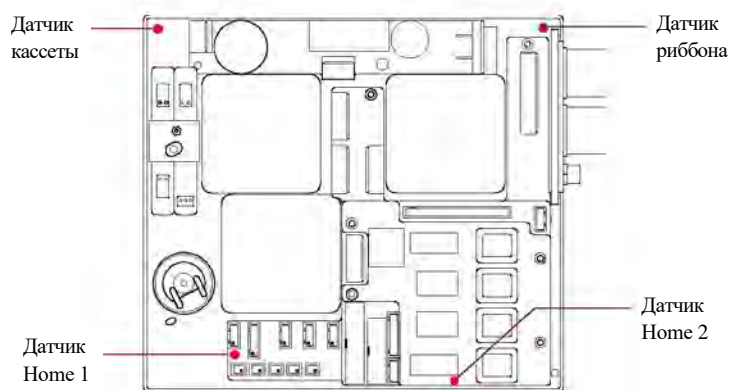
6.2.2 Sensor test (Проверка датчиков)

После входа в этот пункт откроется окошко со следующими параметрами проверки датчиков:



- ◆ **Ribbon (“Риббон”)**: Зеленый индикатор указывает на то, что датчик риббона включен, красный – отключен.
- ◆ **Cassette (“Кассета”)**: Зеленый индикатор указывает на то, что датчик кассеты включен, красный – отключен.
- ◆ **Home 2 (“Исходное положение 2”)**: Зеленый индикатор указывает на то, что датчик исходного положения 2 включен, красный – отключен.
- ◆ **Home 1 (“Исходное положение 1”)**: Зеленый индикатор указывает на то, что датчик исходного положения 1 включен, красный – отключен.

Расположение датчиков в принтере:



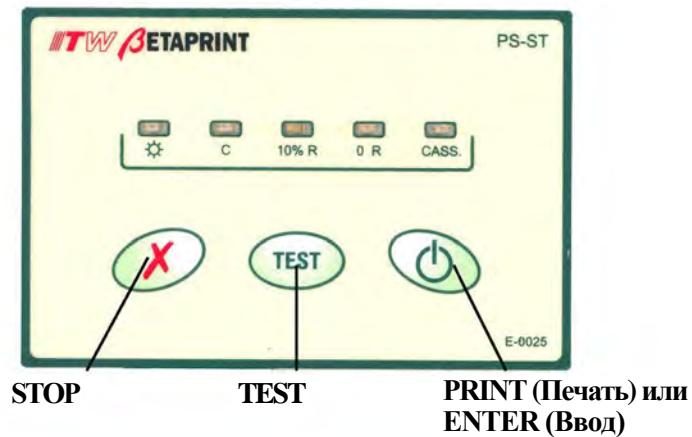
- ◆ **External signal (“Внешний сигнал”)**: Зеленый индикатор указывает на наличие внешнего сигнала, красный – на отсутствие.
- ◆ **Enter key (“Кнопка ВВОД”)**: Зеленый индикатор указывает на то, что кнопка ВВОД на передней панели блока управления (см. следующую страницу) нажата, красный – отжата.

- ◆ **Test key (“Кнопка TEST”):** Зеленый индикатор указывает на то, что кнопка TEST на передней панели блока управления нажата, красный – отжата.

Примечание: Не нажимайте клавишу TEST, т.к. это вызовет печать пробного оттиска.

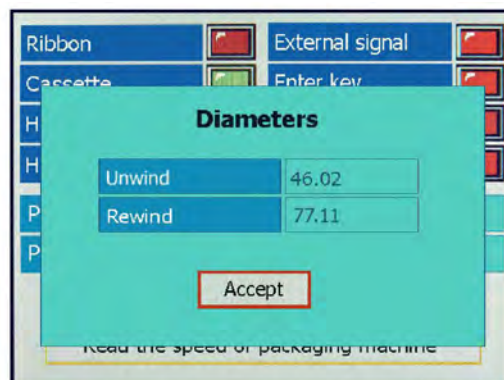
- ◆ **Stop key (“Кнопка СТОП”):** Зеленый индикатор указывает на то, что кнопка СТОП на передней панели блока управления нажата, красный – отжата.

Панель блока управления:



- ◆ **Printhead Voltage (“Напряжение печатающей головки”):** Показания напряжения печатающей головки (в Вольтах)
- ◆ **Printhead temperature (“Температура печатающей головки”):** Показания температуры печатающей головки (в °C).
- ◆ **Calculate diameters (“Диаметры катушек”):** Определение значений диаметров катушек с риббоном (Unwind – подающая катушка, Rewind – принимающая катушка).

Окно с показаниями диаметров катушек с риббоном:

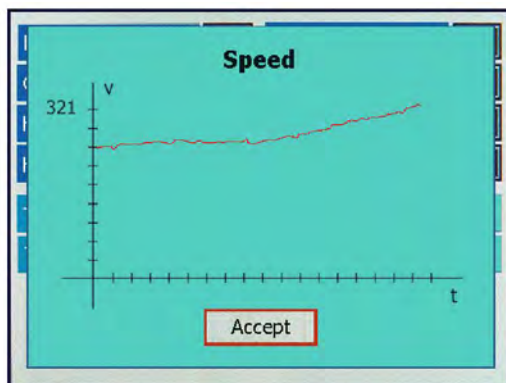


Только для принтера 55sst Continuous (непрерывный режим печати)

◆ **Read the speed of packaging machine (“Скорость движения конвейера”)**: Определение скорости перемещения маркируемого материала (пластик и т.п.)

Примечание: *Расчет скорости производится между активацией двух внешних сигналов, идущих подряд. The speed will be calculated between the activation of two consecutive external signals*

Пример расчета скорости движения конвейера:



Максимальное значение скорости между двумя внешними сигналами печати указано выше, слева.

6.2.3. Move printhead (Перемещение печатающей головки)

Данная функция не активирована.

6.2.4 Diagnostics (Диагностика)

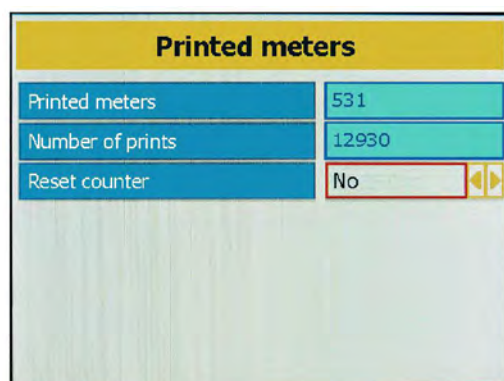
В данном подпункте можно просмотреть отчеты о событиях и ошибках принтера. В окошке также отображается дата и время соответствующего события.

Date	Time	Event
2005/06/09	06:54	Power on
2005/06/09	07:07	Power on
2005/06/08	13:51	Cassette open
2005/06/08	07:06	Power on
2005/06/07	17:10	Ribbon out
2005/06/07	16:05	Power on
2005/06/07	08:35	Cassette open
2005/06/07	08:34	Power on

Page up Page down Delete

6.2.5 Printed meters (Отпечатанный метраж)

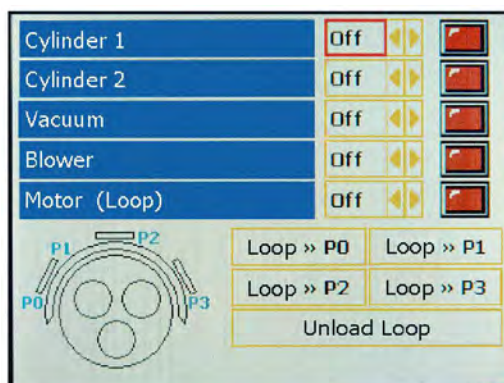
В данном подпункте отслеживается отпечатанный метраж и число сделанных оттисков.



- ◆ **Printed meters** (“Счетчик-метромер”): Показывает, сколько метров было отпечатано после последнего обнуления счетчика.
- ◆ **Number of prints** (“Количество отпечатков”): Показывает, сколько оттисков было сделано после последнего обнуления счетчика.
- ◆ **Reset counter** (“Сброс счетчика”): Обнуляет показания счетчика.

6.2.6. Functional Test (Проверка состояния принтера)

В данном подпункте производится проверка состояния следующих функций принтера:

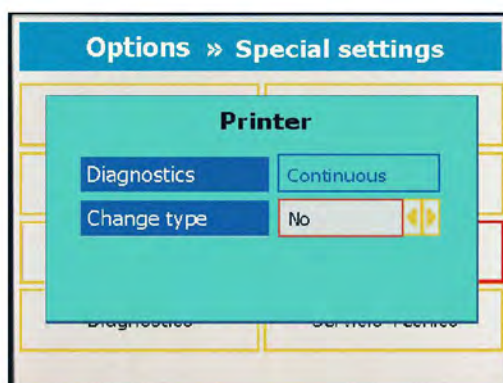


- ◆ **Cylinder 1** (“Пневмоцилиндр 1”): Включение (*ON* – зеленый индикатор) и отключение (*OFF* – красный индикатор) цилиндра 1.
- ◆ **Cylinder 2** (“Пневмоцилиндр 2”): Включение (*ON* – зеленый индикатор) и отключение (*OFF* – красный индикатор) цилиндра 2.

- ◆ **Vacuum** (“**Вакуумный насос**”): Включение (*ON* – *зеленый индикатор*) и отключение (*OFF* – *красный индикатор*) устройства.
- ◆ **Blower** (“**Нагнетатель**”): Включение (*ON* – *зеленый индикатор*) и отключение (*OFF* – *красный индикатор*) устройства.
- ◆ **Motor (loop)** (“**Двигатель перемотчика риббона**”): Включение (*ON* – *зеленый индикатор*) и отключение (*OFF* – *красный индикатор*).
- ◆ **Loop >> P0** (“**Петля >> P0**”): **Перевод катушки с риббоном** в положение P0 (см. схему на рисунке на предыдущей странице).
- ◆ **Loop >> P1** (“**Петля >> P1**”): **Перевод катушки с риббоном** в положение P1 (см. схему на рисунке на предыдущей странице).
- ◆ **Loop >> P2** (“**Петля >> P2**”): **Перевод катушки с риббоном** в положение P2 (см. схему на рисунке на предыдущей странице).
- ◆ **Loop >> P3** (“**Петля >> P3**”): **Перевод катушки с риббоном** в положение P3 (см. схему на рисунке на предыдущей странице).
- ◆ **Unload Loop** (“**Сброс петли**”): **Перемотка риббона без образования петли. Moves the ribbon out of the loop.**

6.2.7. Printer type (Тип принтера)

В данном подпункте можно задать режим печати принтера: непрерывный или старт-стопный.



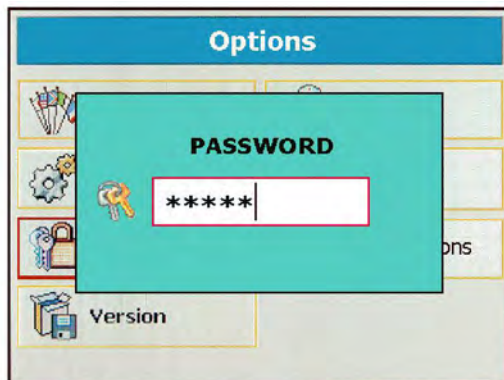
***Примечание:** Меняя тип принтера с непрерывного на старт-стопный, не забудьте снять с принтера блокирующее приспособление. Описание блокирующего устройства см. в руководстве пользователя принтера 55sst (стр.2-4).

6.2.8 Technical service (Техобслуживание)

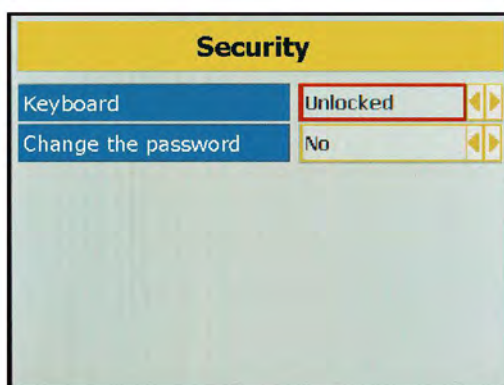
Для входа в данный подпункт необходимо ввести пароль. (Только для специалистов службы техподдержки производителя или поставщика оборудования).

6.3. Security (Безопасность)

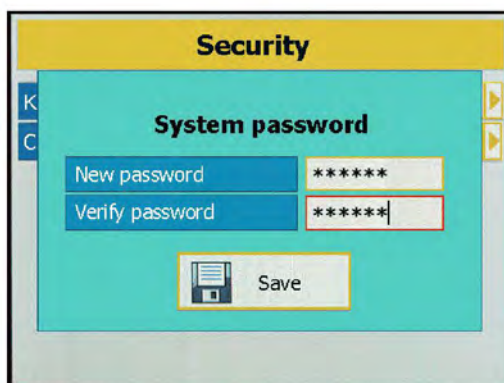
В данном пункте подменю, введя пароль, можно разблокировать клавиатуру (что позволит менять предустановленные значения параметров), а также изменять пароль.



Введите пароль **31771**. На дисплее символы пароля отображаются в виде ряда звездочек. Нажмите на ВВОД.



Если введенный пароль принят, но на дисплее значение параметра **Keyboard** (“Клавиатура”) будет обозначено как **Unlocked** (“Разблокирована”). Нажмите на ESC, если хотите вернуться в меню на шаг назад или выберите параметр **Change the password** (“Изменить пароль”).

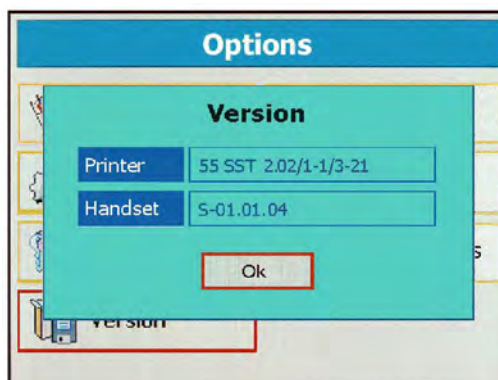


Выбрав параметр **Change the password**, необходимо задать новый пароль (**New password**). Пароль должен состоять из 6 символов (на экране будут отображаться в виде звездочек). Затем подтвердите пароль еще раз в поле параметра **Verify password**. Нажмите на **Save** (“Сохранить”).

Если Вы забыли новый пароль, можно восстановить и активировать прежний (изначальный) пароль (см. раздел “Reset System Pwd” на стр.2-56). Изначальный пароль приведен в настоящей инструкции (31771).

6.4 Version (Версия)

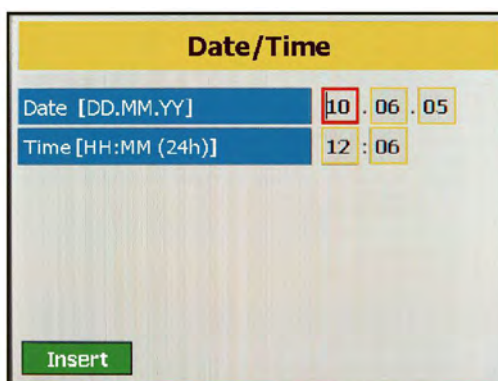
В данном пункте подменю можно посмотреть версии программного обеспечения принтера (**Printer**) или ручного терминала (**Handset**).



Прежде чем обращаться за техподдержкой к Вашему поставщику, уточните версии программного обеспечения Вашего оборудования. Эти сведения – принципиальны.

6.5 Date/Time (Дата и время)

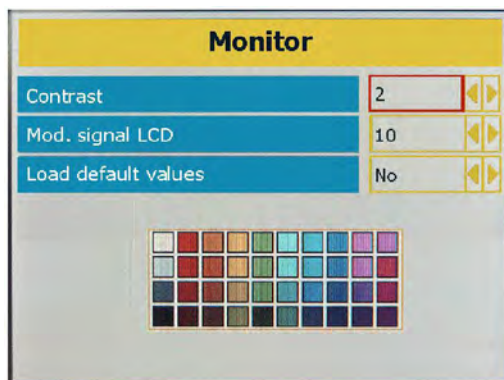
В данном пункте подменю устанавливается текущие дата и время в принтере.



- ◆ **Date (“Дата”)**: Введите текущую дату. Формат даты включает: число, месяц, год.
- ◆ **Time (“Время”)**: Введите текущее время. Формат времени включает: час и минуты.

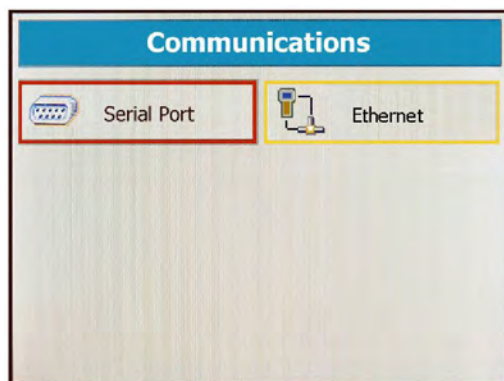
6.6 Monitor (Дисплей)

В данном пункте можно настроить параметры дисплея:



- ◆ **Contrast (“Контрастность”)**: Регулирует уровень контрастности дисплея.
Значения: от 0 до 52.
- ◆ **Mod. Signal LCD (“Частота модуляции сигнала”)**: Изменяет частоту модуляции сигнала (Modifies the signal Mod. LCD).
Значения: от 0 до 15.
- ◆ **Load default values (“Восстановление значений по умолчанию”)**:
Активировав параметр, можно восстановить значения по умолчанию.
Предустановленные значения: Yes (“Да”), No (“Нет”).

6.7 Communications (Передача данных)



- ◆ **Serial Port (“Последовательный порт”)**: Устанавливается тип и скорость передачи данных между компьютером и принтером.
- ◆ **Ethernet**: Позволяет подключить оборудование в локальную сеть.

6.7.1. Serial Port (Последовательный порт)

Параметр **Serial Port** имеет следующие свойства:

Communications >> Serial (PC)	
Type	RS-232
Speed	9600

- ◆ **Type (“Тип”)**: Задаёт тип последовательного интерфейса принтера. Единственно возможный интерфейс - **RS-232**.
- ◆ **Speed (“Скорость”)**: Устанавливает скорость передачи данных. Предусмотренные значения: **2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200**.

6.7.2. Ethernet (Настройки локальной сети Ethernet)

Параметр **Ethernet** имеет следующие свойства:

Communications >> Ethernet	
Status	Enabled
IP Address	192 . 168 . 1 . 100
Subnet Mask	255 . 255 . 255 . 0
Default Gateway	192 . 168 . 1 . 1

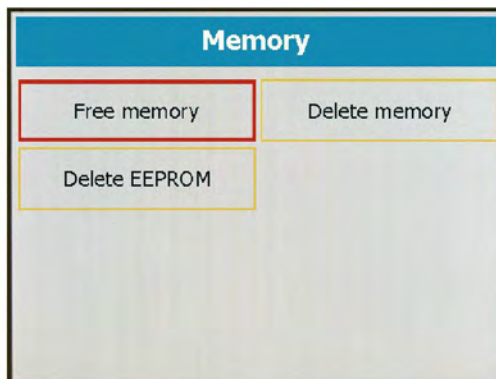
- ◆ **Status (“Состояние”)**: Показывает состояние сети. Предусмотренные значения: **Enabled (“Включена”), Disabled (“Отключена”)**.
- ◆ **IP Address (“IP-адрес”)**: Установка уникального идентификатора (адреса) устройства, подключенного к локальной сети. Форма записи – четыре разделенных поля с числами. Значения: Каждое число может лежать в диапазоне от **0** до **255**.
- ◆ **Subnet Mask (“Маска подсети”)**: Определяет, какая часть IP-адреса узла сети относится к адресу сети, а какая — к адресу самого узла в этой сети.
- ◆ **Default Gateway (“Шлюз по умолчанию”)**: Установка адреса маршрутизатора, куда отправляются данные, для которых невозможно определить маршрут исходя из таблиц маршрутизации.



Со всеми вопросами, связанными с Ethernet, обращайтесь к техническому специалисту.

7. Memory (Память)

Данный подпункт главного меню позволяет проверить состояние памяти принтера и, при необходимости, очистить ее. Также этот пункт меню позволяет очистить EEPROM, память, в которой хранятся настройки конфигурации принтера.



7.1 Free memory (Свободная память)

Отображение размера свободной памяти (в Кб) принтера, выделенной под сохранение данных печати.

7.2 Delete EEPROM (Очистить память EEPROM)

Эта функция стирает из памяти EEPROM все настройки конфигурации принтера, такие как контрастность печати, скорость печати, параметры внешних сигналов и др. После очистки этой памяти настройки принтера возвращаются к стандартным значениям.

Перед стиранием памяти EEPROM на дисплее появится запрос на подтверждения действия.

7.3 Delete Memory (Очистить память)

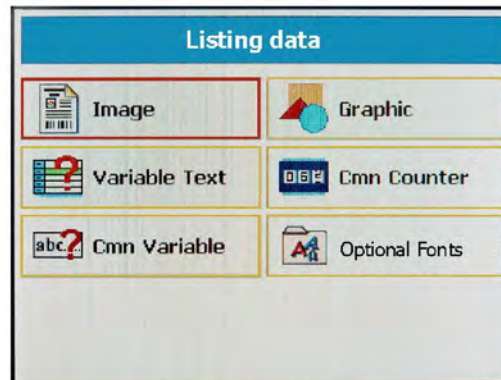
Стирает все содержимое памяти принтера, а значит все изображения, текстовые и графические файлы и т.д.

Перед стиранием памяти на дисплее появится запрос на подтверждения действия.

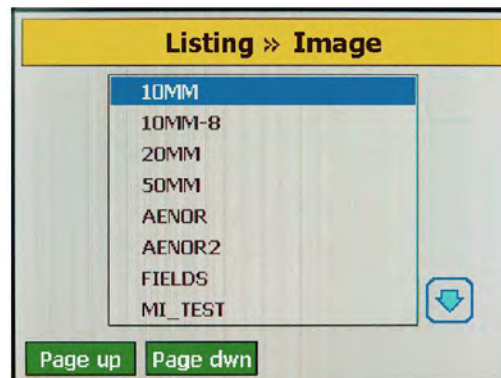
8. Listing data (Список данных)

Данный подпункт главного меню позволяет просмотреть содержимое памяти принтера.

Каждый из подпунктов данного подменю соответствует типу данных, которые нужно просмотреть: **Image** (“Изображение”), **Variable text** (“Переменный текст”), **Cmn Variable** (“Общие переменные”), **Graphic** (“Графика”), **Cmn Counter** (“Общие счетчики”), **Optional Fonts** (“Дополнительно установленные шрифты”).



Войдите в нужный подпункт (например, **Image** (“Изображение”)), и на дисплей будет выведен список всех данных этого типа, которые хранятся в памяти принтера.



Приложение А

Главное меню

Структура меню

Уровень I	Уровень II	Уровень III	
Print (Печать)	Image (Изображение)		
	Variable text (Переменный текст)		
	Quantity (Число копий)		
	Print (Печать)		Rewind (Намотчик)
			Unwind (Размотчик)
Cycles/min (Циклов/ мин.)			
Print speed (Скорость печати)			
Compact Flash (Карта памяти Compact Flash)	Export (Экспорт данных)	Image (Единственное изображение)	
		Block (Пакет изображений)	
		All (Все изображения)	
	Import (Импорт данных)	Image (Единственное изображение)	
		Block (Пакет изображений)	
		All (Все изображения)	
Edit (Редактор)	Image (Изображение)	Image (Изображение)	
	Date Table (Календарная таблица)	Source (Место сохранения)	
		Date Table Number (Номер таблицы)	
	Cmn Variable (Общая переменная)	Edit (Редактировать)	
		Common variable (Общая переменная)	
	Cmn Counter (Общий счетчик)	Contents (Содержание)	
		Common Count (Общий счетчик)	
		Type (Тип)	
		Length (Порядок числа показаний)	
		Step (Шаг)	
Frequency (Повторяемость)			
Initial value (Исходное показание)			
Prompt (Диалоговое окно)			
Deleting Data (Удаление данных)	Image (Изображение)		
	Variable text (Переменный текст)		
	Cmn Variable (Общие переменные)		
	Graphic (Графика)		
	Cmn Counter (Общий счетчик)		

Продолжение на следующей странице

Уровень I

Уровень II

Уровень III

Program (Настройка параметров печати)	General Constants (Основные постоянные параметры)	<i>Continuous</i> (Непрерывный режим печати)
		Print contrast level (Контрастность)
		Trigger external signal (Внешний сигнал запуска)
		Print separation (Интервалы между отпечатками)
		Prints by cycle (Отпечатков в цикле)
		Rewind speed (Скорость перемотки)
		Adjust to frame (Подгонка под фрейм)
		Load default values (Восстановление значений по умолчанию)
		<i>Intermittent</i> (Старт-стопный режим печати)
		Print contrast level (Контрастность)
		Trigger external signal (Внешний сигнал запуска)
		Print speed (Скорость печати)
		Load default values (Восстановление значений по умолчанию)
		Timing Constants (Временные константы)
	Print delay (Задержка начала печати)	
	Electrovalve (Электроклапан)	
	Advance EV OFF (Выдвижение электроклапана выкл.)	
	End cycle delay (Задержка окончания цикла печати)	
	Motors (Двигатели)	
	Load default values (Восстановление значений по умолчанию)	
	<i>Intermittent</i> (Старт-стопный режим печати)	
	Print delay (Задержка начала печати)	
	Electrovalve (Электроклапан)	
	Head return delay (Задержка возврата печатающей головки)	
	End cycle delay (Задержка окончания цикла печати)	
	Load default values (Восстановление значений по умолчанию)	
	Seven day batch (Еженедельные обновления даты)	
		Hour (Час)
		Minutes (Минуты)
	Audit code (Контрольный код)	Line number (Номер линии)
		Customer I.D. (Номер покупателя)
		Site I.D. (Номер производителя)
	Adjust (Настройка параметров риббона)	<i>Continuous</i> (Непрерывный режим печати)
Low ribbon alarm (Предупреждение о скором окончании)		
Loop enabled time (Время включения петли)		
Loop disabled time (Время отключения петли)		
Loop control (Управление петлей)		
Loop constant (Константа петли)		
Load default values (Восстановление значений по умолчанию)		
<i>Intermittent</i> (Старт-стопный режим печати)		
Low ribbon alarm (Предупреждение о скором окончании)		
Lateral advance (Поперечное смещение риббона)		
Number of advances (Количество протяжек риббона)		
Load default values (Восстановление значений по умолчанию)		
Setup (Настройка параметров принтера)	Mirror print (Зеркальная печать)	
	Printhead resister (Сопротивление печатающей головки)	
	Load default values (Восстановление значений по умолчанию)	
Time Offset (Временной сдвиг)	Hour (Час)	
	Minutes (Минуты)	

Продолжение на следующей странице

Уровень I

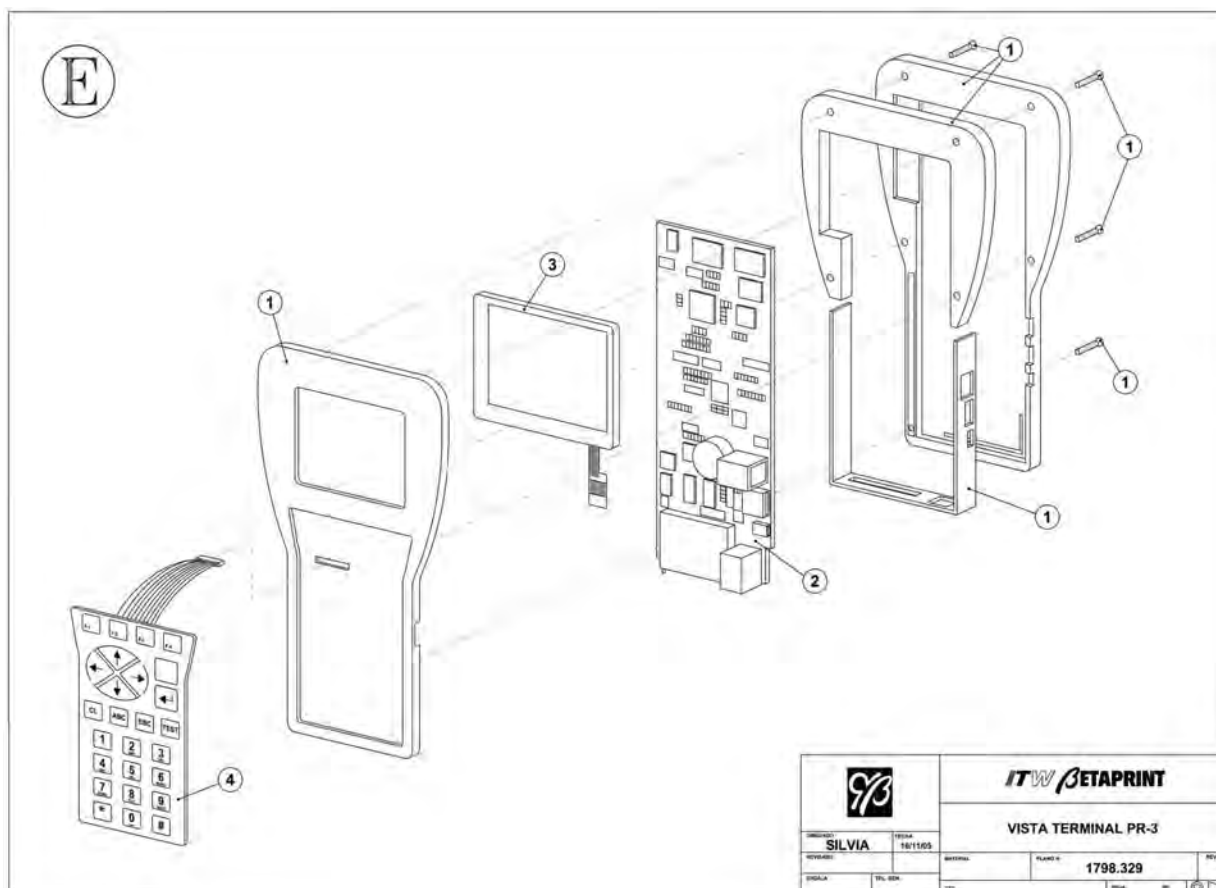
Уровень II

Уровень III

Options (Дополнительные параметры)	Language (Язык отображения сообщений)	Spanish (Испанский)
		Italian (Итальянский)
		French (Французский)
		English (Английский)
		...
	Special settings (Специальные настройки)	Reset System Pwd (Восстановление пароля)
		Sensor test (Проверка датчиков)
		Move printhead (Перемещение печатающей головки)
		Diagnostics (Диагностика)
		Printed meters (Счетчик-метромер)
		Functional Test (Проверка состояния принтера)
		Printer type (Тип принтера)
		Technical service (Техобслуживание)
	Security (Безопасность)	Keyboard (Клавиатура)
		Change the password (Сменить пароль)
	Version (Версия)	Printer (Принтер)
		Handset (Ручной терминал)
	Date/Time (Дата и время)	Date (Дата)
		Time (Время)
	Monitor (Дисплей)	Contrast (Контрастность)
Mod. Signal LCD (Частота модуляции сигнала)		
Load default values (Восстановление значений по умолчанию)		
Communications (Передача данных)	Serial Port (Последовательный порт)	
	Ethernet (Настройки локальной сети Ethernet)	
Memory (Память)	Free memory (Свободная память)	
	Delete EEPROM (Очистить память EEPROM)	
	Delete Memory (Очистить память)	
Listing data (Список данных)	Image (Изображение)	
	Variable text (Переменный текст)	
	Cmn Variable (Общие переменные)	
	Graphic (Графика)	
	Cmn Counter (Общий счетчик)	
	Optional Fonts (Дополнительно установленные шрифты)	

Приложение В

Запчасти к ручному терминалу PR-3



№	Артикул	Наименование	Кол-во (для одного устройства)
E1	01179812000	Пластиковый корпус в сборе (Plastic cover assembly PR-3)	1
E2	02050000993	Плата (PR-3 board)	1
E3	DSH1TSX09Q0	Дисплей (Display PR-3)	1
E4	051798MPR30	Клавиатура с проводами (Keypad PR-3 + cables)	1